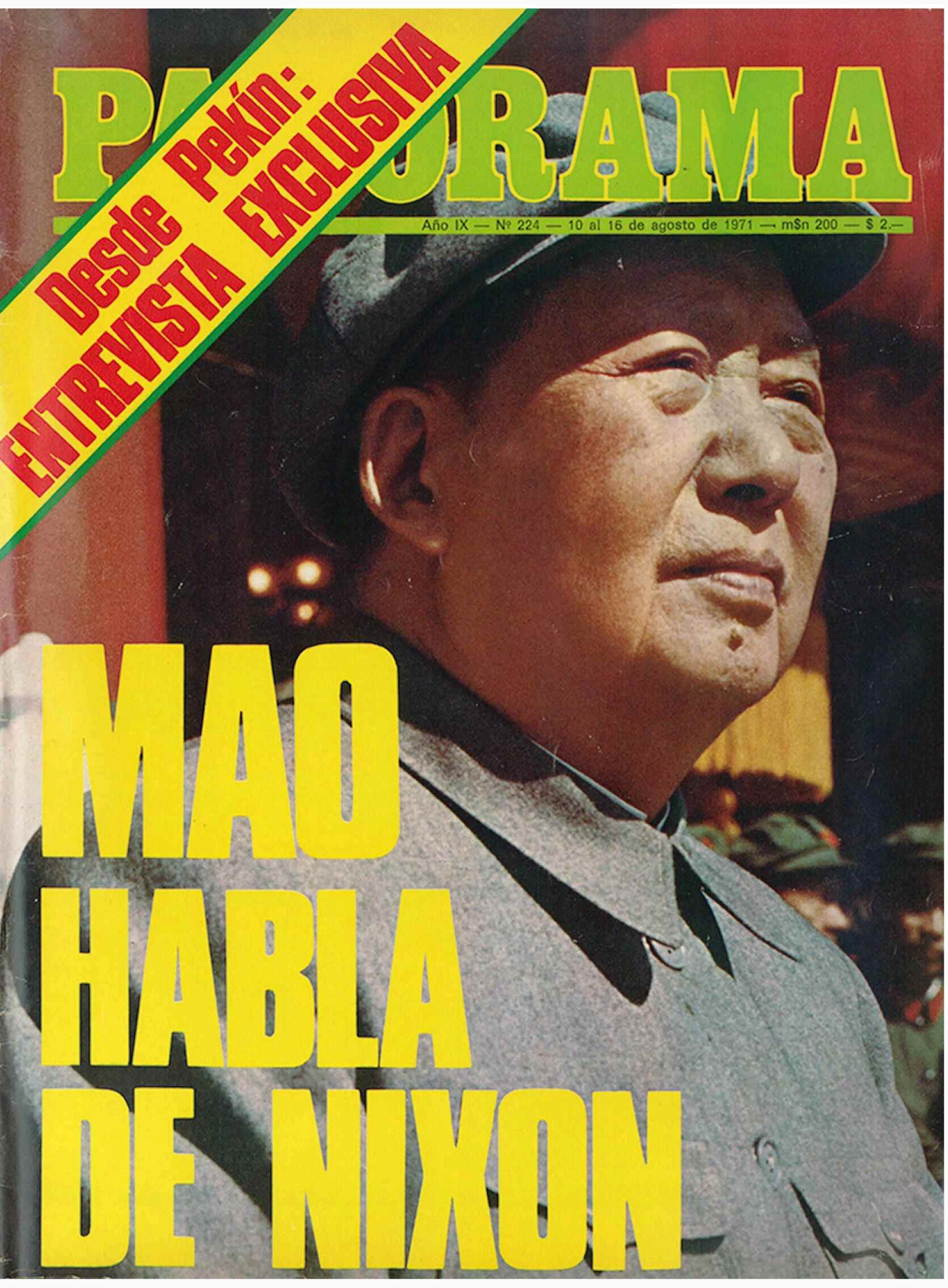




**Desde Pekín:
ENTREVISTA EXCLUSIVA**

PROGRAMA

Año IX — Nº 224 — 10 al 16 de agosto de 1971 — m\$n 200 — \$ 2.—

MAO HABLA DE NIXON



Sello perteneciente a la familia Parliament.
Colección Benson & Hedges.
100 Park Avenue, New York.
Correo privado de la dinastía Benson.
Pieza única. Medida 100 x 45 milímetros.
Boquilla filtrónica*

*La boquilla filtrónica mantiene el filtro lejos de sus labios, más cerca del sabor.
Benson & Hedges, 100 Park Avenue, New York

Desde Pekín:
ENTREVISTA EXCLUSIVA

PARANORAMA

Año IX — Nº 224 — 10 al 16 de agosto de 1971 — m\$ 200 — \$ 2.—

MAO
HABLA
DE NIXON

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Tratado con el nuevo proceso de protección total por inmersión.

El Poder del Diseño dicta la Conducta del Renault 12.

Porque el Diseño gobierna estilo y mecánica.

Por eso, ubicó el motor delante del eje para la mejor repartición del peso. Y lo alojó, cómodamente, abierto a los ojos y al alcance de las manos. El Diseño quiso a Renault 12 fuerte pero tranquilo, ni pretencioso, ni exigido; de 1300 cc, 4 cilindros, 5 bancadas, tracción delantera.

Una ágil caja de 4 marchas sin-

cronizadas, palanca al piso, dirección precisa, frenos eficientes (a disco adelante y con válvula antibloqueo atrás).

Efecto de microgiro del eje trasero para excepcional tenida y estabilidad.

Obstinado Diseño que define la conducta del Renault 12, para su seguridad y su placer.

Por el Poder del Diseño.



PANORAMA

Director

Luis Pico Estrada

Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,

Jorge M. Lozano,

Juan Merino, Ernesto Schóo.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,

Ovidio Lagos Rueda,

Pablo Piacentini.

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue,

Jorge Luis Bernetti, Aída Bortnik,

Andrés A. Bufali, Giselle Casares,

Conrado Ceretti, Jorge Miguel

Couselo, Ernesto Eksizer, Jorge

Lebedev, Marcelo Pichon

Rivière, Rodolfo Rabanal, Jorge

Raventos, Juan José Rossi,

Carlos Russo, Martín Yriart

Secretariz

Ercilia O. de Costas

Colaboradores

Miguel Brascó, Alberto Calvo,

Carlos Camean, Miguel Luis

Coronatto, Gabriela Courrèges,

Olga Costa Viva, Jorge di Paola,

Marcos Diskin, Irene Hirsch,

Juan Carlos Insiarte, Susana

Itzcovich, Kado Kostzer,

Luis Mazzino,

Quino, Pola Suárez Urtubey,

Oscar A. Troncoso,

Victor H. Xarrier.

Fotógrafos

Eduardo Comesaña, Pablo

Neustadt, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),

Helvecia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Santiago Pérez Gaudío (Córdoba),

José Ricardo Rocha (Tucumán).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York),

Lidia Stratfurini (Milán).

Surameris Noticias (Marlo E. Ce-

retti); agencias AP, DAN, UPI,

EFE, Inter-Press, Europa Press,

Keystone, Inter-Prensa, Mondial

Press, Dachary, Panamericana de

Prensa, Hearst Corporation, Ica

Press, Reporters Associés, Ras-

covsky S. P., Orient News, Inter-

national Service, Transworld. Re-

vistas y diarios: L'Express, Ti-

me, Oggi, Epoca, L'Europeo, The

Sunday Times Magazine, Storia

Illustrata, Blanco y Negro, Real-

idade, Veja, Panorama (Italia) y

The New York Times.

Departamento Comercial

Jorge A. Quercia (Director),

Juan C. Beuille, Reynaldo

Marcó, José Alberto Rivas,

Cristina Sánchez.

Tráfico: Mabel P. de Sánchez

La revista PANORAMA es una pu-

blicación semanal de PANORAMA

S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896,

Buenos Aires. Acogida a la protec-

ción de las convenciones Internacio-

nal y Panamericana sobre dere-

chos de autor. Impresa en la Ar-

gentina. El nombre de la revista

está registrado como marca. R. N.

de la Propiedad Intelectual núme-

ro 1.060.984. Circula por el Correo

Argentino en el carácter de publi-

cación de Interés general número

7.142. Miembro de la SIP (Sociedad

Interamericana de Prensa). Miem-

bro de ADEPA (Asociación de En-

tidades Periodísticas Argentinas).

Miembro de CIP (Centro de Infor-

maciones de Publicidad). Miembro

de IPI (International Press Institu-

te, Zurich, Suiza). Copyright ©

1971 por PANORAMA S.A.P. y E.

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la reproducción o uso

de todo o parte del contenido de

esta publicación tanto en español

como en cualquier otro idioma.

Distribuidor en la Capital Federal:

Vaccaro Hnos. S. R. L. Solís 585

Capital Federal; Interior y exterior:

RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay

340, Cap. Teléf. 32-6010 al 6029.

ADHERIDA AL IVE

Año IX - Nº 224 - Buenos Aires, 10 al 16 de agosto de 1971



Sumario

● La semana, anémica de estridencias políticas, proveyó, en cambio, dos preocupaciones más domésticas y cotidianas: las carnes y los salarios. La reimplantación de la veda —por ejemplo— alentó las versiones sobre la renuncia de Antonio Di Rocco (foto), el flamante titular de Agricultura. Previsores reajustes en las retribuciones intentarían —a partir de octubre— la absorción de un alza del 45 por ciento en los precios, estimada para el año 71 (páginas 18 y 19).

● El acuerdismo, parece, permanecerá sin fisuras en tanto las luchas de los frentes interno y externo no se polaricen definitivamente. El análisis sobre posibilidades y desenlaces que preparó el secretario Jorge Lozano se incluye en las páginas 8 y 9.

● Un minucioso y exclusivo informe compilado en la República Popular China (páginas 54 a 59) indaga las razones que tienen los jefes rojos para recibir al presidente Richard Nixon. Fue preparado por el periodista y escritor norteamericano Edgar Snow, el máximo interlocutor occidental del presidente Mac Tse-tung.

● Actrices, psicólogos, escritores y los propios protagonistas hablan en las páginas 24 a 26 de las relaciones de una pareja luego de su separación. Analizan, en fin, las actitudes diferentes de los "ex".

● La vida y carrera de Miguel Angel Estrella, un pianista que la prensa internacional ubica entre los principales instrumentistas de su generación, se despliegan en la sección Las Artes (páginas 44 a 46).

Agenda (4) - Correspondencia (6) - La Argentina (8) - La Economía (18) - Mundo Empresario (22) - Vida Cotidiana (24) - Ciencia y Técnica (36) - Anticipos (38) - Libros (40) - Las Artes (44) - Deportes (51) - El Mundo (54) - Monóculo (64) - Humor (66)

Agenda

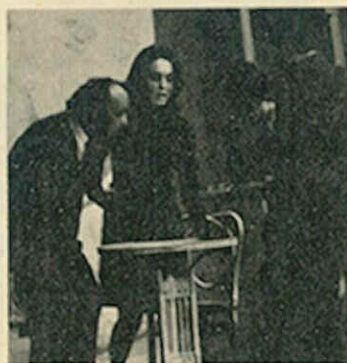
CINE. *Cinemateca Argentina* clausura la revisión de Greta Garbo, el martes 10, con *Maria Walecka*. Prosigue con el ciclo "Dos décadas de la comedia norteamericana": *La historia se hace de noche*, de Borzage, el 11; *Ser o no ser*, de Lubitsch, el 12; *Dama por elección*, de David Burton, el 13; *Nacidos para amarse*, de John Cronwell, el 14; *La picaresca puritana*, de Leo McCarey, el 15; *Sombrero de copa*, de Mark Sandrich, el 16 (San Martín, Sala Lugones).

Al borde de su mundo. Elliott Gould vacila entre el *establishment* y los rebeldes que luchan en una típica universidad norteamericana, en esta comedia más inteligente que otras de la moda contestataria (Broadway, ver página 49).

Muerte en Venecia. Complaciéndose hasta la morbosidad

Cuarteto de La Plata (Colón, domingo 15 a las 10.30).

Filarmonica de Buenos Aires en un ciclo de música contemporánea, con Ernest Bour en la dirección y solista de violín Rubén González (Colón, lunes 16 a las 21.30).



CHAUCITO, PAPA

L.v.B2 y otras drogas musicales. Un grupo de excéntricos arrasa con todos los preceptos y erige, con su "anti-concierto", la burla sonora más delirante del año (Embassy, martes 10 y lunes 16, a las 20).

DANZA. *Marcia Moretto* inventa el descubrimiento del mundo y del sexo en un recital donde la imaginación no conoce censuras, con deslumbrante vestuario de Gioia Fiorentino (Sarmiento, martes 10 y miércoles 11, a las 21.30).

MUSIC-HALL. *Recital Beat*. Alejandro Medina, Luis Alberto Spinetta, Rodolfo García, Emilio del Guercio, Javier Martínez y Héctor Starck (Artes y Ciencias en Cine Majestic, viernes 13, trasnoche).

Yo quiero decir algo. A la manera del cabaret literario, Cipe Lincovsky multiplica sus talentos (El Gallo Cojo, lunes a sábado, a las 22.30).

Nosotros tres. El lúcido Gassalla, el desaforado Perciavalle y la debutante Lapacó en sketches disparatados (La Fusa, martes a domingo, a las 23).

Este es el año que es. Documental y show a cargo de Nacha Guevara (Artes y Ciencias en Teatro del Centro, viernes, sábado y lunes, 21.30 y 23; domingo a las 20).

En este mismo instante. María Vaner dice y canta con intención (La Gallina Embarrasada, viernes y sábado trasnoche, lunes a las 23).

PLASTICA. *Panorama de la escultura argentina actual*. La Fundación Lorenzutti, que ya patrocinó una revisión de la pintura nativa, abarca a ora

otros territorios (Museo Nacional de Bellas Artes).

Fuera de Caja en Bonino, homenaje a Alejandro Shaw. Las peras gigantes, los gatos, los obeliscos y otras andanzas decorativas de Edgardo Giménez (Bonino).

Flora Rey. Pinturas y grabados de una artista singular, recuperada tras larga ausencia (Art Gallery International, hasta el 14).

Arte de sistemas. El parque de diversiones de una tendencia que se quiere "conceptual" y que es, en sus mejores momentos, sencillamente ingeniosa (Centro de Arte y Comunicación en el Museo de Arte Moderno, San Martín).

TEATRO. *Chau, papá*, de Alberto Adellach. El patriarcado y toda la sociedad argentina en una disección que tiene la virtud de una crítica con verdadero humor (Payró).

Hablemos a calzón quitado, de Guillermo Gentile. El boom de dos temporadas es el mayor revulsivo de un último teatro nacional con seductor desprejuicio (Regina).

Hair, de Rado, Ragni y McDermot. Un éxito sin fronteras, asimilado en una decorosa versión local que exalta su reconfortante mensaje de novísima juventud (Argentino).

Victor o los niños en el poder, de Roger Viltrac. Entre la poesía, el humor y la crueldad, resurge un clásico de la vanguardia francesa inusitadamente actual (Embassy).



MARCIA SIN LIMITES

TELEVISION. *MARTES 10. Temas que queman*. Los interrogantes menos complacientes, en minuciosas investigaciones periodísticas (Canal 7, a las 21).

JUEVES 12. Proceso 70. En su nuevo día, un excelente programa periodístico que combina el ingenio con la información (Canal 7, a las 23).

SABADO 14. Las dos. Una actriz inteligente y libretos a su nivel: Norma Aleandro y J. C. Gené actualizan conflictos eternos (Canal 7, a las 21.30).

LUNES 16. Los mejores. Juan Silbert reinventa los manes del show televisivo, en un programa con estilo (Canal 7, a las 21).

LIBROS. *El caso de Charles Dexter Ward*, por H. P. Lovecraft. Reedición de esta obra maestra del poeta de lo oscuro, donde los géneros literarios —ciencia ficción o literatura fantástica— se desvanecen para abrir las puertas a un territorio donde el misterio sólo se parece a sí mismo (Barral).

En el aura del sauce, por Juan L. Ortiz. En tres vastos volúmenes —de obras publicadas e inéditas— la lengua castellana adquiere el susurro de la seda, y la poesía se tiende, humildemente, para el invento del amor (Biblioteca).

Islas en el golfo, por Ernest Hemingway. En esta novela póstuma, el maestro retoma su territorio mítico, y urde un testamento que encierra todas sus obsesiones en una obra de ficción que rememora buena parte de su vida (Emecé).

Fundadores de la nueva poesía latinoamericana, por Saúl Yurkievich. Uno de los más valiosos estudios sobre este vasto continente y sus más audaces Adelantados: Vallejo, Huidobro, Borges, Neruda y Paz (Barral).

DISCOS. *El sol no tiene bolsillos*. Baladas, tangos y otras canciones en renovadas excelencias de la juglarsa María Elena Walsh (LP, CBS, mono-estéreo, ver pág. 46).

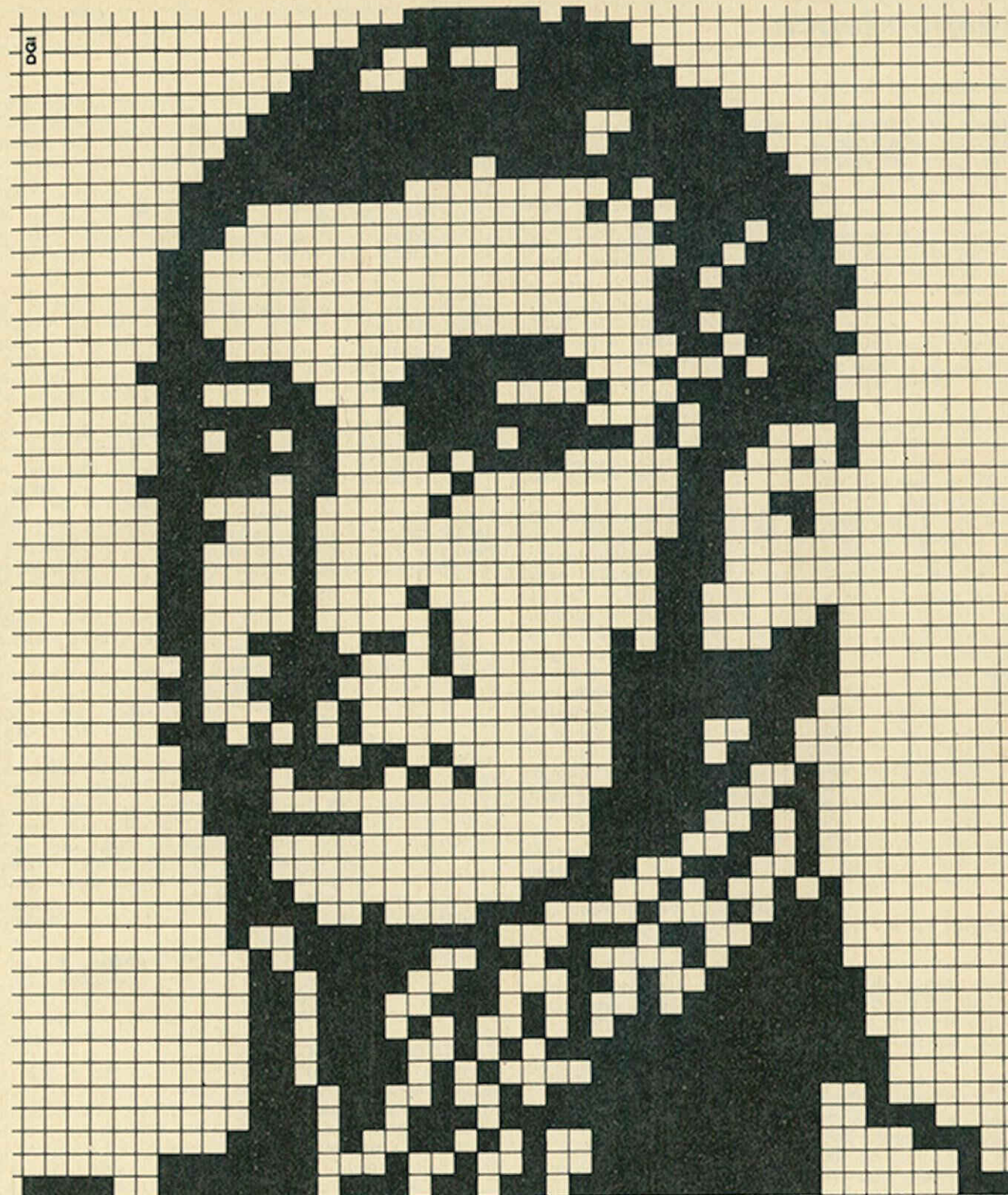
Canciones de amor. Las canta Julia Elena Dávalos, ampliando su horizonte folklórico; así afina aun más su registro y su delicadeza interpretativa (LP, Philips, mono).

Solos de guitarra por Eduardo Falú o un virtuosismo que aparea el sentimiento en páginas folklóricas nunca tan esencialmente transmitidas (LP, Music Hall, mono).

Celebration. Selección en vivo del Festival Folk del Sur (Monterrey, 1970), donde una vez más refulgió Joan Baez y otros talentos trataron de acercarse (LP, AM-Emi, mono).

C.C.S., trepidantes y personales, sobre arreglos de John Cameron, deambulan entre distorsiones jazzísticas, el rock y un pop ecléctico (LP, Rak-Odeón, mono).

Esto sí es Elvis merece escucharse, olvidándose del homónimo film de Presley; este primitivo del beat (por serlo del rock) redobla experiencias (LP, RCA, estéreo).



El impuesto es soberanía.
Adhesión de la DGI en el 121° aniversario
de la muerte del Padre de la Patria
General Don José de San Martín.

DGI

DIRECCIÓN GENERAL IMPOSITIVA MINISTERIO DE HACIENDA Y FINANZAS

Correspondencia

ENCRUCIJADAS. La lectura de *La encrucijada de Lanusse* (223) sugiere dramáticas inquietudes sobre la actualidad política nacional. En cuanto no soy político, pero sí un ciudadano preocupado por mi país, me dejo inevitablemente ganar por la perplejidad. ¿Todavía hay militares para quienes la dictadura a lo Brasil significaría la solución argentina? Debo tal vez convencerme de que soy un ingenuo, porque realmente no lo concibo. *Manuel Rodríguez Sanz*
Capital Federal

ADROGUE (I). Vivo en la vecina Temperley desde hace pocos años y aunque frecuento Adrogué (223) en busca de verdor y tranquilidad, desconocía esa magia de su pasado. Ahora me empeñaré en devorar las páginas de Borges que se citan. Al mismo tiempo, me hubiera gustado que se agregaran circunstancias más recientes, anecdóticas o no pero muy comentadas en la zona. El derrumbamiento de la vieja iglesia (frente a la plaza Brown) es uno de ellos. Conjeturo que si en todos lados se ha encontrado la solución (digamos técnica) para conservar templos de varios siglos, otro tanto no podía ser imposible para una pequeña iglesia centenaria como la de Adrogué. *Pedro Juan Mareco*
Temperley (Buenos Aires)

ADROGUE (II). En la hermosa evocación de Adrogué (223) se alude insistentemente a Borges y de manera circunstancial se cita a Belisario Roldán, quien a pesar de ser un versificador escribió sobre Adrogué en prosa. Hubiera sido interesante referirse a otros escritores que también lo hicieron, ocasional o expresamente. Por ejemplo: Beatriz Guido en *La casa del ángel* y en *El incendio y las visperas*; Silvina Ocampo en hermoso poema; Marcelo Peyret en *Cartas de amor*; Carlos Alberto Leumann en una página suelta sobre los carnavales de antaño en Adrogué. Y la lista seguiría, seguramente. *Bias Menchaca*
Adrogué (Buenos Aires)

POLEMICAS. La polémica entre el artista Rómulo Macció (222) y el crítico Jorge Romero Brest (223) me divirtió sobremanera, pero dudo del grado de utilidad de semejantes bizantinismos. Eso sí: Macció tiene más agudeza,

más suelto sentido del humor. Sin embargo, ¿qué gana la cultura nacional con todo esto?

NABOKOV. *Panorama* merece una enfática felicitación por el reportaje de Edgardo Cozarinsky a Vladimir Nabokov (222). Es cierto, como se dice en el sumario de la revista, que el autor de *Lolita* ha acuñado fama a pesar de su reticencia con el periodismo; esta circunstancia da a la nota inusitada novedad. Pero, en definitiva, lo notable es su contenido.

TELEVISION. La lectora E. D. (222) se inquieta por los pecados de la televisión local y las huellas que pueden dejar en sus pequeños. Partiendo de esa inquietud, formula a las autoridades de los canales porteños varias preguntas. Esperará tanto como la mujer de Ulyses porque esos señores no le van a contestar: no les interesa ni saben la contestación. No pretenda, señora, lo imposible. Trate de seleccionar usted los programas alegres e instructivos que sus hijos pueden ver.

PROSPECTIVA (I). *Panorama* (221) trata el problema de nuestro futuro con diversos enfoques, algunos interesantes, otros novedosos y unos terceros pueriles, pero nada dice sobre la posibilidad de concretar el progreso técnico y la evolución social. La Argentina tiene pródigo territorio, riquezas potenciales y un pueblo eficiente; sin embargo, desde 1930, vamos en declive. La población media se limita cada vez más en sus posibilidades, la clase proletaria se ve marginada y cunde la deserción escolar. Pero la cuestión fundamental que *Panorama* no tocó es la de los gastos militares, que absorben el 40 por ciento del trabajo general del país. ¿A cuánto ascenderá en 1980 el presupuesto militar, cuántos hombres integrarán las fuerzas armadas, qué potencial bélico y atómico llegaremos a tener?

El país no se construye con estrategia militar. Tómese como ejemplo de Vietnam, por ejemplo.

y subdesarrollado pueblo que supo vencer al invasor más poderoso de la Tierra.

PROSPECTIVA (II). En las notas sobre la Argentina del futuro (221) dedican la mayor parte a cómo será el Buenos Aires del mañana. Por supuesto, el resto del país que revienta. Nuestra nación no pasa a sociedad industrial, precisamente por esa macrocefalia porteña alentada cuidadosamente por los monopolios internacionales.

La Argentina no pasará al estado de sociedad industrial hasta que, entre otras cosas, construya la infraestructura al servicio de dicho fin: 1) Transportes; 2) Energía; 3) Industrias básicas. Y todo esto no podrá hacerse mientras el Estado nacional gaste el 56 por ciento de su renta dentro de la Capital Federal. Cada peso que el Estado gasta en la Capital Federal es un dinero que se suma para impedir la grandeza de la Nación.

El articulista señala la necesidad de contar con otros puertos. Entonces que pregunte a los responsables por qué el puerto de Bahía Blanca es sólo puerto de exportación y le está prohibido trabajar como puerto de importación.

Si se quieren los beneficios de la sociedad industrial desarrollada, se debe vivir en ese marco. Si se quiere esa sociedad, se deben hacer inversiones para la misma y no sólo obras viales de lujo en la Capital Federal para aliviar la histeria de los automovilistas porteños.

TELECOMICOS. Desde la apertura política, mi programa televisivo *Telecomicos* se ha volcado a la actualidad caliente del país, a la sátira política y a la presentación del gran seleccionado argentino, con los dobles de Perón, Frondizi, Alsogaray, Rucci, Alende, Sueldo, Balbín, Manrique, Theddy, Lanusse, etcétera. Esta actualización de *Telecomicos* ha sido muy bien recibida y nuestra audiencia no baja nunca del millón de espectadores.

Motiva mi carta la frustración de ver omitido en la Agenda de *Panorama* un programa así, que estimo debe figurar.

N. de la R.: Quienes seleccionan la Agenda de *Panorama* no parecen tener interés

el criterio cuantitativo del autor Cammarota, quien reedita aquello de "yo la escribo y yo la vendo".

COMUNICACION. A los lectores de *Panorama* quiero comunicarles que me interesaría mantener con ellos correspondencia sobre temas culturales y religiosos. Mi dirección es Hipólito Yrigoyen 1994, Mar del Plata.

BIBLIOTECAS. Me encuentro en un dilema: el carnicero y el verdulero se niegan a comprarme unos libros que por su pequeño tamaño no sirven para envolver carne o verdura. Tal vez el señor Jorge Romero Brest (*Panorama* 221) podría facilitarme información sobre el método para desprenderse de una biblioteca.

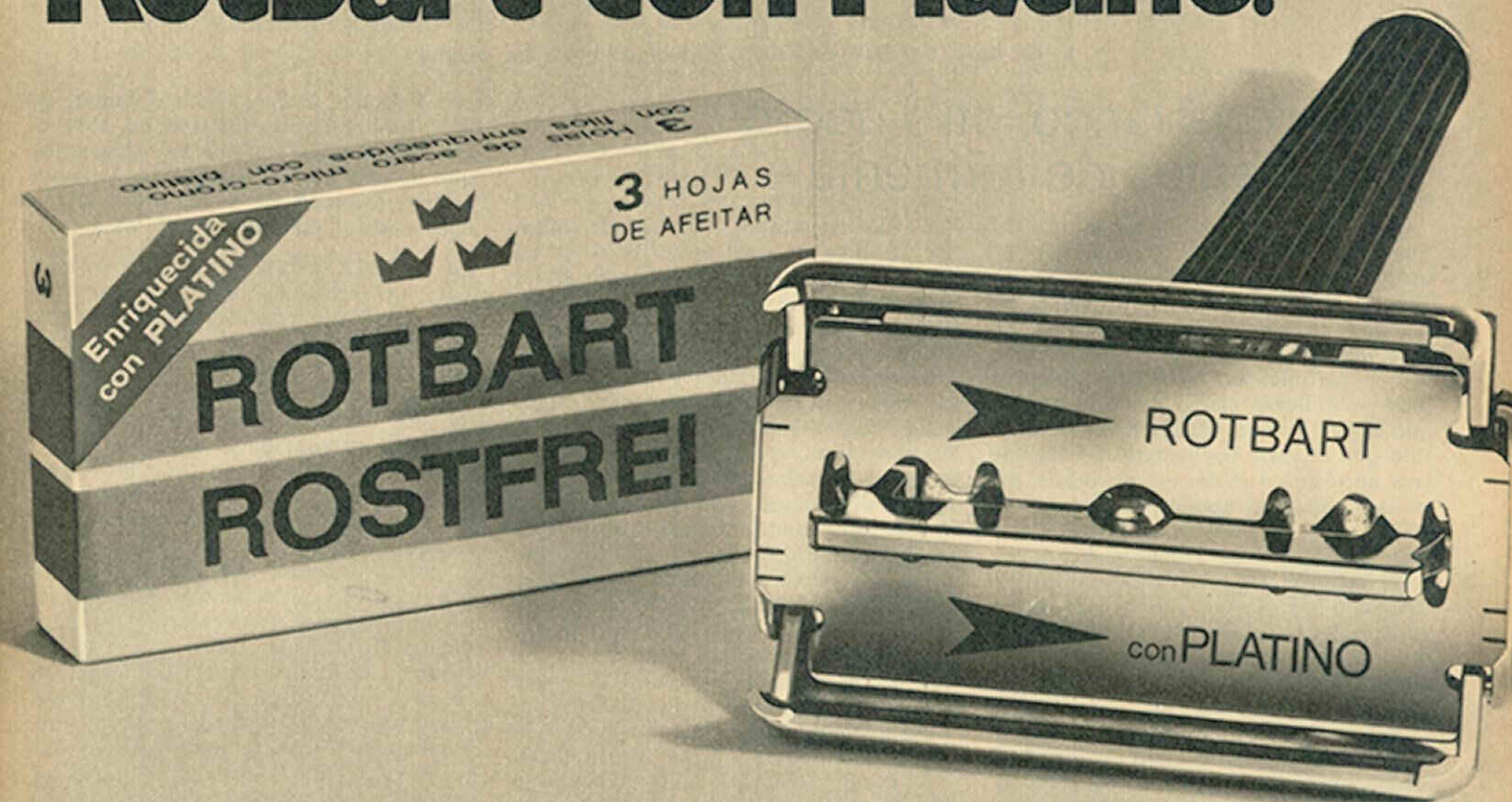
Ignoro si debo venderla —me costó 20 años de sacrificios para juntarme con 2000 tomos—, si conviene regalarla a algún "mersa intelectualoidé" que todavía pretende mantener su status con la posesión de una biblioteca, o si debo simplemente quemarla. Si el señor Romero Brest me consiguiera un comprador, me compraré con lo obtenido un televisor para poder apreciar debidamente las próximas enseñanzas del mencionado caballero. Soy uno de tantos snobs que no dedican mucho tiempo a tan difundido "medio de comunicación".

DE GANDIA. El señor Enrique de Gandía (220) trata a nuestro héroe máximo de cómplice de Rosas, ateniéndose a la carta que el Libertador envió a éste desde Boulogne-sur-Mer el 2 de noviembre de 1848. "He tenido con verdadera satisfacción —escribía San Martín— el levantamiento del injusto bloqueo con que nos hostilizaban las dos primeras naciones de Europa." Agregaba: "Esta satisfacción es tanto más completa cuanto que el honor del país no ha tenido que sufrir y por el contrario presente a los nuevos Estados americanos un modelo que seguir y más cuando éste está apoyado en la justicia".

Los demás párrafos son de ese tenor y hablan bien a las claras del pensamiento nacional de San Martín. Por tanto, Enrique de Gandía saca de quicio a cualquier argentino que conoce nuestra historia.

Cuando Ud. deja en la máquina la misma hoja días y días, no es un olvido.

Es la suavidad de Rotbart con Platino.



Si, con Platino... pero con Técnica Alemana.

La Argentina



TORRES



LANUSSE



VELASCO ALVARADO

La hora de los generales, en el año de las visitas

Un avión blanco, otro negro y los frentes de tormenta

Cuando los amigos de Alejandro Lanusse hablan sobre el gobierno es usual que lo comparen con un avión. Blanco, desde luego. Así discurren sobre la potencia de las turbinas, la altura del vuelo, la tripulación, las escalas y turbulencias; en fin, sobre el plan para llegar cierto día a una meta que no es Utopía. Se ha dicho y repetido que el viaje no demandará más de tres años desde el día del despegue, pero las sospechas abundan acerca de la orientación del piloto y la pista de aterrizaje.

En la tarde del jueves pasado un rumor que tal vez nació entre la gente de La Hora del Pueblo sacudió el escenario político: se arriesgó que el gobierno convocaría a elecciones en noviembre del año venidero, para que se pudiese votar en febrero de 1973 y tener nuevo presidente el 25 de Mayo de ese mismo año; en esencia, un programa semejante al anunciado por Arturo Mor Roig a *Panorama* hace veinte días.

No interesa demasiado establecer la autenticidad del calendario, porque previamente —y dentro del lapso de seis meses— tendrán que revelarse tres incógnitas fundamentales: la primera, saber si el peronismo le seguirá sonriendo a Lanusse o le crecerán las uñas; la segunda, conocer quién será el candidato de la mayoría; la última, advertir si el gobierno acentúa el rumbo nacionalista y popular —con miras a facilitar la salida democrática— o deriva hacia áspers horizontes autoritarios.

Varias cuestiones parecen ensombrecer la luna de miel entre Perón y Lanusse: la entrega de los restos de Evita, el pasaporte, el pago retroactivo de la pensión y las especies contradictorias sobre las entrevistas del caudillo desterrado con el embajador en Madrid, Jorge Rojas Silveyra. El ramillete de querellas, según Perón, no tendría el peso decisivo para quebrar los pilares del acuerdo; se sabe que el líder del peronismo desea que Lanusse oriente un proceso popular, que luego abrevie el plazo provisional y que por último se proscriba como candidato a presidente. Sin embargo, la dilación gubernativa para resolver los puntos básicos del preámbulo acuerdista desanima a Perón y compromete la gestión de Jorge Paladino, quien —afirman— habría conversado con Lanusse para saber hacia dónde va el avión y a qué altura vuela.

A Perón, además, debe preocuparle que Lanusse consolide dentro de cuatro meses el frente militar, porque de lograr el jefe del Estado cubrir los flancos débiles en la Fuerza Aérea y la Armada seguramente pasará a la ofensiva con el peronismo; el caudillo populista suele recordar que "el sistema cuando es débil adula y seduce, pero cuando está en fuerza persigue, encierra y llega a fusilar". Con todo, la inquietud más aguda del comandante de Puerta de Hierro apunta a los recelos de los militares y civiles con respecto al "frente grande" de oposición a una fórmula oficialista que no tiene

recuerda que Marcos Pérez Jiménez, en 1952, pretendió legitimarse en elecciones libres y fue barrido por los votos que obtuvo Jovito Villalba. La solución entonces, quedó en el destierro de los opositores y en "trampear" las urnas.

LA RULETA RUSA. ¿Perón se cortará solo? ¿O acaso Lanusse será quien lo intente? Como por el momento uno y otro se necesitan, es improbable que se separen a corto plazo. La derecha, en sus múltiples matices, desea y acepta un peronismo de uñas cortas; pero como está persuadida de que Perón no domina a la guerrilla y que las directivas por control remoto muchas veces no son acatadas por los gremios, se resiste a pagar un precio demasiado alto por el acuerdo. Para los derechistas hay tres variantes posibles. La primera: que Lanusse se presente como candidato del frente radical-peronista y triunfe en los comicios. La segunda: en caso de fracasar el acuerdo, que Lanusse —o quien lo suceda— procure un régimen preventivo contra la izquierda. La tercera: que las Fuerzas Armadas continúen en el poder y ensayen una instancia populista que releve a Perón y detenga la marea marxista. Dicho en otras palabras: los presuntos aliados del presidente le imponen condiciones harto riesgosas. Por si fuese poco, desde adentro y desde afuera la artillería liberal castiga a las trincheras nacionalistas que sostienen a Lanusse; Ricardo Grüneisen, Jaime Perriau y Luis María de Pablo Pardo disponen de potentes obuses, mientras Alvaro Alsogaray, un enamorado del autoritarismo brasileño, no sólo daña los débiles

buenas relaciones con Chile, Bolivia y Perú.

El ex ministro de Arturo Frondizi —hoy acérrimo enemigo del desarrollismo— insinuó que el gobierno nacionalista de Juan José Torres perjudicaba a Bolivia, por cuanto no podía contener la inflación y no lograba inversiones para un crecimiento acelerado. Los bolivianos tienen razones para enojarse: desde 1956, el peso boliviano se cotiza a 12,5 por dólar, o sea que es una de las pocas monedas que no sufrió fluctuaciones; además, en Bolivia se invirtieron 9 millones de dólares para una fundición de estaño, 15 millones de la misma moneda para una planta de zinc, otros 50 millones para explotación petrolífera, 9 millones para explotar el cobre y el antimonio y 50 millones, finalmente, en caminos y obras rurales. Las exportaciones bolivianas señalan que el país progresa: en 1968 se vendió por valor de 130 millones de dólares, un año después se llegó a los 193 millones, en 1970 a los 230 millones, estimándose que en 1971 se superarán los 270 millones. ¿Estará enterado Alsogaray de que Juan José Torres vendrá a Buenos Aires invitado por Lanusse? ¿O considera que la política exterior de la Argentina nada tiene que ver con su política interna?

Hay otro argumento más contundente contra los teóricos de la libre empresa: en Suiza, los bonos cubanos y de otros países de área socialista obtienen mejor cotización que los argentinos; como nadie sospecha del marxismo de los banqueros suizos, la respuesta habrá que encontrarla en la estabilidad política del régimen de Castro. Pero ya que se habla de bonos, puede adelantarse que el gobierno logró colocar, en bancos norteamericanos y europeos, vales por 100 millones de dólares, en tanto procura refinanciar la

deuda externa y obtener créditos para el plan de obras públicas.

En el plano local se advierten más relámpagos. La CGT, no bien el gobierno anunció que en septiembre podrían reajustarse los salarios, se adelantó a reclamar un aumento del 20 por ciento; como se estima improbable que la mayoría de las empresas medianas y pequeñas puedan satisfacer semejante demanda —si es que los bancos no colaboran con créditos generosos—, Rubens San Sebastián tendrá que recurrir a sus mejores argumentos para frenar la huelga general. En el interior, entre tanto, una ola de irritación hace temblar la tierra: en el Chaco las ligas campesinas están dispuestas a la lucha y en Tucumán ya surgen hogueras; es que el *partido del hambre*, que no tiene sede en Moscú o Pekín y que de vez en cuando se olvida de Madrid, espera soluciones en lugar de promesas.

Para aceptar el desafío de la gente pobre, el gobierno piensa integrar el Consejo Económico y Social e instituir la co-gestión y la participación obrera en los beneficios de las empresas. Acerca del Consejo Económico y Social trascendió que el anteproyecto llegó a las manos del ministro del Interior el miércoles pasado: los delegados obreros y empresarios y los representantes del Estado y de las cooperativas serán asesores del ente y ejercerán el mandato por cuatro años, es decir por el mismo lapso que los diputados, senadores y comisionados del eventual gobierno que surgirá de los comicios y siempre, claro está, que se reforme la Constitución. Sobre la co-gestión y la participación de los trabajadores en la administración y ganancias de las empresas aún prevalecen las tinieblas. Concretamente no se sabe si la experiencia comenzará en las empresas estatales, dejando que las privadas opten por aceptar o rechazar el sistema que languidece en Francia y Alemania Oeste y que sólo parece progresar en algún país socialista.

ASCENSOS Y DESCENSOS. Al promediar la semana pasada tornó a reverdecir la versión sobre inminentes cambios en el nivel de ministros. En fuentes responsables se aseguraba que el ministro de Industria y Comercio Interior, Oscar Chescotta, declinaría en breve el cargo; un alto oficial definió: "Para esa función se requiere a un Di Rocco de los industriales, el hombre que sepa conciliar todas las tendencias". Si los imponderables facilitan la aparición de ese mago, Lanusse habrá conseguido sortear otro abismo; pero es posible que también Ricardo Grüneisen y Jaime Perriau se alejen del gobierno. El jueves 5 se comentaba que Roberto Ares, el primer ministro de Economía de Juan Perón y actual asesor económico de La Hora del Pueblo, sería el reemplazante de Grüneisen.

A todo esto se suma la agitación castrense derivada, como todos los años, de los despidos, retiros y jubilaciones. Las

primeras promociones se conocieron el miércoles último: ascendieron a generales de división Tomás Sánchez de Bustamante, Rudecindo Pascual Nadal y Mariano Jaime de Nevares, quienes ocuparán las vacantes que, en los cuadros activos, dejarán otros tantos generales de división. Se cree —aunque nada puede asegurarse— que pasarán a retiro tres de los siguientes generales de división: Jorge Cáceres Monié, jefe de la Policía Federal; Manuel Ángel Ceretti, comandante del Quinto Cuerpo de Ejército, de Bahía Blanca; José Rafael Herrera, jefe del Estado Mayor General, y Alberto Roccatagliata. En cuanto a los generales de brigada que descansarán a partir de fin de año, los pronósticos son más difíciles. Con todo, no extrañaría que entre ellos se encontrasen los siguientes: Antonio Merlo, ex director de la Escuela de Guerra y ahora segundo comandante de Institutos Militares; Virgilio Ernesto Gorri, segundo comandante del Primer Cuerpo de Ejército; Manuel Rodríguez, comandante de la Novena Brigada de Infantería de Comodoro Rivadavia, y Edgardo Daneri, jefe I del Estado Mayor General. Ascenderían a generales de brigada los coroneles Manuel Haroldo Pomar, jefe de la ESPAC General Lemos, de Campo de Mayo; Jorge Videla, jefe de Operaciones del Tercer Cuerpo de Ejército, Córdoba, y Rodolfo Cánepa; se estima que otros diez coroneles recibirán las palmas antes de Navidad.

Sin duda, habrá sorpresas. Sobre Lanusse y Perón caen todas las miradas. El líder desterrado habría dicho: "No existe conflicto entre Lanusse y yo, sino entre Lanusse y el pueblo. Onganía y Livingston malgastaron su tiempo y Lanusse puede empezar a malgastarlo. Cada día queda menos tiempo para una solución". ♦

La rebelión de los obuses

JAIME PERRIAUX



Una cierta sonrisa

LUIS MARIA DE PABLO PARDO



Dialéctica a la madrileña

Ciertos discípulos izquierdistas de Juan Domingo Perón suelen citar una frase de Mao Tse-tung: "Lo uno se divide en dos". El *Líder* —desde su residencia de Puerta de Hierro, en Madrid— parece estar empeñado en invertir infinitamente esa dialéctica; pretende que las decenas de siglas y agrupaciones en que está partido su movimiento se hagan una sola y única fuerza, capaz de ser movilizadas por él para presionar al gobierno. La semana última obtuvo una formidable victoria nada menos que en la altiva provincia de Córdoba. La designación de Ricardo Obregón Cano como delegado provincial del Justicialismo parece haber creado las condiciones mínimas para la alianza de los fraccionados peronistas cordobeses.

El nuevo hombre fuerte es un odontólogo prestigioso que mantiene buenas relaciones con todos los sindicatos y con los otros partidos. Es un hombre pragmático, de posiciones radicalizadas que, sin embargo, insiste en exigir la salida electoral rápida como "única alternativa a la anarquía o la guerra civil". Los observadores le apuntan un solo defecto: carece de aparato de apoyo. Es que siempre evitó el proselitismo para especializarse en las conversaciones con las cúspides de cada sector. El panorama que debe afrontar es escarpado: las 62 Organizaciones están repartidas entre *legalistas* (dirigidos por Atilio López, en viaje a Puerta de Hierro) y *auténticos* (acaudillados por el taxista Mauricio Labat); a expensas de ese fraccionamiento la sombra de la izquierda gremial se agiganta. Las filas del partido, de su lado, no están menos descompuestas. Basta decir que Obregón —para que se expresen todos los matices desde los electoralistas a los guerrilleros— piensa estructurar una Junta Promotora de 30 miembros.

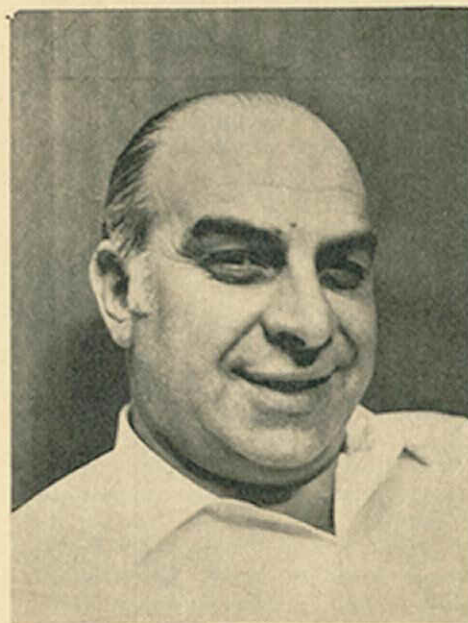
El envío que elevó al flamante delegado descolgó a otros candidatos: Leonardo Obeid, Raúl Bercovich Rodríguez y Julio Antún. Con todo, seguramente ellos colaborarán con Obregón. La juventud también aportará algunos cuadros dirigentes: estarán entre *Los 30* Blas García, Rodolfo Vittar y Julio Gatica; se abstendrán, en cambio, los dirigentes del fuerte *Peronismo de Base* que ejerce influencia sobre los sindicatos *clasistas* de las fábricas Fiat.

¿QUE HARÁN LOS DUROS? Si los hechos siguen por el mismo cauce es posible que los grupos juveniles más intransigentes abandonen la consigna que los vinculaba con la ultraizquierda: *Ni golpe ni elección, revolución*. No sería difícil que siguiendo el consejo del *Líder* depongan las banderías parciales para integrarse disciplinadamente en el

partido en vías de reorganización. Por cierto introducirían en él una fuerte cuota radicalizada pero aceptarían, en cambio, el sesgo eleccionista que le imprimió Jorge Daniel Paladino: "Para hacer política hay que tragar un sapo cada día", solía repetir Carlos Pellegrini.

Para decidir la táctica que seguirán finalmente, los duros de una docena de provincias se reunieron el sábado pasado en una quinta de Longchamps, a pocos kilómetros de la Casa Rosada. Los muchachos de las Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional aportaron el predio y la organización del congreso al que asistieron Julio Antún y Rodi Vittar, de Córdoba; delegados de la Juventud Peronista y el Integralismo de Santa Fe; Constantino Razzetti, el líder de la Comisión Movilizadora del peronismo rosarino, y José Venturino, caudillo peronista de Entre Ríos que viajó con una representación de las 62 Organizaciones locales. Hubo también asistentes que llegaron desde San Juan, La Rioja, Mendoza, Chaco y Mar del Plata. También fueron invitados al conclave los gremialistas Miguel Gázquez, Lorenzo Pepe, Julio Gullán y Avelino Fernández. En la tarde del domingo, los congresales aún no habían arribado a una moraleja. Es que mientras algunos de ellos se plegaron ya a la reorganización partidaria que orienta Paladino, otros se resisten a bajar la guardia de la intransigencia.

Entretanto, en Madrid, Perón no abandona sus infatigables hábitos epistolares. En los últimos siete días trascendieron cartas que él envió a dos dirigentes juveniles, al neurocirujano Raúl Mera, a Marcelo Sánchez Sorondo y a Manuel de Anchorena. Al líder del Movimiento Federal le confesó que "me he permitido el lujo de mantener al nuevo embajador —Manuel Rojas Silveyra— en la heladera porque juzgo así conveniente". El hombre de Puerta de Hierro ejerce, a su manera, el poder. ♦



Golpe, elección, revolución. ¿o qué?

Todos en el mismo cuarto

Desde Santiago del Estero escribe nuestro corresponsal Carlos V. Zurita.

Ni los peronistas más recalcitrantes pueden dejar de reconocer que aún desde su forzado exilio, Juan Domingo Perón ha contribuido al desarrollo de por lo menos dos rubros industriales: los dedicados a la fabricación de grabadores y fotocopadoras. Precisamente el jueves de la semana última *Panorama* tuvo acceso a una copia de su última carta en la que el *Líder* exhorta a sus huestes a la unidad, a la pacificación del país y al apoyo a La Hora del Pueblo. Pero el viernes, *Panorama* fue invitado a escuchar una cinta desde la cual la cavernosa voz del *General* denunciaba "la trampa electoral preparada por el gobierno" y señalaba el abnegado ejemplo de las "formaciones especiales". Pero pese a estos refuerzos y a las centelleantes declaraciones de algunos grupos *duros*, la fiebre de las urnas parece haber atacado al Justicialismo local. La demostración: toda la variopinta de siglas, partidas y grupos respondió de inmediato al delegado provincial del Consejo Superior, Abraham Abdulajad, y así quedó integrada la Junta Promotora.

En Santiago del Estero —como en el resto del país— pueden detectarse en el Movimiento Justicialista dos grandes corrientes, al menos: la *ortodoxa* y la *neoperonista*. Abdulajad (62 años, ginecólogo) pertenece a la primera. En su remozada clínica, el delegado habló con *Panorama* en las últimas horas del jueves 5: "El *General* nos dio instrucciones claras: abrir las puertas a todos, incluso a los *neos*". Campechano, apasionado, este admirador de los procesos de Chile, Perú y Cuba asegura que "el peronismo realizará la construcción del socialismo nacional". No es casual que la elección de la superioridad justicialista haya recaído sobre él: tiene arraigo en los sectores más humildes y es escuchado por la juventud. No le falta experiencia: fue gobernador electo en marzo de 1962 en los comicios que derribaron a Arturo Frondizi, y en 1965 las urnas lo hicieron diputado nacional. Precisamente ese año compitió con Carlos Arturo Juárez (abogado, 53), el líder de los neoperonistas. Juárez está en las antipodas de Abdulajad: es un orador brillante, de *muñeca* hábil y si su elocuencia cuasi radical gana la admiración de las clases medias urbanas, sus diestras manos tejieron una fina malla comitral. A través de estos dos hombres —la cara y la ceca de los Justicialistas santiagueños— se expresarán, pues, las distintas tendencias por este camino. Se trata de clarificarlos. ♦

Como era en un principio

El viernes 13 la tendencia "clasista y revolucionaria" del sindicalismo nativo hará su estreno en Buenos Aires. El acto por realizarse en el estadio de la Federación Argentina de Box será el primer combate en una ofensiva que desembocará en la última semana de agosto. Entonces se reunirá en Córdoba la segunda edición del plenario de "gremios combativos". La primera de estas reuniones se había celebrado en la capital provincial un par de meses atrás. Propugnada por las direcciones marxistas heterodoxas de los sindicatos de las fábricas Concord y Materfer (SITRAC y SITRAM), el conclave se diluyó en aguas menos izquierdistas. Ocurrió que por una parte el peronismo duro de la regional Córdoba y por la otra los militantes de la Comisión Nacional Intersindical orientada por el partido Comunista frustraron los propósitos detonantes de la superizquierda. Esta vez no ocurrirá así: ni peronistas del ala dura de las 62 Organizaciones ni simpatizantes del PC serán invitados al nuevo conclave. En cambio, se incorporarán al mismo las agrupaciones de izquierda que enfrentan más radicalmente la denominada "burocracia sindical". Florencio Díaz, secretario general de SITRAM, y Carlos Masera, secretario general de SITRAC, bosquejaron a *Panorama* las líneas fundamentales del accionar del sindicalismo ultraduro.

Panorama: ¿Cuál es el fundamento de la convocatoria al plenario?

Díaz: En principio se trataría de encontrar las coincidencias que sirvan para la unificación del movimiento obrero, ante la realidad indiscutible de la situación económica, política y social del país.

Masera: Se advierte la necesidad de mantener la continuidad de las luchas obreras en el país, al margen y por encima de las burocracias sindicales que, sobre todo en el orden nacional, pretenden frenarlas. Para ello, la mayor garantía está en el desarrollo de la línea clasista y revolucionaria en todo el país mediante el debate y la coordinación con los representantes más auténticos del movimiento obrero. En el aspecto político la propuesta es promover una amplia discusión acerca de cuáles son los reales intereses y objetivos históricos de los trabajadores y cuáles las tareas inmediatas a cumplir en la actual coyuntura nacional.

P: ¿Qué diferencias establecen entre su línea y la inspirada por el peronismo o los gremios independientes?

D: Nuestra corriente responde a la línea que es en esencia el origen mismo del sindicalismo. En un principio, los



DIRIGENTES DE SITRAC - SITRAM CON PANORAMA

La sociedad se divide en clases explotadoras y clases explotadas

obreros se agrupaban para resistir a la explotación, de donde se deduce que los sindicatos deben agrupar a toda la clase trabajadora, sin banderías políticas y con representatividad tal que permitan a las bases la participación en la dirección sindical, independientemente del Estado y protagonizando un proceso educativo con miras a la reestructuración del sistema.

M: Lo que nos caracteriza es el reconocimiento del hecho fundamental que nuestra sociedad se divide en clases explotadoras y clases explotadas. El sindicato, como organismo que expresa los intereses del proletariado, debe reunir al conjunto de los obreros tras sus objetivos comunes, sin establecer distinguos entre peronistas y no peronistas o entre comunistas y no comunistas. Entre los directivos y adherentes de SITRAC —lo mismo que en SITRAM— existen adhesiones personales a distintas corrientes políticas e ideológicas. Se mantiene, empero, una férrea unidad en la lucha por el cambio de la sociedad, por la supresión de todas las formas de explotación del capital sobre el trabajo. En esto, SITRAC y SITRAM se diferencian de otras corrientes sindicales que embanderadas en posturas partidistas o reformistas, no expresan con claridad los intereses de la clase obrera.

P: ¿Cómo caracterizan a las direcciones, nacional y regional-Córdoba, de la CGT?

D: La dirección nacional de la CGT se halla, en su mayor parte, encabezada por burócratas que desvían los objetivos de lucha de la clase obrera y los subordinan a la política de uno u otro sector capitalista. En la CGT-Córdoba este proceso no se produce, pero algunos sectores que quieren entrar en la misma orientación y dinámica que la CGT nacional son frenados por las propias bases.

M: La dirección de la CGT nacional es el resultado del Congreso Normalizador

preparado cuidadosamente para servir al régimen de Onganía. Esto explica por qué ocupan el secretariado todas las variantes del participacionismo y el colaboracionismo, desde Rucci hasta Coria, todos ellos reconocidos traidores al movimiento obrero. En cuanto a la CGT local, existen grandes diferencias con la nacional, que se han traducido en enfrentamientos concretos con el sector independiente liderado por Tosco y con el sector llamado "legalista" de las 62 que encabeza López. El sindicalismo más obsecuente y servil frente a la dictadura, es decir parecido al de la camarilla de la CGT nacional, está representado por el sector "ortodoxo" de las 62, cuyo más conocido burócrata es el taxista Mauricio Labat. La CGT-Córdoba, pese a sus contradicciones y vacilaciones, a su falta de definición tajante acerca de la necesidad de destruir el sistema capitalista, representa intereses distintos que la CGT nacional y es frecuentemente empujada a la pelea por las, cada día más radicalizadas, bases obreras cordobesas.

P: ¿Cómo juzgan el liderazgo de Perón y su ideología?

D: A efectos de ser consecuentes con la línea clasista enunciada —evitando la política partidista— entendemos que este tema supera los límites del sindicalismo.

M: SITRAC no enarbola ninguna bandera partidista sino que trata de representar a todos los obreros en su lucha común contra la explotación encarnada por las clases dominantes, práctica que por ser clasista es políticamente revolucionaria. Por ello entendemos que abrir una polémica sobre si la ideología de Perón conduce o no al socialismo o al cambio profundo de las estructuras de la sociedad, que es el objetivo del sindicalismo clasista, es caer en un particularismo propio de un partido político, pero ajeno a un sindicato. ♦



GASPAR LASALLE

Bajar la caña para que suba

CONFLICTOS

El fulgor de la protesta

Desde Tucumán escribe Arturo Alvarez Sosa.

A fines de la semana pasada, cuando la huelga de los plantadores de caña tucumanos comenzaba a diluirse mucho antes del plazo fijado por la Unión Cafeteros Independientes (UCIT), la provincia pareció de pronto al borde de una nueva crisis social: en Ranchillos la gente quemó los durmientes de las vías del ferrocarril Mitre y —por una información falsa de la TV local— se tuvo la sensación de que el tren mixto con destino a Buenos Aires había sido saqueado. No era real, pero Tucumán se halla tan sensibilizada que cualquier rumor inquieta a la población. La falsa alarma movilizó hacia Ranchillos al gobernador Emilio Sarrulle y al comandante de la V brigada de Infantería, general Federico Della Croce: allí descubrieron que la fogata fue una respuesta de los obreros cesantes del ingenio San Antonio a la violencia con que la policía los disolvió cuando pretendían dirigirse a la Casa de Gobierno.

Mientras tanto, la zafra retomaba su ritmo. Para ello fue necesario que viajara a la provincia el comodoro Juan Villa, subsecretario de Industria y Comercio Interior, ya que el comisionado Sarrulle no pudo encontrar soluciones. Gobernador y subsecretario debieron caminar hasta la misma sede de la UCIT para conversar con el caudillo de los huelguistas, Gaspar Lasalle. El anterior argumento del gobierno según el cual el conflicto debía solucionarse en el ámbito judicial debió ceder ante el interés del presidente Lanusse. Es probable que el comodoro Villa —tras volver a reunirse en Buenos Aires con cañeros e industriales— encuentre la vía de normalización. La pugna se mantiene latente. ♦

APRESTOS

La ñata contra el vidrio

Después de cinco años de obligada modorra, las doscientas cincuenta personas que trabajan en el Juzgado Electoral porteño se han visto de pronto sumidas en una vorágine de papeles: los apoderados de las agrupaciones que aspiran a la patente de partido político legal se abalanzaron sobre esas oficinas para cumplir con el trámite correspondiente.

Aunque no por mucho madrugar amanece más temprano, los demoprogresistas se apresuraron como nadie a formalizar su deseo: el 2 de julio se presentaron ante el secretario del juzgado, Cecilio Pastor Dupuy, entregaron una solicitud y se llevaron algunos centenares de fichas de afiliación. "Por ahora, nos limitamos a reconocer a los aspirantes el carácter de movimiento político", aclaró Dupuy a *Panorama*. Quien decide, en última instancia, es el juez Leopoldo Isaauralde: ya recibió a 19 apoderados de partidos con domicilio en la Capital.

SOLICITANTES. Además de los discípulos de Lisandro de la Torre visitaron el tribunal, por ejemplo, tres grupos peronistas. Por un lado lo hizo Jorge Daniel Paladino para pedir el sello Partido Justicialista. Por otro, acudieron a disputar la sigla Unión Popular el doctor Enrique V. Rocca y la dupla Carlos Bramuglia (hijo) - Rodolfo Tecera del Franco, representada por el abogado Carlos Insúa.

Los conservadores, de su lado, no se quedaron dormidos: el doctor José Rodríguez Vivanco requirió el sello del Partido Demócrata Conservador de Centro. Vicente Solano Lima —antes de volar a Madrid— pidió el monopolio del conservadurismo popular en el orden nacional, mientras sus aláteres Luis María Astigueta y Alberto Fonrouge se encargaban de la capital. Entre los socialistas, se presentaron los que acudían Jorge Selser y asesora en este procedimiento Boris Passik. No lo hicieron, en cambio, los socialdemócratas ni el —hasta ahora nunca registrado— Partido Socialista de la Izquierda Nacional que orientan Jorge Abelardo Ramos y Jorge Enea Spilimbergo. Con el nombre de Partido Socialista, sin aditamentos, solicitó su inscripción algún sector tradicionalista.

Como era previsible, hubo competencia entre los democristianos. La sigla PDC fue auspiciada por dos sectores: el *sueidismo* —apoderados: Jorge Evangelista y Pedro Pereyra Cernadas— y el *allendismo*, que cuenta como asesor jurídico a Augusto Conte Mac Donell.

Dos fracciones optaron por el nombre de *movimiento* y despreciaron el de *partido*: fueron la *recidos*, por Alva, Al-

sogaray (Nacionalista Liberal) y por Arturo Frondizi (Integración y Desarrollo). Pero no faltaron algunas novedades: UDELPA —que bajo la dirección del general Pedro Eugenio Aramburu significaba Unión del Pueblo Argentino— ha trocado su nombre por el de Unión del Pueblo Adelante. Surgieron, además, algunos grupos debutantes: el Partido de Acción Solidaria Integral —su apoderado es Alberto González Ventrell— y la Cruzada Cívica Combatiente, cuyo consejero legal es el señor Héctor Azzi. Por fin, entre tantas cosas flamantes, algo tradicional: por la UCR —sin aditamentos— pidió el registro el doctor Héctor Musitani.

LA CIFRA IMPAR. La discutida ley 19102 —conocida como Estatuto de los Partidos Políticos— exige a las agrupaciones, para aprobarlas, una afiliación mínima del 4 por mil de empadronados en el distrito donde se gestiona el reconocimiento. El último padrón —del 15 de octubre de 1964— computó 1.005.895 mujeres y 896.051 varones. La norma no discrimina en la cifra exigida —7.607 afiliaciones en Buenos Aires— que deban mantenerse las proporciones entre sexos que señala el registro electoral.

El optimismo de los apoderados puede evidenciarse en esto: ya han retirado del juzgado más de ciento cincuenta mil fichas de incorporación y los empleados de la dependencia prevén un incremento geométrico de su labor en las próximas semanas. El público, por su parte, no ha carecido de entusiasmo: resistiendo *colas* a veces bien pobladas, ochenta mil porteños comunicaron a la Justicia Electoral sus nuevos domicilios para poder votar en cualquier momento. A ellos no los sorprenderá un llamado urgente a las urnas.

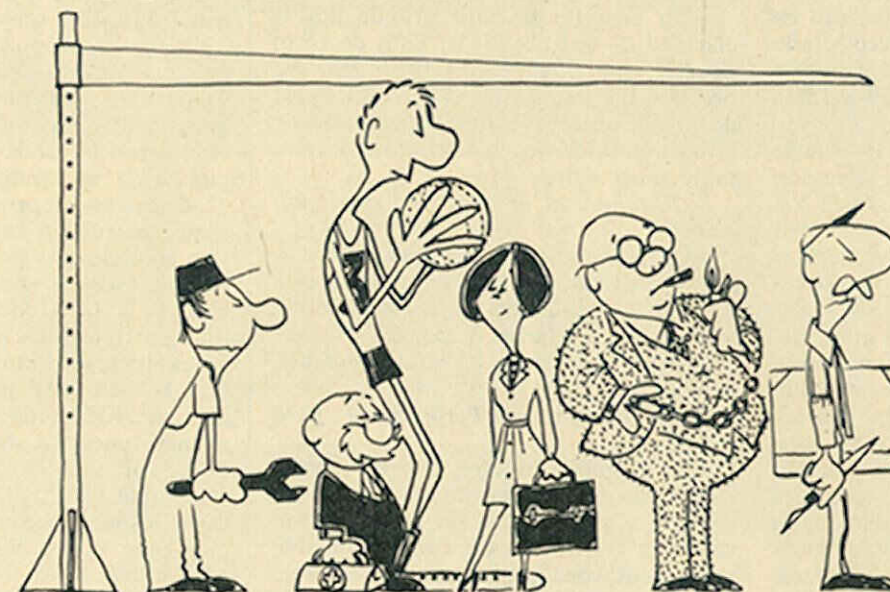
En los juzgados políticos de provincia, entre tanto, el trabajo fue parejo, salvo en La Pampa y en Neuquén, donde —hasta el viernes último— no se registraba aún partido alguno. ¡Hombres de poca fe! ♦

Trabajo incentivado

JUEZ LEOPOLDO ISAURRALDE



queremos medir a todos con la misma vara...



para que más contribuyentes paguen menos impuestos.

Vamos casa por casa

En todos los partidos de la Provincia, visitantes de Recaudación requerirán informes, casa por casa, para actualizar los padrones de los impuestos Inmobiliario Básico y Actividades Lucrativas.

Datos que requerimos

Nombre y Apellido y domicilio real del propietario del inmueble.

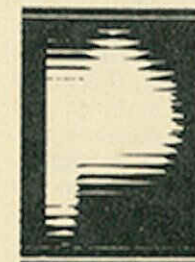
Si es contribuyente de Actividades Lucrativas, número de inscripción y comprobante del pago de 1971.

Beneficios que otorgamos

Visita explicativa personal. Entrega de la liquidación impresa de su deuda.

Si regulariza su situación fiscal, no pagará multas, recargos ni intereses.

Pagos solamente en Banco Provincia



Dirección Recaudación

MINISTERIO DE ECONOMIA
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

SU IMPUESTO CONSTRUYE

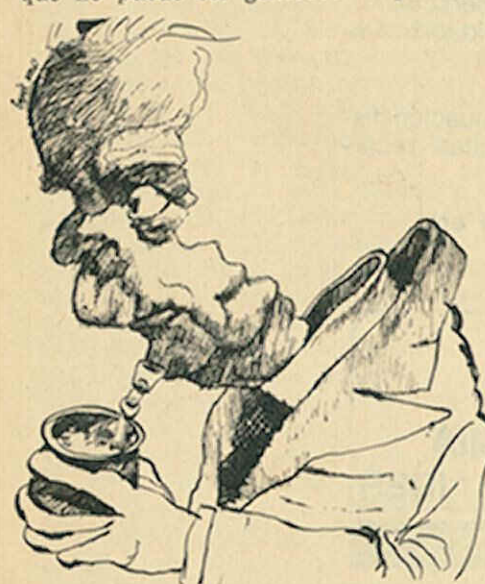
Las mujeres de Marcelo

Desde la caída de Roberto Marcelo Levingston habló públicamente pocas veces. Fue, como muchos otros, a platicar con el ministro Mor Roig a la Casa Rosada. No reclamó definiciones electorales; en cambio demandó algún exceso de sensatez y audacia —al mismo tiempo— en la conducta política oficial. Marcelo Sánchez Sorondo reconoce que no ha tenido mucho éxito en ese sentido. En cambio ha recolectado polémicas con Manuel de Anchorena y Roberto Bobby Roth, que él califica de "episodios menores".

"Parece bastante estúpido —sonríe Sánchez Sorondo— que haya alentado la candidatura de Adalberto Krieger Vasena al Ministerio de Economía en 1967 y una semana después publique en *Azul y Blanco* una nota de Rogelio García Lupo sobre ciertos antecedentes históricos de la familia del ministro que imagino, no le habrán causado demasiada gracia." Más allá de cruzar cartas imperecederas y demolidoras contra sus adversarios, Marcelo medita. En la soledad del *Círculo del Plata*, el caserón ubicado en Bolívar al 800, Sánchez Sorondo alienta los fuegos intelectuales de un elenco de jóvenes universitarios preocupados por examinar críticamente a la Argentina. El jueves 5 Ernesto Sábato disertaba en el club nacionalista, mientras Sánchez Sorondo estudiaba la conveniencia de iniciar juicio por calumnias a un matutino de reciente aparición.

—¿Cómo ve al gobierno tras 4 meses de apertura política?

—Puede atribuirse aciertos parciales pero ningún logro limitado puede llevar a la solución fundamental. Además, toda esta operación parece llegar tarde. Quizás Onganía podría haber realizado este proceso como tantas otras cosas. Tenía tiempo y condiciones sociales excepcionales. Ahora se asiste a un país que no puede ser generoso. Y por eso



MARCELO SÁNCHEZ SORONDO

la actitud oficial resulta anacrónica. Llegó tarde. En 1943 el entierro del almirante Saba Sueyro, un desconocido que era vicepresidente de la Nación, volcó una multitud a la calle. Ese clima explicó al coronel que vino luego. Hoy no existe esa temperatura.

—Es decir, ¿el Gran Acuerdo Nacional ha fracasado?

—Un acuerdo se hace grande por la claridad de sus objetivos. Esto de Gran Acuerdo Nacional es una poco feliz expresión de vaudeville. La confluencia de lo nacional es lo que puede definir si esta política va a concretarse como tal y tener éxito.

—¿Entonces el gobierno no consiguió nada?

—Lo mejor que ha producido este presunto acuerdo son las resistencias que levanta. Pero aún no ha conseguido tener enemigos claros. Y por ello el gobierno es un abanico de voluntades dispersas.

—¿El diálogo con Perón sirve para algo?

—Si el gobierno cree que el arreglo con Perón consiste en la devolución del uniforme y el grado, los sueldos atrasados, la restitución del cadáver de Evita, se equivoca groseramente. En realidad, éstos son los gestos de cortesía necesarios para el Acuerdo. En este caso a Perón no le dan nada: le devuelven lo que le pertenece por derecho propio.

—¿La fijación de fecha comicial aclararía el proceso?

—El gobierno debe fijarla porque está embarcado en este proceso. Pero esas elecciones deben ser, de algún modo, un plebiscito que ratifique una política —nacional— en ejecución. Una política de la que carecemos en la actualidad. De allí la confusión de este momento, donde Lanusse tiene fuerza porque es el hombre de una solución política. Como esa solución no llega, su presencia se hace difícil. Por otra parte, el país no tiene candidatos a presidente, fuera del mito Perón. No hay político del cual se diga: "Este hombre debe ser presidente". A su modo, Frondizi tenía en 1958 esa caracterización: era el presidente inevitable.

—El inmovilismo nos domina entonces...

—Hay quien produce hechos, sin destino, pero hechos al fin. A la guerrilla va a ser difícil erradicarla. La violencia planteada desde arriba por una dictadura arbitraria y sin grandeza genera esa respuesta en una juventud invadida por un afán ético que no se ve conformada por este orden. La guerrilla llega a ser irracional, pero atesora una tremenda energía. No es, por supuesto, la salida. Pero frente a sus acciones no hay sino palabras del otro lado. Necesitamos hechos: los hechos son hombres y las palabras mujeres. ♦

NOSTALGIAS

Bailando en el Savoy

Camilo Muniagurria estuvo a punto de arañar las paredes de indignación. No era para menos. En el mismo recinto donde los fundara Lisandro de la Torre, el salón principal del hotel Savoy, el ánimo renovador del ingeniero León Patlis propuso modificar el nombre del partido Demócrata Progresista. Desde la presidencia Horacio Thedy acompañaba, aunque manteniendo la equidistancia, cada una de las afirmaciones de su comprovinciano y socio. 23 delegados, representantes de 11 distritos guardaron prudente silencio. Patlis, acosado por la tradición, aclaró su postura: tendía a captar disidentes del MID y la UCRI que, desengañados de esos partidos, buscan nuevos cauces para expresarse. Para ello proponía cambiar la sigla PAP por la de Unión Progresista. Al fin de cuentas también el mítico fundador del partido, Lisandro de la Torre, había engendrado, luego de escindirse del irigoyenismo, la Liga del Sur. Después llegó la actual denominación que cobró vigencia a partir del 14 de diciembre de 1914. Entonces seguían al *leñador de Pinas*, Mariano de María, Joaquín V. González, Alejandro Carbó, Indalecio Gómez y Benito Villanueva: "la inteligencia argentina de la época", como se enorgullece Horacio Thedy. También se alinearon figuras de la talla de Norberto Quirno Costa, José María Rosa, Carlos Ibarguren, Julio Roca, Estanislao Zeballos y José Félix Uriburu. Eran los hijos rebeldes de la oligarquía. Carlos Ibarguren, un tozudo librepensador, tuvo participación fundamental en el alumbramiento de un programa de gobierno de tempestuoso corte anticlerical. José Félix Uriburu, firmante de un programa de rígida defensa de las libertades cívicas, culminó su carrera como general de la Nación y dictador. Los ortodoxos continuaron al lado de don Lisandro y vivieron su hora más gloriosa en 1931 cuando aliados a los socialistas compitieron contra la fórmula Justo-Roca. "Fuimos derrotados por el fraude —recordó, nostálgico, Horacio Thedy—. Si no hubiera sido por eso habría triunfado la fórmula de la democracia."

El liberalismo elegante del PDP concluyó el sábado los fastos aprobando una declaración en la que apiló varios pedidos previsibles. Así clamaron por la fijación de fecha electoral, el mantenimiento de la Constitución, el establecimiento de la proporcionalidad y la derogación de las leyes represivas. Sus demandas económicas tampoco causarán demasiada inquietud al *establishment*: el contr' estatal en los precios de los artículos de primera necesidad; la vigencia de la ley del salario mínimo y la defensa del cooperativismo. ♦

Bahía?... Una plaza fuerte?



Si... y cada vez más!



Pero... estás seguro?



Mirá, te doy un ejemplo: LU3.



Cuál?... LU3, Radio del Sur? Qué pasa?



En menos de un mes, del 30 de mayo al 25 de junio, aumentaron la facturación en más de 2.000.000 de pesos.



Sí, pero... y la inversión de Buenos Aires?



No!... esa diferencia está dada por la inversión local. Además, hay que sumarle lo que aportan los anunciantes de Capital. Qué te parece, eh?



La verdad... es como para pensar en Bahía Blanca...

Estamos creciendo en una plaza fuerte.



LU3. Radio del Sur.

La emisora de Bahía Blanca

Lamadrid 116 - Tel. 2-0381/3 - Bahía Blanca - Representante en Capital Federal: Libertad 434 - 8º Piso - Tel. 35-5920

PANDORA

UNIVERSIDAD. Mientras las divergencias y los exámenes han aquietado al activismo estudiantil, Bernabé Quartino —el rector de los claustros porteños— aprovecha el respiro para consolidar posiciones. El viernes último era ya segura su victoria sobre el opositor Consejo Académico de la Facultad de Ciencias Económicas: Quartino desconocerá la terna de candidatos a decano elevada por los consejeros e impondrá (como anunciara hace un mes *Panorama*) a Nicolás Argentato, un profesor peronista, o a un hombre de su confianza, el contador Carlos García.

Además, cuando el jueves 12 se cumplía el sesquicentenario de la Universidad de Buenos Aires acaso el rector logre tener a sus costados a José Rucci y a Alejandro Agustín Lanusse. Ambos fueron especialmente invitados al fasto central, que se realizará en el Aula Magna de la Facultad de Derecho.

ALERTAS. Caras extrañas pululan por las recoletas calles de Martínez desde hace cinco semanas: fornidas parejas masculinas provistas de modernas motorolas e inquietante armamento llegaron a inquietar al vecindario. Hubo quien pensó que el desparpajo guerrillero alcanzaba hasta el límite de patrullar sin mayores disimulos ese reducto de la burguesía. Todo lo contrario: se trata de las maniobras que efectúa un cuerpo privado de vigilancia contratado por la embajada de los Estados Unidos. Su misión: impedir que el personal norteamericano que habita en la zona caiga en manos de los subversivos.

INQUIETUDES. Las palpitaciones nacionalistas del general (RE) Adolfo Cándido López se manifestaron la noche del miércoles 4 en una cena que ofreció al periodismo. El menú no hizo concesiones a ningún hábito exótico: hubo empanadas salteñas, loco y dulces regionales. El aperitivo fueron las declaraciones del general-político: afirmó que "Lanusse no tiene el poder, sino el gobierno. Y por poco tiempo: recuerden —insinuó a los cronistas presentes— que yo anuncié la caída de Onganía y de Levingston". Aseguró que nunca estuvo afiliado al justicialismo pero que "si ser peronista es aprobar las tres banderas, entonces no hay duda: soy peronista". Alguien quiso confirmar los contactos de López con comandos subversivos. "Yo hablo con todos los ciudadanos inquietos por la suerte del país —respondió el tribuno—; ¡y vava si los guerrilleros son inquietos!". Sus declaraciones están a estudio del Comando en Jefe del Ejército.

FUERZA. Alvaro Alsogaray no sólo se dedica a bombardear la apertura iniciada por el presidente Lanusse hacia los regímenes de izquierda latinoamericanos. También se muestra decidido a



impedir toda forma de populismo en la Argentina. Para ello utiliza la publicidad y la conversación. Además del anuncio pregonando una *Nueva Fuerza* que apareció en varios cotidianos, el capitán ingeniero reunió el último martes a quinientos discípulos en el piso 12 del City Hotel y los instruyó a las máximas y principios de su contradictorio nacionalismo liberal. Con un memorándum bajo el brazo, los aprendices partieron hacia los cuatro puntos cardinales comprometidos a crear centros cívicos en todo el país, desde donde explicarán las desventajas del *peruanismo* y las virtudes del régimen brasileño. Entre tanto trajín no olvida un importante mercado potencial: el de las Fuerzas Armadas. La más lujosa folletería que se conoce en la política nacional llega en mano a los más influyentes mandos de las tres armas.

FLORES. —"¡Usted es un insolente!" —gritó Pablo González Bergez.

—"Y usted es un..." José María Rosa se detuvo y no alcanzó a aclarar qué calificativo estaba dispuesto a esgrimir contra su interlocutor. Es que estas flores se cruzaban ante las cámaras del Canal 7 en el programa *Proceso 70* destinado a Juan Manuel de Rosas.

Mientras Manuel Rey Millares hacía sonar inútilmente su martillo de juez de ficción, Enrique de Gandía se sumó a la polémica. Todo empezó cuando Pepe Rosa sostuvo que los vencedores del Restaurador habían colonizado el país. Como si él mismo hubiera derrotado al Señor de Los Cerrillos, González Bergez protestó, airado: "¡Usted no puede tildarme de antinacional!". A lo que Pepe repuso: "Yo a usted no lo conozco; nunca leí nada suyo". Acaso el ideólogo conservador le haya alcanzado después su curriculum.

A pesar de la discusión, los jurados Arturo Jauretche, Miguel Luis Coronato y Mirta Arlt decretaron que el *Caudillo* no es culpable de dividir a los argentinos.

ANUNCIOS

Las polleras del ministro

Guerrilleras, militantes universitarias, ex diputadas o aspirantes a serlo, las mujeres argentinas parecen decididas a intervenir activamente en la política, otrora monopolio de los varones. Los dos últimos gobiernos de la Revolución Argentina impulsaron en parte ese proceso: primero fue Roberto Marcelo Levingston quien designó a la doctora Margarita Argüas en la Corte Suprema de Justicia. Ahora será Alejandro Agustín Lanusse: en los próximos días el presidente firmará el decreto que concede la subsecretaría del Menor y la Familia —recientemente imaginada por Francisco Manrique— a la doctora Ruth Fernández de Monjardín de Masci.

Ella no es una debutante: a los 44 años ha logrado acumular una envidiable experiencia. Fue convencional por la UCRI en 1957 y subsecretaria del Ministerio de Acción Social en la provincia de Buenos Aires durante la gobernación de Oscar Alende. "Cuando di vida a ese ministerio —recordó el líder ucrídeo a *Panorama*— no encontré a nadie mejor que ella. Don Federico, su padre, siempre me reprochaba: *Usted me la va a matar*. Yo no tenía la culpa, claro. Era ella la que trabajaba con un dinamismo sin igual."

La figura delgada y nerviosa de Ruth Monjardín se paseó el jueves pasado por los graves recintos de la Universidad de Buenos Aires. Después de diseñar ante Bernabé Quartino el sueño de que Luján, su pueblo natal, tenga una universidad propia, dialogó brevemente con *Panorama*. "He dedicado —dijo— buena parte de mi vida a los problemas de la minoridad y la familia. El ministro Manrique requirió mi ayuda y ahora me ha propuesto que colabore en el ministerio: desde allí seguiré realizando mi vocación."



RUTH FERNÁNDEZ DE MONJARDÍN DE MASCI
Una larga marcha desde Luján

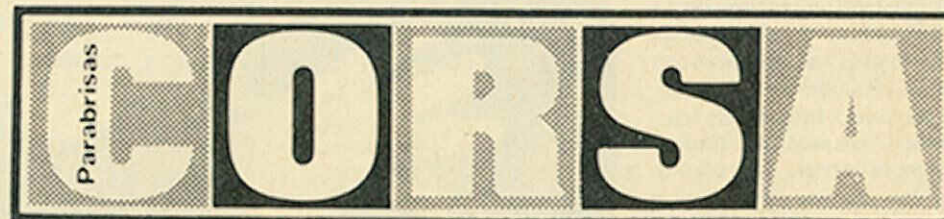
Corsa presenta el test de la flecha



Road Test exclusivo. El Renault 12 visto y vivido desde adentro por los máximos fierreros de Corsa.

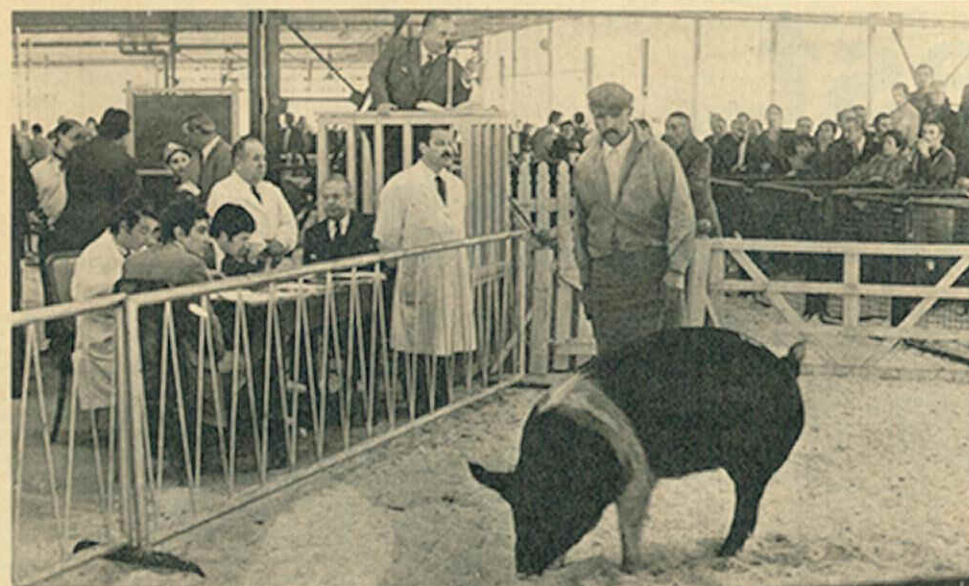
Además: Week End en Uruguay. Mapas, hoteles, rutas, boliches y ondas.
Sport Prototipo en Las Flores por el Campeonato.
Y un baúl de novedades.

Revista



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La Economía



SUBASTA EN EXPOSICION RURAL
Cifras millonarias aun con crisis

Carnes y salarios: Las iras de los ganaderos y el fin de la tregua

Después de la reestructuración ministerial, tardíamente, la conducción económica se normaliza: la semana anterior tuvo lugar la primera conferencia de prensa del gabinete económico, añorada por los periodistas del ramo, luego de 60 días de silencio.

La conferencia se desarrolló en un momento que exige soluciones de corto plazo: el problema de las carnes y los salarios constituyen los dos problemas ejes sobre los cuales se debate el gobierno. De las carnes depende el ingreso de divisas al Banco Central, mientras que la política salarial dilucidará si habrá paz social en los próximos meses o por el contrario estallará el descontento. En la trastienda del asunto salarios yace el delicado (e irresoluble) problema de los precios que no coinciden con las aspiraciones oficiales: se descuenta que en 1971 la inflación llegará al 45 por ciento. Mientras tanto el salario real de los trabajadores —si no se practican ajustes— se verá sensiblemente deteriorado: se trata, indudablemente, de la levadura de toda crisis social, el fantasma que recorre con insistencia el interior del país.

CARNES. Antes de la finalización de la 85ª Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura e Industria, se anunció en esferas oficiales la decisión de reimplantar la veda al consumo interno de carne vacuna, medida suspendida temporariamente semanas atrás. La resolución asombró a los medios ganaderos y productores; es que al asumir el Ministerio de Agricultura y Ganadería, Anto-

nio Di Rocco sentenció la eliminación de la veda. El contraste evidente entre la determinación oficial y la inspiración del titular de Agricultura y Ganadería alimentó las versiones sobre su inminente dimisión. La duda: si un hombre definido por el presidente Lanusse como un modelo de funcionario del ansiado gabinete de coalición presenta su renuncia pocos días después de arribar al poder, ¿qué se espera que ocurra con el frente político que sostiene el Gran Acuerdo Nacional? Se temió, sencillamente, por el naufragio del juego político auspiciado por la cúpula del poder. No obstante, Di Rocco acompañó a Ricardo Gruneisen, Javier Villanueva y

"El cisma del gabinete"

ANTONIO DI ROCCO



Juan Quilici en la conferencia de prensa del miércoles 4 pasado.

Un análisis del proceder del nuevo funcionario agrario arroja algunas hipótesis. Di Rocco denunció —en esa conferencia— presuntas maniobras especulativas contra el ministro de Agricultura que "tratan de crear un cisma dentro del gabinete —cosa que no van a lograr— y quizás piensen también que van a romper la unidad del sector agropecuario". De esta manera el funcionario eludió el tema central: su desacuerdo con la veda al consumo de carne, y con las retenciones a los exportadores, aplicadas el jueves 29 de julio pasado. Fuentes privadas asemejan la estrategia de "las maniobras especulativas" que plantea Di Rocco, con el recurso del "imperialismo de la estupidez" ventilado por el ministro de Bienestar Social, Francisco Manrique.

Las dificultades en el sector agrario fueron previstas con cierta precisión por el semanario ultraliberal *Economic Survey*. En su edición del martes 3 de agosto el subdirector, Agustín Maniglia, sostiene que Di Rocco "es muy razonable y hasta admitirá razonablemente la reimplantación de la veda en cuanto terminen los remates en la Rural".

Mientras Di Rocco y sus asesores sorteaban un sinfín de imponderables políticos, la semana anterior comenzó la subasta de "campeones" en la tradicional muestra ganadera. La familia Bullrich —una presencia indispensable en la exhibición anual— obtuvo éxitos significativos en los tres días de remates: sus ventas totales treparon hasta los 12 millones de pesos nuevos, el doble de lo recaudado el año anterior. En los stands de Palermo se pudo observar un incremento general del número de ejemplares negociados; los precios promedio obtenidos fueron, también, superiores a muestras anteriores. La raza líder, *Aberdeen Angus*, duplicó sus ventas respecto a 1970 anotando la cifra de 4.833.500 pesos nuevos. Los criadores de *Hereford* triplicaron las suyas del año pasado, además de lograr la venta de un ejem-



JUAN QUILICI
La afirmación en el poder



RICARDO GRUNEISEN
La moderación, siempre



JAVIER VILLANUEVA
En un costado, al margen

plar en 200.000 pesos nuevos. Los expertos señalaron que se verifica una evolución de las razas rústicas: los Santa Gertrudis, *Charolais* y Pardo Suizo sobrepasaron niveles anteriores ratificando las promisorias posibilidades de las razas no tradicionales.

Las fabulosas recaudaciones encuentran una explicación cierta en la tendencia de los precios del ganado: facilita —en la actualidad— la gestión de las cabañas, primer eslabón del proceso productivo ganadero. Frente a la coyuntura actual del campo, se visualizan las siguientes posiciones:

• **Sociedad Rural Argentina:** La semana anterior Luis Firpo Miró, titular de la SRA, desplegó el pensamiento del sector tradicional del agro frente a los tres problemas candentes: precios, retenciones a la exportación y veda. Excluyendo la veda, sobre los otros dos tópicos versó el discurso de Firpo Miró en la muestra ganadera del año 1970 cuando el sector cuestionaba al entonces secretario Walter Kugler. El presidente de la SRA advirtió que operar negativamente sobre los actuales precios del ganado —tal como lo quiere el Estado mediante la veda— supondrá vulnerar la rentabilidad del sector. Para Firpo Miró las retenciones "desalientan la producción y disminuye las exportaciones de productos tradicionales, fuente principal de divisas del país". La sentencia de la SRA apunta a recordar al actual titular de Agricultura y Ganadería que el esquema aprobado en materia cambiaria resulta similar al paquete de medidas adoptado en 1967 por Adalberto Krieger Vasena.

CARBAP (Confederaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa): Este sector —representa a criadores— protestó la semana anterior ante el presidente de

Nación obviando al ministro de Agricultura, un síntoma inequívoco de su belicidad ante Di Rocco. Los criadores acusan al gobierno de propiciar, mediante la veda, el agotamiento de los productos sustitutos (aves, carne de cerdo y otras) amén de no contener el alza de precios de la carne vacuna.

Federación Agraria Argentina: El nucleamiento al cual pertenece Di Rocco, es quizás el menos afectado por las disposiciones de orden cambiario pues no trabajan para la exportación. Sus intereses están ligados íntimamente al mercado interno. La veda, obviamente los trastorna pues no pueden gozar de los buenos precios actuales. Por eso objetaron la reimplantación de la veda.

Resulta claro que la veda es la única medida que pone a prueba la unidad de los diferentes sectores agropecuarios. Ayuda, además, a definir cuáles son sus genuinos intereses.

VEDA Y STOCKS. La decisión de continuar la medida prohibitiva se originó en esferas del Ministerio de Hacienda y Finanzas. La propuesta inicial aconsejaba la instauración de dos semanas de veda y una de consumo: una profundización de la medida que regía anteriormente. Sin embargo triunfó el criterio de la veda intermitente: una semana sí, otra no.

La aplicación de la medida cosechó aplausos en los medios exportadores: resultaba vital, debido a la débil situación de las exportaciones argentinas en el primer semestre del año.

El último cómputo sobre ingreso de cabezas de ganado al mercado de Liniers registra una cifra escasamente superior a las 100 mil unidades: la meta para liberar el mercado de toda traba fue, inicialmente, de 125 mil cabezas. El precio del kilo vivo trepó, en forma

consistente, por encima de los 200 pesos viejos: un 20 por ciento de aumento respecto de los precios vigentes un mes atrás.

POLITICA SALARIAL. Pocas novedades agregó la conferencia de prensa del equipo económico sobre este tema. Juan Quilici afirmó que aún no existe decisión sobre un ajuste salarial y que se estudiará el asunto en el seno de la Comisión de Salario Real que el gobierno intenta convocar próximamente. Los observadores comentan un hecho importante: se habló de salarios en ausencia del ministro de Trabajo, Rubens San Sebastián. Un hecho inexplicable. Una hipótesis sugiere que el ministro no asistió pues no hay ninguna definición oficial sobre el tema.

No obstante, habría un ajuste de sueldos antes de fin de año. Javier Villanueva, titular del CONADE, propugna firmemente aumentos a partir de octubre. Los asesores de la Comisión de Salarios en el Ministerio de Hacienda y Finanzas, también sostienen la necesidad de producir un ajuste para compensar el aumento de precios. La semana anterior trascendió que se discute en el gobierno el nivel del Salario Real que se tomará como base para el incremento. Las opciones son diciembre de 1970 y abril de 1971. Resultaría razonable aplicar el ajuste con el criterio rector de compensar el exorbitante aumento de los precios de los primeros meses del año. Esto supone tomar como base la fecha de abril último, computando los aumentos de salarios de principios de año y los precios.

Definiciones en esta materia significarán una descompresión de la crisis social que la inflación galopante proyecta para 1971. ♦

Seagram ya no es un secreto

Los *glamorous american exiles* en la Europa de los años 20, impecablemente descriptos por Scott Fitzgerald y Daddy Hemingway, no fueron los primeros pero sí, más persistentes consumidores. A partir de allí, el prestigio del whisky como bebida alcanzó rápidamente niveles internacionales, glorificado por el cine y el *jet set*.

La empresa Seagram Argentina, subsidiaria de la casa matriz Seagram Limited de Canadá, que es la primera productora mundial de whisky en el mundo, se estableció en Argentina en el año 1963 con una planta destiladora — San Ignacio — en la provincia de Tucumán. Allí comenzó a producir (además de distintas variedades de gin, ginebra, ron, vodka y licores) el whisky Robert Brown's, avalado por más de sesenta años de experiencia internacional, y por el prestigio que presupone marcas tan conocidas como *Chivas Regal*, *100 Pipers* y *Passport*, fabricadas por Seagram en Escocia y distribuidas aquí, por su subsidiaria.

El ascendente desarrollo de Seagram Limited de Canadá y su posterior establecimiento en 140 países, con centros de producción en 24 —entre los cuales figura Argentina— se debió, principalmente, a la visión empresarial de su principal accionista, Samuel Bronfman. Por los años 20 estableció la primera destilería en La Salle, un suburbio de Montreal.

Asociado años más tarde con una de las más importantes destilerías inglesas, esta sociedad produciría para nuevos mercados, un conocimiento novedoso sobre la fabricación del whisky escocés.

BALANCE. El volumen de ventas internacional de la compañía, rozará en

1971, los mil seiscientos millones de dólares, con una utilidad calculada en 63 millones de dólares.

Seagram Argentina ha comprado también la firma distribuidora Hudson, Ciovini y Cía. De este modo, la empresa está constituida, actualmente, por los siguientes grupos: Destilería San Ignacio; Hudson, Ciovini y Cía. y Seagram, compañía que desde principios de este año las agrupa a todas. La expansión de este grupo empresario se puede medir por un simple hecho: la firma acaba de adquirir los champañas *Monitor* y *Crillon*, para producirlos en una planta de champañización actualmente en construcción en la provincia de Mendoza.

Agustín Huneus (37, chileno, casado, 4 hijos) asumió en enero de 1971 la vicepresidencia general unificada de la firma, que hasta entonces manejaba las distintas compañías en forma independiente. "Estimo que hay un gran mercado potencial del champaña en este país, y Seagram quiere incorporar la distribución internacional de productos argentinos que puedan prestigiar el mercado", señaló a *Panorama* el ejecutivo. Su gestión como director gerente, durante 11 años, de Viñas Concha y Toro, en Santiago de Chile, la convirtió en la primera exportadora de vinos de América.

Aunque hasta ahora Seagram Argentina ya había incursionado en las exportaciones —principalmente con destino a Brasil— recién ahora, con la coordinación general de Huneus, se prevé proyecciones multinacionales más amplias.

"Argentina es potencialmente un importante país exportador de vinos y champañas, especialmente hacia el resto de América, y para reforzar las ventas trataremos de orientar parte de nuestros esfuerzos", afirma Huneus.

También destaca otro mercado importante: "Debido a que en la destilería de San Ignacio existía una fábrica de levadura, Seagram decidió desarro-

llarla y ha llegado a convertirse en el abastecedor del 95 por ciento del mercado de levadura de pan en el norte del país". Dos millones y medio de kilos anuales es su producción actual de levadura.

Las exportaciones de vinos —uno de los temas primordiales para el director de Seagram— pueden llegar, por su calidad, hasta Estados Unidos y Canadá. Por ahora se están comercializando solamente vinos de las bodegas Suter y Bianchi, que distribuyen sus productos por una de las empresas subsidiarias: Hudson, Ciovini y Cía.

Por lo tanto, a partir de su nueva pauta publicitaria: "El secreto de Robert Brown's está en Seagram", la empresa asume su experiencia internacional, que existe desde 1956, cuando se creó la Seagrams Overseas Corporation. Esta compañía desarrolla y opera destilerías en distintas partes del mundo, México, Costa Rica, Venezuela, Brasil, Francia, Italia, Alemania y Argentina figuran entre ellas, además de Jamaica e Israel.

Huneus explica "que siempre se ha considerado sumamente importante en esta empresa, tomar en cuenta los intereses internos de los países donde se opera. Por eso se exportan los whiskies canadienses, americanos y escoceses a Italia y Francia, por ejemplo, y se exportan los productos franceses e italianos al Canadá, a Inglaterra o a Estados Unidos".

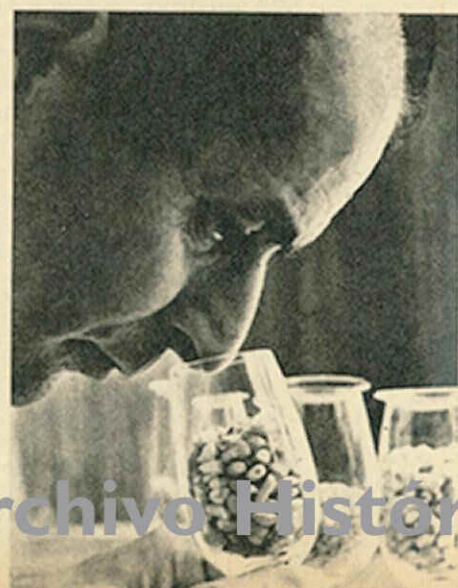
Por otra parte, una inversión publicitaria del orden de los 450 millones de pesos viejos anuales en Argentina, demuestra el interés de Seagram en avalar el whisky de su fabricación. También, la confianza en la calidad de los vinos y champañas que, una vez comenzado y activado su proceso de exportación, aportarán divisas al país. Lo que sumado a la vodka Nikolai, el gin Burnett, la ginebra Van Helder y los licores Leroux, que la empresa ya produce, darán también un deleite mayor al mercado interno. ♦

Robert Brown's y su apellido internacional

AGUSTIN HUNEUS



La búsqueda del sabor
DESTILERIA



Hacia el norte Santafecino (maquinarias para construir el país desde adentro)

CALCHAQUI, un lugar en el mapa a 700 Kms. de la Avda. General Paz, dentro de la Provincia de Santa Fe. Hacia allí —colaborando con el Gobierno de la Provincia en el desarrollo de la zona— EUCALIPTUS SA. lleva el progreso. Allí instala la Planta Industrial de Madera Aglomerada

más moderna de Latinoamérica. Las mejores maquinarias nacionales e importadas y la más avanzada tecnología, permitirán alcanzar una producción de 93 TTs/24 Hs. de paneles de madera aglomerada de primera calidad. Una flota de 35 camiones transportó los equipos procedentes de Alemania por un peso bruto de 700.000 Kgs. y una

inversión superior a los \$ 12.000.000 ley dan una idea aproximada de la magnitud de las obras iniciadas. Al logro de este esfuerzo concurren hombres, empresas e instituciones con fe en el progreso. A ellos pertenecen también los resultados. EUCALIPTUS SA. sabe que el país crece desde adentro... y lo construye.

eucaliptus s.a.

ADMINISTRACION CENTRAL
Entre Rios 221
Tel. 69940 Rosario



PLANTA IMPREGNADORA DE POSTES DE MADERA "PALENQUE" Ruta 11 Sauce Viejo (Sta. Fe) ■ ESTABLECIMIENTOS FORESTALES: N°1 La Pelada (Sta. Fe) N°2 Pedro Gómez Cello (Sta. Fe) N°3 Est. Distrito Naré (Sta. Fe) ■ PLANTA INDUSTRIAL DE MADERA AGLOMERADA en construcción Dist. CALCHAQUI Km. 664 Ruta 11 (Sta. Fe)



AMI 8 IN THE MOVE. En Citroën Argentina S.A., las ventas del primer semestre 1971 superaron en un significativo 25 por ciento a las del mismo período en 1970. Este incremento es consecuencia directa del éxito alcanzado por el modelo AMI 8, primer Medio Mediano aparecido en el mercado nacional, cuyas características responden obviamente a precisas expectativas y necesidades de los usuarios nativos.

ANIVERSARIOS. Medio siglo de Poniemann Hnos. La empresa fue fundada por Zoras, Abraham, Osway y Salomón Poniemann cuando llegaron al país en 1921. Arduos comienzos: manufacturar lana compitiendo con productos importados que abastecían lar-



INCESANTE DIVITO: 13 AÑOS

gamente al mercado. Instalación, empero, una tejeduría y en 1928 una planta de hilado. Obstinado perfeccionamiento de los procesos, inteligente manejo empresario, voluntad inquebrantable afianzaron a la pequeña empresa de Franco 3340, a cuyo alrededor se estructuró el centro textil lanero de Villa Lynch. Al cabo de cinco décadas se transformó en una de las compañías más sólidas en su ramo, con plantas fabriles en Carlos Paz (Córdoba) y Trelew (Chubut). El mayor orgullo de los Poniemann: haber cumplido 50 años tejiendo calidad en lanas. • **Divito XIII.** Se ve que los de Boletín Publicitario no son supersticiosos pues celebraron alborozados su 13 aniversario y anuncian despidorante festichola en la boite Burbujas (Quintana 360) para el 6 de septiembre. La revista especializada de Roberto Divito lanzará ese día un afiche de apoyo a la publicidad vernácula.

ROUNDS TRIPS. Los franceses y además ingenieros de IKA-Renault, Marcel Peyre y Henri Morlaas viajaron (por IBERIA) a Francia. • A Portugal, Rudy Luteran, director de Borgward Motors Argentina, en compañía de conyuge. • A Río, vía TAP, Giulia du Plooy (esposa del embajador de Sudáfrica en Buenos

y Dario Marcel, director de Air France).

SIAM ELECTROMECHANICA. Fabricó el mayor transformador de potencia realizado en estas pampas. Tiene 87.500 Kw & 148,26/13,2 Kw y constituye un paso importante en el proceso de desarrollo electroenergético encarado por el gobierno.

FILM PARA ROSARINOS. Shell Compañía Argentina de Petróleo donó una copia del film Panorama Argentino para ser proyectada en la sala ad hoc del Monumento a la Bandera, de Rosario. Con tal motivo, el PR man de la empresa, Federico Schindler entrevistó al alcalde Alberto Gollán, su viejo amigo.

BELLAS ARTES. La artista Nelly Alvarez inauguró ponderable muestra pictórica en Rodrigo Carmona. En Ergón (Tucumán 653) expuso líricos óleos Luisa Reisner. • En Rubbers se vieron fascinantes surrealidades de Juan Carlos Liberti, metales de Ferruccio Polacco y óleos espaciales de Carlos Silva. • Fabril Editora presentó en Drug Store la última obra de Oscar Hermes Villordo, Consultorio Sentimental, con ingenioso speech del escritor Mujica Lainez. • En la Hebraica se presentarán las Obras Completas del vagaroso lírico entrerriano Juan L. Ortiz editadas en Rosario por la Biblioteca C. C. Vigil: el 7 de agosto. • En el



PUGIL BONAVERA Y RUGBIER NICASTRO

Ciclo Cultural de SADAIC hubo jazz: el cuarteto López Furst (agosto 6).

CHRYSLER NEWS. Las ventas en USA de la Chrysler Corporation alcanzaron cifras record en el primer semestre 1971. El incesante Luis Melnik organizó una reunión con periodistas este día y

supertuercas, juntamente con Parabrisas Corsa: en el roof garden de Abril. El 12 de agosto se presentará el Dodge 1500 en el Plaza Hotel al filo del mediodía; asistencia por invitación especial de John Day, number one de Chrysler Fevre Argentina.

FIAT EXPORTA. En el primer semestre de este año las ventas al extranjero de la empresa alcanzaron a 2.350.367 dólares. Operaciones concertadas últimamente indican que esa cifra se superará en la segunda mitad del año. La empresa ganó una licitación en Bolivia para proveer un grupo electrógeno a la usina de Tarija. Se trata de una operación de 80.785 dólares y el aparato se construirá en el Centro Industrial de Ferreyra. La Fundación Fiat Concord donó 5 grupos electrógenos a las autoridades chilenas para contribuir a que se atenden las dificultades producidas por el último sismo.

COCKTAILS. De Galeno S.A. en el salón Dorado del Plaza Hotel para anunciar el comienzo de sus actividades empresarias. • De Acindar Industria Argentina de Aceros S.A. en el restaurant de la Sociedad Rural para celebrar la 85ª exposición de ganadería e industria nacional.

SARAOS. Deslumbrante resultó el ofrecido por Sudamtex para presentar nuevos productos o nuevas líneas



43.500 KM. HASTA NEW YORK

SAUNA. Tensos decision makers aflojan sus congostas en el apacible sauna de Montevideo 1536 organizado por los rugbiers Bernardo Otaño, Cacle Firpo y Cachito Nicastro. Lugar predilecto de Ringo Bonavena, el PR man Ricardo Warnes y otras celebridades locales.

DRUGSTORE. De la Recoleta inaugura el Gato Dumas con Fernández Bobadilla (Mau Mau) y dos beauties: Maggis Garat y Cynthia Perkins (de L'Interdit). Aproximadamente a mediados de agosto. Todo estilo art nouveau, con disco-teque en el sótano y comida estilo americano en el entrepiso. Abajo se vende de todo, como en USA.

IME CON QUIEN ANDAS. Industrias Mecánicas del Estado (IME) designó a Adeva S.A. como concesionaria oficial de la organización fabricante del tradicional Rastrojero Diesel. Estuvo el number one Walter Leonel Cora Jansen, quien entregó medallas a cuatro estudiantes argentinos que recorrieron 43.500 km (entre Rosario y New York) con un vehículo de IME en 125 días: Operación Nandú.

JORGE SABATO. Estuvo en Río de Janeiro para asistir a la reunión especial del Club de Roma, donde se analizó un candente informe preparado por el MIT sobre América latina.

ORGANIGRAMATICAS. Nueva Oficina de Investigaciones y Publicidad inauguró el Banco de Londres y América del Sud. Reemplaza a Investigaciones Económicas y Marketing. P. J. Stevenson y R. A. R. Tanaro son los respectivos gerente y gerente adjunto de la flamante dependencia. E. N. Anderson pasa de Market-

ing a la Gerencia Regional Principal en la Argentina. Renunció al cargo de presidente de ADIT el homme de lettres Alberto Rodríguez Muñoz.

JORGE MICHEL. Es el autor de las esculturas (enormes, de maderas nativas) que adornan la nueva sede del Banco de la Provincia del Chubut, en 25 de Mayo casi Sarmiento. Responsables del edificio: arquitectos Alberto Prebisch y Luis Benedit. Se inaugura el próximo viernes 13.

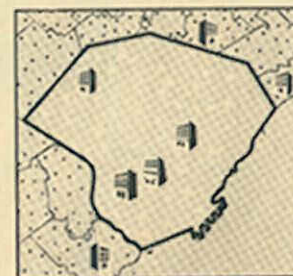
CULTURALES. Médicos vernáculos con inquietudes estéticas encuentran cauce propicio a sus intereses en el Departamento Cultural de Gerardo Ramón y Cia. Conferencias, mesas redondas, muestras de artes plásticas atraen a multitud de galenos entusiastas. Prueba irrecusable, la reciente exposición de dibujo, pintura y escultura donde se presentaron 96 obras de otros tantos profesionales. El último evento fue la disertación de León Benarós sobre *El médico y el tango*, en la Dirección de Cultura de la Municipalidad capitalina. Alma mater de la singular experiencia empresarial es Juan José Márquez de Urquiza. ♦



FRANCESES PEYRE & MORLAAS (RENAULT)

Estamos donde usted nos necesita.

(En qué barrio vive?)



Internación en confortables habitaciones con baño privado, aire acondicionado, teléfono, televisión.

Y muchas, muchas ganas de ayudarlo y comprenderlo. TODO POR UNA CUOTA MENSUAL! REMITA ESTE CUPON SOLICITANDO MAS AMPLIA INFORMACION:

Solicito información sobre los servicios que brinda Policlínica Privada

Nombre
Domicilio
Localidad
Provincia

Estamos donde, como y cuando nos necesite.



Sarmiento 2649, Capital Federal Tel. 47-3118 ADHERIDA A CIMAP

Si Usted es de los que bostezan ante la Torre Eiffel.

Usted entonces es de los exquisitos que ya han visto casi todo. Sabemos que es un exigente por eso le ofrecemos un viaje extravagante.

El tour "EXPRESO DE ORIENTE". Fácilmente, por nuestros planes de financiación muy amplios.

Entonces termine con las rutas trilladas. Y conozca Honolulu, Tokio, el legendario Monte Fuji, Toba, Kioto, Osaka, Hong Kong por las rutas de Los Angeles y San Francisco, a través de BRANIFF y JAL. (Ahí y de Los Angeles a Tokio Ud. volará en el Jumbo Jet de JAL...)

La duración del viaje: 22 días. Salidas: 21 de Agosto, 4 y 18 de Setiembre, 9 y 23 de Octubre, 6 y 20 de Noviembre y 4 y 18 de Diciembre.

Venga. Viva lo exótico, le aseguramos que Usted no bostezará.

"EXPRESO DE ORIENTE"

Nombre
Dirección
Ciudad



BI BRANIFF INTERNATIONAL Santa Fe 881 - Tel. 32-3641

Vida Cotidiana



EL PRINCIPIO DEL FIN

La inestabilidad afectiva provoca situaciones poco convencionales

Después de la pareja: Las relaciones con los ex

"El viene una vez por semana —para ver a los chicos— y suele acompañarlo su actual mujer, con quien se casó hace un año vía México. Los hijos son el único vínculo que nos une; de nuestra vida en común no queda otra cosa, ninguna otra cosa. Si alguna vez lo elegí como se elige a un objeto, de la misma manera me separé; él se había convertido en algo usado y gastado, que ya no me servía ni me interesaba retener." Protegido por un anonimato que se había convenido de antemano, el monólogo de la maestra Teresa N. (25) se transformó en una catarsis casi irreflexiva, empeñada en disecar el pasado con la rutinaria serenidad de un entomólogo frente a su insecto preferido. Y fue esa aparente frialdad la que, paradójicamente, permitió descubrir una distancia capaz de separar la confesión del folletín barnizado con interpretaciones psicoanalíticas de segunda mano.

Más allá de todo análisis, su apertura reveló, desde el vamos, una cierta excepcionalidad; apenas una escasa decena —en un conjunto de medio centenar de entrevistados— se atrevió, en mayor o menor medida, a exponer una respuesta personal frente a un planteo que parecía excederlos; las relaciones con la ex pareja pertenecen, sin duda, a un ámbito de la conducta en permanente redefinición, a una zona que a menudo la razón prefiere eludir antes que enjuiciar. Una tesis más que atrayente relaciona esta visible elisión con un significado radical: cada separación

representa, de alguna manera, un triunfo de la muerte sobre la vida, y las formas en que se manifiestan aquellos rostros y aquellos cuerpos que, por un momento constituyeron una unidad no verifican sino la mayor o menor presencia de ambos principios.

Al separarse, el otro "muere en mí; claramente esto significa que mi conciencia muere, que yo arrastraré conmigo ese cadáver que ni siquiera me hará sufrir", señala el psicoanalista austríaco Igor Caruso.

Pero también yo muero en la conciencia del otro (esto lo vive más intensamente el hombre posesivo: ¡No me olvides, por favor!) y mientras yo aún vivo en mi cuerpo, soy ya un cadáver en el otro, en el ser que me amó y que yo amé. Los dos seres no se volverán amnésicos, pero el recuerdo que aún vive es una pequeña momia. El olvido es, pues, la primera, la gran defensa contra la propia muerte; sin embargo, es homicidio en nombre de la vida y suicidio de la conciencia. Alrededor de esta dualidad, condicionada a su vez por la aceptación o el rechazo de la moral social, se desarrolla un juego de contactos e intercambios en el que, en definitiva, sólo se puede apostar a todo o nada.

LOS SUEÑOS EN EL DIVAN. "Mi vida actual —continuó T. N.— se me presenta como una hermosa lucha por la existencia; aprendí, lentamente, a manejar sola, a liberarme de convencionalismos y a educar a mis hijas en una

comprensión distinta del mundo. El padre no llegó a entenderlo así: intenta comprar su afecto colmándolas de regalos para, al mismo tiempo, imponerles una segunda madre. En realidad, creo, ellas son intermediarias de una agresión que viene dirigida a mí; quiere hacerme saber que se ha rearmado, que ha encontrado un nuevo camino, como se dice vulgarmente. Lo único que consigue es multiplicar mi seguridad de que no ha conseguido superar nuestra unión".

Esta necesidad, aún dentro de una etapa asumida como negativa y corrupta, de saberse todavía protagonista en la vida del otro ("él necesita que yo sepa que es feliz") se vincula también con la manipulación de un tiempo que no quiere considerarse perdido: "Lo que pasó, no pasó inútilmente. A través suyo, adquirí una conciencia definida del valor de la pareja. De no haber fracasado una vez, hubiera repetido interminablemente esa experiencia frustrante; resulta cruel, pero reconozco que necesité perder para empezar recién a conocerme".

Por lo general, sin embargo, existe una marcada tendencia a la ruptura total; la pareja que se separa (haya sido o no un matrimonio institucionalizado) no vuelve ya a verse. "Actúa como el homicida que una vez cometido el crimen evita por todos los medios encontrar a sus cómplices", precisó el analista Alberto Fontana (47). Expuso, también, una idea vinculada con la teoría que Caruso justifica en *La separación de los amantes*: la pareja anterior simboliza un fragmento de tiempo irreparable, y la mejor de las alternativas reside, a lo sumo, en la aceptación de esa pérdida por ambas partes. "Creo que después de elaborada la escisión —agregó— conviene mantener algún tipo de vínculo, salvar lo que, produciendo una divergencia de los intereses que hacían a la unión estable, aún pueda conservarse como materia viva".

Para la actriz María Vaner (35) ninguna de las dos alternativas resulta una mera especulación. Con Sergio Renán, su primer marido, llegó a restablecer una relación cordial: "No nos vemos a menudo, pero nunca nos es indiferente la suerte corrida por el otro. Me alegro con sus éxitos y me preocuparía saber que la pasa mal", confiesa. Su enfrentamiento con Favio, en cambio, suena a definitivo: "El se niega a cualquier tipo de diálogo; ni siquiera se interesa por los chicos. Dice que cuando sean grandes lo irán a buscar".

Sólo en algunos casos se alcanzan finalmente a desenmascarar las claves de la aproximación y el distanciamiento. Un paciente tratado por Fontana vivía un prolongado conflicto con su mujer, de quien cada tanto se separaba "porque la sentía grande y enferma". Al abandonarla, sin embargo, comenzaba a percibirse envejecido y temía morir. En un punto crítico de la terapia

soñó que su esposa era un bote al que él se aferraba. Si lo daba vuelta, sus padres —que estaban dentro— caían y se ahogaban. "Ese sueño fue el medio de expresión —resume Fontana— de un conflicto proyectivo (el envejecimiento de su mujer) como forma de evitar su propio envejecimiento y el de sus objetos internos —sus padres— y mantener así una fantasía de vida eterna."

SEXUS INTERRUPTUS. No todos navegan en aguas tan profundas. El estudiante de economía Marcelo Blastok (27) asegura que dejó a su mujer de común acuerdo con ella, porque "habíamos intentado vivir de a cuatro y llegamos a la conclusión de que esa tentativa no era posible, al menos en medio de esta realidad. Ahora cada uno anda por su lado, pero nos vemos con frecuencia e intercambiamos experiencias". Una joven que no quiso dar su nombre —también estudiante, pero de ciencias matemáticas— afirmó que "el desarrollo de la sexualidad exige la constante (sic) renovación de la pareja. No puedo hacerme a la idea de envejecer junto al amor de la adolescencia; y lo pienso ahora porque después de diez años y un par de matrimonios, volví a cruzarme con el que fue mi primer hombre. Hablamos largamente, pero de ahí no hubiéramos podido pasar. Una cuestión de piel, estoy segura".

Velada o abiertamente, en la mayoría de los separados se reveló una notable tendencia al conflicto sexual, no sólo como causa de la ruptura sino como fuente de neurosis posteriores. Un conocido reflexólogo relató el caso de un joven empleado al que le tocó atender con un fuerte cuadro depresivo. El motivo: haber descubierto que su ex mujer había entablado una nueva relación afectiva. No podía aceptar que la que había sido su propiedad —aun cuando él mismo había forzado la separación— perteneciera a un tercero. Su angustia llegó a ser tan incontrolable que la llamaba por teléfono a medianoche, con la fantasía de interrumpir la intimidad con el otro.

Según la novelista Silvina Bullrich, la pareja disuelta puede seguir siendo amiga cuando no interfieren intereses materiales. "El amor —define— es una gran amistad con un elemento sexual por añadidura lo cual significa que aunque este elemento desaparezca, la gran amistad puede seguir en pie. A menudo, por el contrario, al cabo de cinco o diez años de separados, ese hombre y esa mujer que formaron una pareja se convierten totalmente en extraños. Ya no queda ningún lazo, salvo en aquellos en que hay una pensión por alimentos y para conseguir un aumento la mujer suele conservar términos cordiales. Todo el mundo sabe que los pleitos no convienen a nadie: el hombre decente da lo más que puede; si no es una persona correcta no deja nada a su nombre, y aunque la mujer se muera de hambre no le sacará ni cinco centavos."

LA LEY. Para la justicia argentina, quienes se casan y separan en el país no pueden reincidir en el matrimonio y, si lo hacen, se convierten de inmediato en concubinos. "Las que se celebran en el exterior son bodas *pour la galerie*", festeja el abogado Aaron Jawerbaum (43), quien se define como "especialista en problemas familiares". Apenas se admite la separación corporal: los bienes se reparten y el juez decide la tenencia de los hijos (hasta los seis años corresponde a la madre, salvo adulterio comprobado o trastornos psíquicos) y la subvención mensual que recibirá la mujer.

Desde agosto de 1968 la posibilidad de llegar a la separación por mutuo acuerdo de las partes quedó adscripta a la ley de matrimonio civil. "Lo primero que hago es tratar de avenir a los cónyuges —se enternece Jawerbaum. Les digo que reflexionen sobre el paso que van a dar, que no les con-



PSICOTERAPEUTAS FONTANA Y TREVISAN

Aceptar la pérdida, reconstruir la verdad esencial

viene, que son jóvenes y que pueden arreglar su vida. Si después de tanto no vuelve a reinar un vínculo armonioso, intento, por lo menos, que se separen en paz." No siempre lo consigue: "Una vez convencí a una pareja para que no se divorciara; todo estaba arreglado y los cité en mi estudio. Vinieron cada uno por su lado y no bien se enfrentaron ella le pidió a gritos la devolución del anillo. Hasta el propio marido se sorprendió."

De acuerdo a la evaluación de los *ave negra*, la separación de común acuerdo "deja a las partes como amigos, pero en caso de juicio contencioso terminan como áspidos enemigos". También se aventuran, en los corrillos de Tribunales otras pautas constantes; para el abogado Jorge Bardach (54), "el divorcio se produce al destaparse un tercer

personaje. Aunque la pareja pueda haberse deteriorado antes, la hecatombe sobreviene al aparecer el amante". El mismo profesional computa que las separaciones se resuelven después del séptimo y antes del décimo año de matrimonio. Cauteloso, prefiere no mencionar historias personales, pero recuerda una: "No hace mucho, una pareja que se había separado de común acuerdo, volvió a mi estudio para dejar sin efecto el divorcio; fuimos al juez, arreglamos los papeles y después tomamos una copa para celebrarlo".

LOS HIJOS. Dentro de este contexto legal —y aun trascendiéndolo— los hijos suelen convertirse en el eje cualitativo de la relación que enlazará a los miembros de la unidad que se rompe. Conviene demarcar, claro, precisos límites sociales: esta pendularidad afectiva corresponde a un fenómeno típico de la clase media. El 90 por ciento de



generan un espectro casi imprevisible de situaciones; desde la madre que desaparece "para no interferir" hasta la que instrumenta la escena para desatar el drama de la soledad y el abandono. Entre tanto lugar común se produce, a veces, la reconciliación, un fenómeno que también sorprendió a la actriz Gilda Lousek (32), casada en segundas nupcias con el galán Ricardo Bauleo: "Cuando vimos que entre nosotros no había comprensión —algo lógico y común— nos fuimos a vivir cada uno a su casa. Pero Ricardo venía a ver a la nena todos los días —Astrid tenía entonces cuatro meses— y aunque al principio hubo un poco de tira y afloje, una cosa trae a la otra y... Lo que sucede es que ambos somos de carácter muy fuerte, impulsivos e irritables; claro que al final siempre prevalece el amor". Pasaron momentos difíciles; estaban separados mientras interpretaban juntos una obra en la que debían besarse en

que se caracteriza por una aguda inestabilidad de todas sus estructuras. Conceptos como el de familia o el de monogamia no escapan a una implacable rendición de cuentas. "Entiendo que no debe existir una pareja estricta, formalmente constituida, porque creo que la pareja no es una institución sino la unión de dos seres que quieren estar juntos en absoluta libertad. Ninguna ley los rige, nadie debe verse obligado a firmar nada, sólo tienen vigencia las leyes morales", propone la actriz Norma Aleandro (35). Aclara que "nunca me casé en mi vida, mis casamientos fueron simplemente una mudanza".

De su primer matrimonio (o pareja, según la terminología que se quiera adoptar) nació un hijo, ahora de nueve años, que vive con ella y su actual compañero, el actor Alfredo Alcón, en un piso de Cerviño al 3800: "No deja de ver al padre, que lo visita periódicamente. Además, las relaciones con mi ex



NORMA ALEANDRO

El matrimonio no empieza ni termina en la institución

escena. "Yo le sacaba la cara, le hacía las mil y una", se divierte Lousek.

Con todo, empiezan a insinuarse —y muchas veces se manifiestan en forma notoria— modelos de relación que no se acomodan al encasillamiento convencional. No es casual que si bien una mayoría escamoteó el plano de sus relaciones con el ex, ese mismo sector consintió en revisar desde su raíz la concepción del matrimonio. "Para ser uno, hay que ser dos. Pero bien elegidos", sintetizó Trevisán. Y aclaró: "La bisexualidad latente en cada uno de los componentes de la pareja sólo puede desarrollarse plenamente a través del otro; dos sexos unidos conforman la verdad esencial de lo humano".

¿UNA NUEVA PAREJA? Entre este ideal y su realización median las tensiones propias de una edad histórica



SILVINA BULLRICH

se mantienen en buenos términos. Aquello concluyó luego de dos años de continua autodestrucción; por esa razón, cuando me separé ni lo sentí. Terminamos en forma trágica, diciéndonos cosas como *tomá esto, que es tuyo, qué vamos a hacer con aquello otro, esta valija es mía*. Una división de bienes *facto in casa*".

De su travesía emocional recoge algunas conclusiones: "Uno debe tener cierta generosidad consigo mismo y con el otro; nunca me perseguí pensando qué habían hecho o dejado de hacer los hombres que estuvieron conmigo. Para comprender las relaciones no sirven las pautas generales: todas son diferentes".

Una perspectiva similar define al ingeniero José Manuel Pedregal (41), tal vez el más importante calculista de estructuras del país. Hace cinco años se separó de su mujer después de once

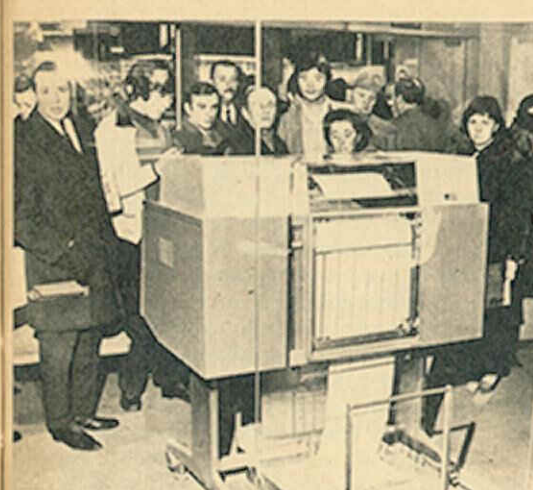
de convivencia. "Fui feliz antes y después —reflexiona—. El cambio me enriqueció; lo que andaba mal no era la pareja, sino la institución, el contacto diario. Nos separamos sin necesidad de destruirnos para justificar la separación. Si desaparecieron otros incentivos perdura todavía la necesidad del intercambio intelectual, y esa coincidencia nos posibilita una vinculación amistosa."

¿Cómo definir aquello que nos une? No es el amor del padre, ni el del hermano, ni el del esposo, ni el del amante. Pero ese sentimiento existe aunque carezca de nombre, y nada podría invalidarlo. Para Pedregal, la separación —o mejor la renovación, el descubrimiento de la multiplicidad del amor— puso en claro que su vida anterior había sido decidida por los otros, que hasta entonces había reproducido el arquetipo propuesto por la generación de sus padres. "Nadie me dijo que tenía que organizar mi vida para ser feliz", apunta.

Por último, el tema indujo a Jorge Romero Brest (65) a una extensa formulación: "Me separé de mi primera mujer a los 53 años; inmediatamente después emprendí un largo viaje por Europa, tal vez para superar un trance emocional que se reflejaba en una terrible neurosis. Cuando regresé, vine con ideas algo raras, que reflejaban mi estado; quise cambiarme el nombre y pasar a ser Pierre Zen, ex Jorge Romero Brest. Sentí que debía hacer raya roja y empezar de nuevo; me dejé la barba y adelgacé varios kilos. A raíz de eso, creo, rehice mi vida y me casé nuevamente —en 1962— con la que hoy es mi mujer. Con ella he logrado una plena concordancia entre lo intelectual y lo físico, cosa que —obviamente si recién lo obtenía— antes me faltaba".

Y prosigue: "Las relaciones con mi primera esposa, de todos modos, siempre fueron y serán cordiales; estuve veinticinco años casado con ella y es una etapa de nuestras vidas que nadie puede borrar. Considero que, en general, con el divorcio el vínculo no se destruye, se transforma". Esta vieja fórmula heracliteana se combina, de pronto, con una teoría más personal: "Lo que realmente interfiere en la pareja es la cuestión del amor. Si se la deja de lado, a ésta, que no es más que una palabra casi sin significado, todo marcharía mejor. Amor implica lugares comunes, muletillas a las que se apela para indicar que lo que realmente cambian son las circunstancias en el ejercicio del amor, y que ahora la relación es diferente".

Este despojamiento afectivo cierra un círculo de reacciones que ensayan tanto la agresividad como la desesperación, la indiferencia o la euforia; en todos los casos, la vida —si se acepta la tesis de Caruso— trata de activar sus defensas para absorber la intromisión de la muerte. Tal vez deba resignarse, con todo, a una coexistencia que nunca llegará a ser del todo pacífica. ♦



COMPUTADORA
Un horóscopo infalible

SERVICIOS

El futuro al instante

Desde el lunes de la semana pasada, al histriónico horoscopista Horangel le han aparecido los más serios competidores de su carrera. No se trata, claro está, de divos televisables capaces de aconsejar prudencias, aventurar gratificaciones o prometer el amor a la vuelta de la esquina; esta vez, el rotundo negocio de predicciones y retratos caracterológicos accede al plano industrial, recurre a IBM y vomita el destino de cualquiera en menos de dos minutos. Tal prodigio brotó en la calle Florida, frente a la tradicional bombonería Minoti y a pocos pasos de la remozada Richmond, en los límites de un local vitreado donde el aluvión de consultantes es atendido por cuatro jóvenes ordenadoras, un técnico francés y el astrólogo Guillermo Castro.

"Astroflash —explicó a Panorama Guillermo Castro— funcionó por primera vez en París hace cuatro años. De entonces medio millón de franceses conocieron su destino y carta astral en forma precisa y con un 90 por ciento de probabilidades ciertas. Hay otra sucursal en Nueva York, instalada hace tres años, por la que pasó un millón de personas en busca de los mismos datos. En la Argentina es la primera vez que se intenta, y a pesar de los pocos días que llevamos operando hemos hecho alrededor de quinientos horóscopos." Los nuevos Cagliostro disponen de un equipo alquilado a IBM —alrededor de 50 mil pesos viejos por día— que consta de cuatro máquinas sabihondas. La última de ellas, un impresor apellidado 1442, redacta los datos recibidos en un informe final de siete u ocho páginas, a razón de mil cien líneas en 132 signos por minuto. Nadie, naturalmente, ni los más sagaces quiromantes, serían capaces de interpretarlos. Si usted se

curre a un astrólogo artesanal —comparó Guillermo Castro—, tiene que esperar entre doce y quince días para conocer su carta astrológica y vericuetos de su futuro; la computadora lo hace al instante".

DIME LA HORA Y TE DIRE QUIEN ERES. A partir de la fecha de nacimiento, la hora y el lugar donde éste se produjo, el cliente está ya en condiciones de zambullirse en el vértigo de su futuro. Estos datos se codifican manualmente sobre una ficha *perforstyl* sometida luego a las fauces del lector 2540, un esperpento azul, de forma rectangular y superficies brillantes, que se ocupa de transmitir los datos por una unidad de control a la central del *ordinateur* 3060/30. Es entonces cuando ésta calcula la posición relativa de los astros en el momento preciso y lugar exacto de nacimiento. Escasos segundos después un "programa" previamente establecido y registrado en la memoria de la máquina indica a esa unidad todos los cálculos a efectuar para el tratamiento de cada información en función de la longitud, la latitud y regímenes horarios. A esa altura la carta natal del interesado está ya prácticamente confeccionada.

"Hay cuatro unidades de discos —explicó la ordenadora Adriana Padilla, de 19 años— que definen el retrato psicológico de cualquiera. Cada una de estas unidades tiene una capacidad de 7 millones 200 mil signos alfabéticos, lo que permite una gama inmensa de combinaciones para retratar múltiples facetas de un individuo." Tanto Adriana Padilla como sus compañeros de tarea hicieron sus propios horóscopos unos días antes de la inauguración pública; jugaron, además, con la generosidad de la máquina, a la que nutrieron con los datos natalicios de Adolfo Hitler: "Fue más que sorprendente —recordó Padilla—; el horóscopo de Hitler no sólo pronosticó su trayectoria personal sino que también vislumbró las alternativas de la Segunda Guerra Mundial".

La computadora astrológica está programada para atender a todos aquellos que hayan nacido a partir de 1880; pero no se limita exclusivamente a personas: "Si supiéramos el día y la hora del nacimiento de un caballo favorito que corriera los grandes premios nacionales —bromeó Castro—, podríamos tal vez jugarle un montón de plata". Con todo, por ahora no abundan esos albueros, y los electrónicos augures defienden la seriedad del negocio esgrimiendo citas de Jung, de Balzac y aun del lejano Kepler: "Veinte años de estudios prácticos —reza un texto de este último— han convencido a mi espíritu rebelde de la realidad de la astrología". Muchos menos, seguramente, hicieron falta para que los organizadores de Astroflash intuyeran el nuevo

PERIODISMO

Los muchachitos subterráneos

"Antes hice el Underground Herald. Exclusivamente musical, una especie de *Pelo*, antes que éste existiera. Cumplió su ciclo. Ahora hago Focus. Debe haber sido un proceso personal: me desinhibí y toqué todos los temas", reconoce Mario Vázquez, 17, responsable de la principal publicación underground argentina. De alguna manera, sus palabras, más que una confesión, son el elocuente diagrama del proceso seguido por los jóvenes de la civilización subterránea.

Amparada en la nueva música, esta generación recibió más que ninguna otra, por ahora, el germen revolucionario que la fecundaba. De ahí que dentro de sus ritmos, al comienzo, el proclamado cambio se expandiera hasta límites inusitados. Poesías inéditas del malogrado Jim Morrison, dos transcripciones del underground Hapt: *Represión sexual* y *La muerte de la familia*; textos de Ginsberg y Alan Watts, fragmentos de Leary, una traducción de JHS Superstar, noticias y columnas, integran un amplio material cuya constante, trágica la mayoría de las veces, es una interminable lucha del hombre por su libertad.

"Afiliado al UPS (Underground Press Syndicate) —se entusiasma Vázquez—, tenemos a nuestra disposición todo el material de todas las publicaciones subterráneas del mundo, así como ellas tienen el nuestro", concluye; en tanto hojea, perdidamente enamorado, un ejemplar de su magazine detectable en las disquerías de las galerías Alvear y Del Este. "La revista es lo que yo siento. Es mi pequeña obra de arte" —concluye. También, un intento más de comunicación entre jóvenes intransigentes. ♦



MARIO VAZQUEZ

Un cierto intento de comunicación



DEMANDADOS

Sus clamores llegaron hasta el ministro Mor Roig

COSTUMBRES

Grand Bourg y la usura

Algunas campañas destinadas a combatir la usura en el interior del país y la arremetida contra fabricantes de casillas prefabricadas, parecieron síntomas suficientes para suponer una batalla frontal del gobierno de Alejandro Agustín Lanusse. Pero sucede que no son suficientes esas determinaciones: una kafkiana trama de la administración de justicia y la sigilosa forma de operar de ciertos comerciantes, deja las cosas en buenas intenciones.

Los detalles e implicancias de la vida cotidiana en los suburbios más indigentes, suelen ser conocidos —apenas— por carteros, vendedores ambulantes y alguno que otro sociólogo vocacional. Según esos analistas "existen comerciantes sin escrúpulos que se instalaron en esos barrios a la manera de los bolicheros que flanqueaban los fortines de la Campaña del Desierto, para esquilmar los sueldos de los milicos". Cifras extraoficiales insinúan —por ejemplo— que la provincia de Buenos Aires soporta la red de usureros más numerosa de su historia. En los alrededores de Buenos Aires, el flagelo parece ser mayor. Allí la mercadería suele ofertarse totalmente en cuotas y el rubro de artículos del hogar propicia los mejores negocios. Hay mayor probabilidad de cobro de los objetos prendados, y pingües ganancias en caso de juicio.

La semana pasada, en una asamblea informal que denunció la rapacidad de un comerciante, más de doscientos habitantes de Grand Bourg —en las proximidades de Buenos Aires— clamaron para que las autoridades intervinieran contra lo que consideraron "una estafa legal". Desde luego, recurrían a las autoridades nacionales o provinciales, a las que telegrafiaron hacia fines de julio incluyendo al ministro Mor Roig y al Jefe de la Policía de la Provincia. Pero no hubo respuesta.

LA CALAMIDAD. Para Andrés Avelino Rodríguez (78), un tucumano jubilado, la amargura tiene forma de anécdota: "No, si vos no me debés nada. Andá tranquilo, me dijo el dueño de James, un comercio de artículos del hogar donde compré el televisor en cuotas". De todas maneras, pícaro, se había guardado sus dudas: estaba seguro de no haber pagado más de la mitad de las mensualidades. De esa manera tornó más generosa la magra paga bimestral con la que sobrevive. Claro que "al tiempito" —sorprendido— oteó al oficial de Justicia que golpeó la puerta. Cuando la abrió, estaba también su acreedor y —lo que es peor— un policía. "Venimos a secuestrarte el aparato", le explicaron. Al parecer la medida judicial se cumplió paralelamente a un embargo que tendía a cubrir una desajustada venta del aparato. "Sí, sí, ese ropero y la radio también", ordenaba el comerciante, que actualmente se niega a toda entrevista.

Cuando finalizó el operativo, el jubilado Rodríguez creyó descubrir en el rostro de Arsenio Nerón García (45, el dueño de James) una sonrisa de satisfacción. Otros trescientos vecinos sufrieron parecidos flagelos depredatorios que arrancaron después de 1967. "Fue cuando puso el boliche en la esquina de Callao y Avenida Grand Bourg", recuerda Pastor Uriarte (36, portuario), otros de los denunciantes. Según sus precisiones, García especuló con la ignorancia que su clientela tiene respecto de las formalidades legales. El modo de operar "consistía en hacer firmar una prenda en blanco y pagaré por el total de la deuda. Ante algún atraso optaba por no cobrar; dejaba de entregar documentos o extender recibos". Los clientes de James sostienen que García llenaba las prendas con cifras mayores o ejecutaba paralelamente los documentos que estaban desvinculados de la prenda. A ésta le colocaba un domicilio de la Capital Federal, y por eso los Juzgados de Paz 9, 14, 28 y 45 están atosigados de expedientes en los que García litiga contra los habitantes de Grand Bourg.

EN EL FAR BOURG. La estrategia —al parecer— evita que los demandados se abalancen contra el Juzgado de Paz de San Miguel, en realidad el que correspondía por el lugar donde estuvo el negocio de García y el domicilio de sus compradores. Claro que los exhortos librados por los jueces capitalinos recalcan en el panceño recinto de San Miguel para que se cumplan las notificaciones, embargos y secuestros. Estas medidas las cumplimentan dos oficiales de justicia *ad hoc*: Jorge A. Camina y José A. Castro, los que acompañados de García y algún policía local (según lo declaran los demandados) no siempre se manejan de acuerdo a lo que tiene acordado la jurisprudencia; es decir que los embargos no vayan a algunos mobiliarios imprescindibles.

El 18 de diciembre pasado, Dolores del Valle Rodríguez fue sumariada por resistencia a la autoridad y agresión: le costó 68 mil pesos "para pagar a los abogados, a pesar de que no hice nada. Ya me habían sacado los muebles y venían a buscar la cama". Otro esquilado, Juan Carlos Palacios (40), también protesta: "Me prestó 50 mil pesos y ya le pagué 115 mil. Ahora me está ejecutando por 185 mil. Cobra el uno y medio por ciento diario". "En mi casa —agrega Servando Quinteros (45)— llegaron un día que yo no estaba. Se llevaron presa a la esposa de un amigo, además de los muebles." A José Antonio Galván (28), obrero de un frigorífico, le secuestraron "desde el ropero hasta el reloj pulsera". Para Bernardo Borenholtz (31), que ahora es el abogado que se agenciaron los demandados, "nunca vi un caso igual".

El operativo legal que ejecuta el comerciante García quizás no tenga reparos, según la ley. Los demandados deben pagar y luego intentar un juicio llamado "de repetición", en donde tendrían que demostrar por vía de testigos, cómo fueron llenados los blancos de sus documentos. Pero esa es una engorrosa y demorada probabilidad. Se dejan —en cambio— embargar o pagan como pueden, pero odian —claro— a García y a Aaron Ismael Viñas (42), el letrado del comerciante. Ese patrocinio desconcertó tanto a algunos de sus demandados con memoria política, como a los estudiantes de derecho que pululan por los Juzgados. Es que Viñas —secretario de la Intervención en la Universidad en 1955— fue conocido por sus ideas de izquierda. Frondicista hasta 1959, fundó meses más tarde el Movimiento de Liberación Nacional. Finalmente, el año pasado se erigió en líder de Acción Comunista, un agrupamiento de su invención. La semana pasada lo enfrentó un empleado calvo, bajo y cuarentón del Juzgado de Paz 45 que manifestó: "¿Es Ud. el famoso doctor Viñas? ¿Cómo concilia su posición castrotrista con la defensa de un sujeto como García?" Al parecer Viñas le susurró: "Son las contradicciones del sistema".

DESIGNACIONES

La hora de los nativos

La semana pasada fue generosa en materia de designaciones oficiales e insólitas. A la que anunció como futura integrante del gabinete nacional a una mujer, Ruth Mojardín (ver página 16), se sumó el aporte provincial del Chaco: Saturnino Chará, un aborigen de pura cepa fue nombrado secretario administrativo de la Dirección Provincial del Aborigen.

Esa designación necesitaba —claro— de una ambientación más adecuada que los agobiantes salones ministeriales. Fue precisamente en tierra aborigen y en acto público que se cumplió la ceremonia, ya que se eligió a la colonia Chaco como digno escenario, a unos 12 kilómetros de Quitilipi y en el centro de la provincia. Mujeres embarazadas y descalzas y hombres enjutos y de piel acartonada por los soles peregrinaron desde otras colonias, como Cabá Naró, La Matanza y El Tacuruzal. Arrastraron a su prole mutilada por los flagelos de siempre y se santiguaron frente al cementerio enramado, donde brotan multitud de tumbitas.

Allí, en el centro principal de colonia —asiento de la administración—, donde se arremolinan algunas palmeras y unas pocas edificaciones sólidas, se gratificaron con las palabras de René J. Sotelo, quizás la única voz que los alienta desde hace años.

EL CHACO LATINOAMERICANO. Precisamente se deben a Sotelo —actualmente a cargo de la Dirección Provincial del Aborigen— los nuevos planes y soluciones que necesita el sector más castigado de la provincia y, obviamente, la designación de Chará; porque como lo destacó en su discurso, "en todos los lugares donde habitan indígenas se crearán comisiones de vecinos para que en ellas surjan inquietudes y se depositen anhelos".

No es una coincidencia que esta alborada en la expectativa de los cobrizos lugareños llegue ahora. Anteriormente la Dirección Provincial del Aborigen malgastó el tiempo en vacilaciones o por lo menos no acertó el camino de las reivindicaciones. La actividad de Sotelo como director provincial no es más que la prolongación de una intensa batalla que libra desde hace años como educador en las misérrimas escuelas aborígenes. Presidente de la Asociación de Amigos del Aborigen, hizo que su casa de Quitilipi se transformara en sede de la entidad y en permanente meta de tobas y mocobies de todas las regiones. Para los indígenas, la designación no fue la única gratificación de la semana: 35 milímetros de lluvia aliviaron la ansiedad que acrió una larga sequía.



JUEGOS

El problema son los padres

PEDAGOGIA

La muñeca maldita

"La muñeca vuelve a estar de moda: ahora jugarán con ella también los varones", dice Elena Algranati, 65, abuela de cuatro nietos, experta en problemas pedagógicos. Olvidada en estos últimos años por algunos psicólogos, según los cuales los niños, para desarrollar todas sus cualidades, deberían haber usado preferentemente otros pasatiempos, la muñeca vuelve a ser considerada el juego básico para los niños de ambos sexos.

"La muñeca no es más un juego solamente femenino", asegura Lina Sala La Guardia, inspectora de la Escuela de Madres de Milán, casada y con dos hijos: el más chico, 10 años, juega todavía apasionadamente con la muñeca. "Jugar con ellas es positivo: les damos la posibilidad de crear una familia donde la niña es la madre y el niño, el padre."

EXPERIMENTOS. En muchas escuelas de madres de Milán se ha hecho el experimento de hacer jugar juntos a niños y niñas con muñecas: los niños han podido, de esta manera, vivir las situaciones de los adultos, preparándose para su futuro rol de padre y madre. En la escuela Castellino da Castello, de Milán, los chicos han constituido "grupos familiares": la dirección ha pensado construir casitas en la escuela para las "familias" que se habían formado.

Para hacer jugar a los niños con este nuevo sistema no sirve más una muñeca *cover-girl*, con un guardarropa fabuloso y costosísimo; se necesita una muñeca simple y delicada. "Algo que recuerde al niño la figura humana" sugiere Billa Zanuso, psicóloga, que está preparando una historia de la muñeca, de próxima aparición. "Para un niño de dos o cuatro años también una cuchara

revestida de trapitos podría representar un objeto amado."

¿Cómo reciben estas nuevas exigencias las casas productoras de muñecas? Italia es uno de los más grandes países fabricantes y exportadores de muñecas. La producción, que tiene un aumento anual constante del 10 por ciento, representa el 30 por ciento de la producción de todos los otros tipos de juguetes, y la exportación de muñecas alcanza a la mitad de esa exportación. "Al principio se vendía la muñeca para vestir; ahora se la vende para mimar", dice José Gorbani, 43 años, publicista. "Las firmas se están adecuando y buscan hacer muñecas cada vez más simples."

Se hace todo lo posible por buscar el material más blando y menos peligroso: tela, esponja, material plástico tratado de tal manera que resulte delicadísimo. La Sebino construye un muñecote simpático y rollizo como un bebé: si se le quita el chupete, llora desesperadamente y sonríe sólo si se le vuelve a dar. También se ha inventado la muñeca delicada, hecha para ser acariciada: la mitad de trapo (el cuerpo) y la otra mitad de plástico (cara, brazos, piernas y manos), tienen una peculiaridad: si se la tira al aire, ríe exactamente como lo hacen los niños. "En estas muñecas-hijos el niño logra ver un ser para amar; a veces se ve a sí mismo."

LA AGRESIVIDAD. Falta ver si los padres y madres (sobre todo los padres) sabrán decidirse a comprar un muñecote de trapo no sólo para su hijita, sino también para su hijo, renunciando de una vez tanto al tradicional fusil como a los soldaditos. Alguien podrá temer atenuar peligrosamente la virilidad del varoncito, de hacerlo menos agresivo y dominador. Pero ¿hasta qué punto la agresividad y la violencia pueden ser consideradas virtudes? "Ahora es necesario preparar a los niños para las exigencias de la sociedad" —profetiza Billa Zanuso, "y en nuestro sistema los padres deben ocuparse más de sus hijos, colaborar con las madres que están cada vez con más frecuencia empujadas en actividades fuera de la casa."

En la Argentina, desde luego, están lejos de prosperar semejantes postulados: ningún padre se atrevería, por ejemplo, a regalarle una muñeca a su hijo. Es que esa actitud, dentro del sistema pedagógico que impera en el país, traería apareada la burla y la incompreensión. "En realidad —explicó a *Panorama* el psicólogo Carlos García Herórrán—, el método que han adoptado los italianos no creo que perjudique al niño. Es probable que, con el tiempo, en nuestro país las muñecas sean adoptadas por los dos sexos." Sin embargo, para lograr ese objetivo no sólo había que especular con un lapso prolongado: a ello deberá agregarse un cambio radical en la actitud de los padres. ♦

Copyright Panorama, Milán, 1971



LA NASA SEGUN OLIPHANT

"Revisamos las cifras, Apolo, y no hay plata para traerlos de vuelta"

APOLO XV

Una jota de diferencia

Una letra mayúscula anexada al nombre genérico de Apolo XV anuncia por fin que el programa norteamericano de vuelos espaciales tripulados ha llegado a la primavera de su vida. La metáfora es bastante más precisa de lo que parece. Apolo XV, la primera misión J de la serie, es la primera excursión humana sobre la Luna en que los resultados científicos obtenidos pesarán más que el éxito del sistema de ingeniería diseñado por la NASA para trasponer la barrera del espacio y hacer pie en la superficie lunar. Si el programa Apolo ha sido cuestionado o defendido hasta ahora, los argumentos se basaron siempre sobre balances provisionales o sobre los resultados definitivos de una etapa cuyo carácter preliminar fue recordado por pocos. Sintomáticamente, la primavera del proyecto Apolo llega cuando un sentimiento de desilusión y aun de aburrimiento domina a sus espectadores. Y además es una primavera abortiva: la sequía presupuestaria de la NASA ha obligado a sus planificadores a cercenar buena parte del proyecto y desmantelar el ambicioso programa *Apollo Applications*, destinado a utilizar la infraestructura del vehículo lunar en otros rincones del espacio.

A mediados de la semana pasada, cuando la cápsula *Endeavour* navegaba a 30 mil kilómetros por hora, con David Scott, James Irwin y Alfred Worden a bordo, rumbo a la Tierra, el inventario de las tareas científicas desarrolladas o iniciadas por los astronautas en su itinerario revelaba la distorsión de la imagen que ha proyectado hasta ahora el programa Apolo.

Lunar Rover. La tripulación de la Apolo XV es, sin la menor duda, la mejor

entrenada para el desarrollo de actividades científicas que descendió, hasta ahora, sobre la Luna. El equipo almacenado en la nave incluyó tres gadgets que son un considerable avance tecnológico respecto de las misiones precedentes: una nueva cámara compacta para televisión en colores, un minisatélite artificial para la Luna y un vehículo de cuatro ruedas —el *Lunar Rover*— capaz de trasportar a dos astronautas en un itinerario considerable.

Las experiencias científicas realizadas a lo largo de la misión pueden dividirse en tres tramos: durante el viaje, en órbita lunar y en la superficie del satélite. A lo largo del viaje de ida y vuelta se cumplieron seis programas científicos:

- Toma de fotos de la Luna en eclipse, para estudiar los efectos de la luz solar sobre la atmósfera de la Tierra;
 - Toma de fotos de la Tierra y la Luna con tres gamas de rayos ultravioletas para analizar efectos de contaminación atmosférica;
 - Observación de estrellas con rayos equis y gama: una actividad casi imposible desde la superficie terrestre;
 - Estudio de la fluctuación de minerales en los huesos de los astronautas: vital para futuras expediciones pero más aún para la geriatría;
 - Estudios del efecto de la radiación cósmica sobre los tejidos humanos: una clave de la vida en el Universo;
 - Microfotografía del cristal de la ventana de *Endeavour*, para evaluar las corrientes cósmicas de micrometeoritos.
- Desde la órbita lunar, los tripulantes de la Apolo XV se entregaron a otras tres pesquisas por medio de un minisatélite que se desprendió en el momento del retorno:
- Estudio de las concentraciones de sólidos debajo de la corteza lunar, un camino para descubrir el origen de nuestro sistema solar.

- Registro del campo magnético de la Tierra que guarda muchos secretos todavía para los científicos;
- Observación del flujo de partículas atómicas que emana del Sol.

Finalmente, el largo paseo de Irwin y Scott sobre la Luna permitirá levantar un mapa *composicional* de la superficie del satélite que no incluirá sólo su morfología visible. Amén de las características geográficas, las dimensiones exactas de los cráteres y demás accidentes del terreno, esa carta incluirá su composición química y geológica, sus propiedades magnéticas superficiales y subterráneas, la presencia de gases y la incidencia de partículas provenientes del espacio exterior. Un cúmulo de conocimientos en algunos aspectos más ponderable que el reunido por el hombre sobre su propio planeta en treinta mil años de existencia sobre la Tierra.

Credibility Gap. Los críticos de Lyndon Johnson perfeccionaron en los últimos meses de su ejercicio presidencial una frase que resultó el arma más feroz contra sus expectativas políticas: *credibility gap* (vacío de confianza). En los últimos dos años (prácticamente a partir del retorno de la Apolo 11, la primera misión que regresó triunfante de la Luna) el programa espacial norteamericano se ha visto rodeado de un creciente vacío de confianza. Una sensación de que la campaña de los astronautas no vale realmente el precio que los norteamericanos pagan por ella ni es un éxito tan esplendoroso como sus propagandistas quieren creer.

Si ese desasosiego está justificado, cabe una sola pregunta: ¿quién engañó a quién: los científicos a los políticos o los políticos (es decir, John Kennedy y sus colaboradores) a los electores norteamericanos? La respuesta varía se-

Un problema de persuasión

GLYNN LUNNEY



gún quién responda. La conclusión más obvia, sin embargo, para un observador ajeno a la polémica, es que si las primeras etapas del proyecto no hubieran sido propagandizadas tan estruendosamente, su imagen actual, a la hora de los verdaderos triunfos del programa, sería mucho más convincente. Algunos críticos objetan, sin embargo, los fundamentos científicos y aun morales del proyecto espacial. Hay problemas científicos y técnicos (particularmente en el terreno de la medicina y la nutrición) más urgentes que la conquista de la Luna y que reciben apenas una fracción de los fondos destinados al área aeroespacial.

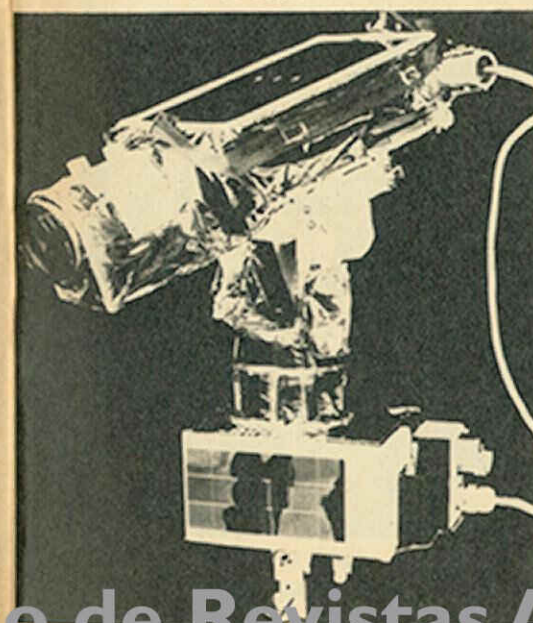
La consecuencia más negra de este *credibility gap*, sin embargo, es que ayudará a encarecer aún más un esfuerzo de por sí caro. El precio de la Apolo debe dividirse por el monto de las ganancias científicas. Las presiones presupuestarias generadas por el vacío de confianza han hecho que la NASA suprima la parte científicamente más reductible del plan. El gasto incurrido en la primera etapa de desarrollo y perfeccionamiento deberá ser ahora balanceado con una cosecha científica empobrecida. Algo así como apagar un incendio con más fuego.

Desmoronado el mito inicial de la conquista del espacio, la NASA debe enfrentar ahora a sus acreedores con un capital de descubrimientos científicos que difícilmente pueda restaurar la confianza perdida. Glynn Lunney, el director de vuelo de la misión Apolo XV se amargaba el jueves: "El espacio es fundamental para el bienestar futuro de los Estados Unidos y de toda la humanidad; pero todavía no hemos encontrado la manera de convencer a los norteamericanos de eso". ♦

Martín Yrlart

La mejor imagen de la NASA

TV COLOR



PANORAMA, AGOSTO 10, 1971

Cavoti: El espacio ciego

Hacia el fin de la semana pasada, cuando la misión de Apolo XV estaba a punto de concluir, Panorama interrogó durante dos horas a Carlos Cavoti, director del Instituto del Cálculo, de la Facultad de Ciencias Exactas de la UNBA. En el Pabellón Uno de la ciudad universitaria de Núñez, Cavoti discutió sobre la perspectiva con que los investigadores argentinos observan el despliegue del programa espacial norteamericano. Cavoti participó, a principios de la década del 60, en las investigaciones de la NASA que condujeron finalmente a la construcción del vehículo Apolo. Su planteo refleja fielmente el escepticismo sobre la exploración espacial que aqueja por igual a científicos y legos.



"El plan espacial norteamericano se apoya, por un lado, en el desarrollo científico que Estados Unidos había alcanzado desde el comienzo de la era atómica y, por el otro, en la necesaria competencia con Rusia, para demostrar su desarrollo como potencia. Los dos aspectos los obligan a continuar con el proyecto, pese a las presiones tanto internas como externas para que dediquen esos capitales a otras actividades más aplicables a la vida cotidiana. Pero esas presiones lograron sólo, en parte, sus objetivos, al conseguir la reducción considerable del presupuesto norteamericano para investigación espacial y aumentar el que se dedica a la investigación aplicada. Los rubros más beneficiados por esta reducción son las investigaciones biomatemáticas, sobre el corazón y, especialmente, aquellas vinculadas al cáncer en todas sus formas. Muchos se preguntan por qué Estados Unidos, un país no mucho más viejo que el nuestro, ya llegó a la Luna, mientras entre nosotros nos estamos debatiendo todavía entre la investigación aplicada o la pura, pero siempre la investigación por la investigación misma. La explicación es bastante sencilla; ellos superaron la primera etapa necesaria para lograr el desarrollo: crearon una fuerte industria básica. Desde 1955, aproximadamente, superaron la llamada revolución industrial para entrar a la revolución científica, etapa en la que la ciencia deja de depender de la industria para que invertidos los papeles, sea la industria la que dependa de la ciencia. La Argentina, podría decirse to-

davía no entró en la revolución industrial. Acá no hemos concretado, aún, el aprovechamiento de los recursos naturales; de ahí que dependamos de las tecnologías extranjeras. La investigación pura es necesaria, y en el país hay que mantener un equipo de científicos que la haga; pero el cupo científico mayor debe estar abocado a la investigación aplicada. Esa investigación aplicada vive del desarrollo tecnológico, y a su vez, la industria se ve favorecida por una creatividad que está a su servicio.

Hay muchos argentinos que se asombran cuando ven un viaje espacial y se lamentan de que nosotros no hagamos esas cosas; pero tenemos otras que son nuestros pasaportes a la Luna. A la Argentina, un paseo por la Luna no la beneficia prácticamente en nada. Sólo nos sirve lo que podamos enterarnos de las nuevas experiencias sobre matemática aplicada, telemetría, campos gravitacionales o comportamiento del ser humano en otros medios. Pero en realidad más que favorecernos nos perjudica porque en algunos momentos distrae nuestro mundo científico en cosas que no son exactamente las que necesita el país. ¿Por qué estudiar la trayectoria de descenso de la Apolo en su entrada a la atmósfera, cuando en el país hay problemas mucho más graves por analizar? Por ejemplo, nadie se dedica a hacer investigación sobre tecnología agropecuaria fuera del INTA, y cuando éste logra algún descubrimiento, lo ignoran y no le brindan colaboración. Mientras en Brasil hay 20 *Sete Quedas*, aquí no tenemos quién haga hidrología." ♦



ARBEBY CON ASTROLABIO
Una pasión por los errores

ASTRONOMIA

¿Esta es la hora que es?

En el mundo de los planos curvos, el centro de la Tierra no existe. Un segundo en el reloj de una estación de ferrocarril no es el mismo que un segundo en un instrumento para conservar el tiempo instalado en un observatorio astronómico. Aunque para el común de los mortales los continentes sean el paradigma de la inmovilidad, para los geólogos flotan y se mueven como barcos al garete. Quince minutos de conversación con Louis Arbey (62, profesor de la Facultad de Ciencias y director del observatorio astronómico de Besançon) bastan para comprobar que el planeta en que cada lego cree posar las plantas de sus pies no tiene otra cosa en común con el objeto al que dedican sus afanes muchos científicos que el nombre de *Tierra*; ni el tiempo del que hablan es el mismo tiempo de la vida cotidiana.

Desde fines de julio, Arbey ha sentado sus reales en la base aeronaval de Punta Indio, merced a un convenio tramado entre la Universidad de La Plata, el Servicio de Hidrografía Naval y el Estado francés. La consecuencia de este acuerdo tripartito es la instalación, en territorio argentino, de un nuevo *astrolabio de Danjon*, uno de la escasa media docena que puebla el he-

misferio sur y que permitirá contribuir a un buen número de investigaciones internacionales que incluyen la determinación de la hora y de la longitud, las mareas terrestres, la deriva continental y los desplazamientos del polo sur. Radicado provisionalmente en Punta Indio, el astrolabio emigrará dentro de 18 meses a la base aeronaval de Río Grande (Tierra del Fuego), su residencia definitiva.

UNA HORA BIEN CONTADA. "El observatorio de Besançon —explica Arbey— fue creado a principios del siglo pasado por pedido especial de los relojeros franceses. En esa época la única forma de determinar la precisión de un cronómetro era comparándolo con el movimiento de rotación de la Tierra. Los artesanos franceses, sin embargo, no contaban hasta entonces con un servicio adecuado para verificar la precisión de sus máquinas.

En las primeras décadas de este siglo, sin embargo, los relojes de cuarzo demostraron que la confianza depositada en el método astronómico había sido casi vana. Es que el *reloj-Tierra* no es un instrumento constante. O dicho de otra manera: el movimiento de la Tierra alrededor de su eje varía, haciendo que los días y las horas fluctúen con él." Los instrumentos de cuarzo, a su vez, fueron reemplazados por los llamados *relojes atómicos*, pero este progreso no significó el fin de la vida útil del observatorio.

"Operamos una conversión —explica ahora Arbey— aunque seguimos proporcionando el servicio de control a los fabricantes de relojes y seguimos otorgando el certificado de especialista ajustador". (Actualmente hay en Francia ocho ostentadores de este título, considerado prácticamente un *Oscar* de la relojería). Aunque ya no tiene sentido hacer observaciones astronómicas para determinar la precisión de un reloj, la misma operación puede servir básicamente para otros fines, más vitales ahora para los científicos.

ESTRELLAS EN EL CIELO. La lógica de esta conversión es sencilla. Sabiendo la longitud en la que está colocado el observador (es decir, la distancia en grados que lo separa del meridiano de Greenwich), es posible determinar, por el pasaje de las estrellas en ese punto, *qué hora es*. A esta actividad dedicaba buena parte de los esfuerzos Besançon hasta el descubrimiento de los relojes atómicos. Pero a la inversa, sabiendo con precisión qué hora es y observando el cielo nocturno, es posible establecer con certidumbre proporcional *en qué lugar de la Tierra* está ubicado exactamente el observador. Sobre este principio se basan las nuevas especulaciones de los colaboradores de Arbey.

Lo que apasiona más a Arbey, sin embargo, no son exactamente estas aplicaciones de la labor de los astrónomos, sino la operación misma de determinar la hora o la latitud. "Mi es-

pecialidad —explica— es la *metrología*; es decir: el estudio de los errores sistemáticos en las mediciones." Este interés lo indujo a viajar a la Argentina junto con el astrolabio de Danjon. El artefacto en sí no se parece nada a lo que un lego puede asociar con la astronomía, por lo menos en su aspecto exterior. Es un objeto cuadrangular, montado sobre una columna trunca, en el cual el observador espía por un par de binóculos, como en una moviola o un kinetoscopio. El astrolabio utiliza un espejo de mercurio y un prisma óptico para producir dos imágenes simultáneas de la misma estrella. El prisma tiene un ángulo de 60 grados. Cuando una estrella llega a ese mismo ángulo por encima del horizonte, ambas imágenes se funden en una. En ese instante, el artefacto registra automáticamente la coincidencia en un cronógrafo.

ASTRONOMOS EN LA ANTARTIDA. "El astrolabio —explicó a *Panorama* el capitán de fragata Ricardo M. Bledel, director del Observatorio Naval— es un préstamo «por tiempo indefinido» que hace el gobierno francés. La Marina aporta a la experiencia la infraestructura logística y junto con la Universidad de La Plata contribuirá a capacitar los operadores del aparato y a mantener el observatorio en Río Grande. Mientras se dan los últimos toques a las obras de Tierra del Fuego y se capacitan los primeros observadores, el astrolabio quedará en Punta Indio". Bledel espera incrementar con este nuevo instrumento y otros que se agregarían con el tiempo las actividades del observatorio y Arbey se entusiasma con los nuevos campos de investigación que abrirá la estación de Río Grande. "Será la más austral del mundo", explica, lo que implica mejorar considerablemente la utilidad de los datos que recoja. "Dentro de cinco años —sueña el astrónomo— podríamos poner otro astrolabio en el sector antártico argentino." ♦



RICARDO BLEDEL

Más cerca del polo sur

PANORAMA 10/11/71



Tu te subes a uno de nuestros jets con la ruana roja sobre el techo y entras a sentirte cadencioso.

Nuestras muchachas te sirven unos platos excelentes y un bien añejado vino francés o un exquisito trago de ron y tu le admiras su brevecita ruana mientras vuelas al Caribe o a alguna de las 174 ciudades de Latinoamérica, Estados Unidos o Europa.

Con todito el ritmo del Caribe a bordo.

Al Caribe de aguas cristalinas, palmeras, arenas blancas en la legendaria Cartagena o la bella Santa Marta. O en la isla de San Andrés. O al mundo. Haciendo escala en el Caribe y llevándotelo dentro sin ningún costo extra.

Avianca. Una de las dos compañías aéreas más antiguas del mundo; la primera de América.

Y la que tiene más espíritu cordial. Aunque los pilotos se vean siempre serios.

Si quieres más detalles, consulta a tu agente de viajes I.A.T.A.

Mira, el Caribe es algo bueno.

Sabroso, sabroso.

Te vienes tu?

CON EL CARIBE A LAS 174 CIUDADES DE AVIANCA. (Y AL MUNDO SIN COSTO EXTRA)

Avianca

La línea aérea
internacional colombiana.



- Yo tampoco sabía nada de bobinas, González. Para aprender está el curso...

Standard Electric



En 1970 se dictaron más de 30 cursos diferentes a 1.416 empleados, insumiendo 210.000 horas-hombre.

Nadie nace sabiendo. Ni González ni las 5.130 personas que asistieron a cursos de capacitación en la planta de Standard Electric Argentina en San Isidro, desde su inauguración hasta la fecha.

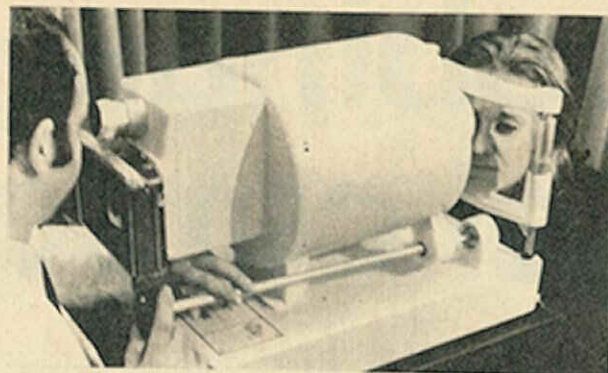
Contamos con un centro de entrenamiento dotado de los más modernos elementos de capacitación, entre los cuales cabe citar la réplica de una central telefónica Crossbar Pentaconta de 5.000 líneas, única en Latinoamérica.

Y este es un simple ejemplo de los muchos que integran un programa ambicioso que dedica sus mayores esfuerzos al entrenamiento de personal argentino: operarios, supervisores, técnicos e ingenieros, en todas las áreas de las comunicaciones.

Este es otro de los caminos elegidos por Standard Electric Argentina para promover el desarrollo nacional: poner al alcance de nuestro personal los medios de capacitación más avanzados. El perfeccionamiento individual es la simiente del progreso del país.

Standard Electric Argentina 
...si su necesidad es comunicación.

Ciencia y Técnica



LENTES. Mientras los hippies se afanan en hacer desaparecer su personalidad tras un par de gigantescos anteojos, o intentan realzarla con miniaturas que rememoran a Benjamín Franklin, los ópticos técnicos mejoran los sistemas que harán desaparecer a esos nefastos adminículos. Desde fines de julio comenzó a funcionar simultáneamente en los Estados Unidos y en la Argentina el más moderno aparato de adaptación de lentes de contacto.

El PEK (cámara computadora que-ratoscopia fotoelectrónica) es un instrumento fabricado en Chicago, que permite obtener fotos del ojo con una precisión de cinco diezmilésimas de milímetro y ampliarla 50 veces. La fo-

tografía, comparable con las tomadas para hacer el relevamiento topográfico de un terreno, es enviada por teletipo a una central de computación que luego de realizar 250 cálculos responderá cuál es el lente de contacto que corresponde a ese ojo. Los datos que brinda el PEK son tan exactos que podrían llegar a reemplazar a las impresiones digitales para el reconocimiento de personas; esta virtud le valió el mote de cédula o, en difícil, *queratografía*. El aparato, además de demostrar que todos los ojos son distintos, descubrió que la córnea no es una esfera sino una elipse, lo que obligó a los técnicos a tirar los viejos lentes esféricos para reemplazarlos.



TRASPORTES. Técnicos japoneses descubrieron el método para economizar cintas de freno en los vehículos de transporte. El sistema está formado por una serie de vagones de aluminio o plástico capaces de transportar 30 personas, montados sobre rieles. Circulando a 60 kilómetros por hora, los móviles llegan a la estación circular, y en lugar de detenerse se enganchan al andén exterior, que comienza a girar a la misma velocidad. La sensación para quien sube o baja es la de que el transporte se ha detenido. Lo que no se solucionó es cómo impedir que al moverse el andén los pasajeros no salgan volando por efectos de la inercia.

INVALIDOS. Una firma norteamericana presentó recientemente un sillón de ruedas que, además de transportar a los inválidos, los pondrá casi en pie. El complejo, mediante un sistema hidráulico de fácil acción, les permitirá hablar desde un teléfono público o tomar una gaseosa sin necesidad de recurrir a terceros. Un conjunto de rodillos hace a la vez de asiento y soporte para ponerse de pie, completado por un cinturón y un sujetador que le impedirá doblar las rodillas. Como es usual en estos casos, el precio, por ahora, es un secreto de los fabricantes. Dada la relativa complejidad del mecanismo, es probable, sin embargo, que supere el de los aparatos convencionales.



DIABETES

Ven, dulce muerte

Setecientos cincuenta mil argentinos se enfermarán en los próximos años de diabetes mellitus y otros 220 mil ya poseen la enfermedad, aunque todavía no han tenido ocasión de saberlo. Si a estos números se les suma la cifra de los casos diagnosticados hasta ahora (unos 220 mil), uno de cada veinte argentinos ingresa indefectiblemente al club de los diabéticos. Recopiladas por Luis J. Cardonnet, profesor titular de medicina interna de la Universidad de Rosario, estas cifras fueron publicadas en una colección de trabajos para el séptimo congreso de la Federación Internacional de Diabetes. El avance de esta enfermedad en las estadísticas mundiales es tan vigoroso que la Organización Mundial de la Salud ha creído conveniente montar una campaña para difundir la alarma.

Los investigadores no están satisfechos con la precisión de sus cifras, pero los errores detectables y los vacíos existentes hacen pensar que, en todo caso, la prevalencia de la diabetes puede ser aún mayor. Cardonnet condujo sendas investigaciones y estadísticas en Rosario y Santa Fe, mediante las cuales confía tener un indicio valioso de la situación del país; el 80 por ciento de los argentinos son residentes urbanos. "Los resultados depurados indican que más de un 12 por ciento puede estar afectada."

El crecimiento del problema, sin embargo, no es sólo cuantitativo sino cualitativo. "La diabetes es una enfermedad que —sostiene Cardonnet— obedece en su presentación a factores en parte previsibles, y que por no ser contagiosa ni causar epidemias ha despertado poco interés en las autoridades sanitarias, ya que a principios de siglo no constituía un problema médico, ni menos social, de gran importancia. Hoy día, en cambio, ha resultado ser una de las causas más importantes de muerte, y además una de las enfermedades que más influyen en la morbilidad de la población, a la que puede afectar con procesos de alta incapacidad, justamente en las décadas que corresponden a la mayor productividad del individuo."

Un estudio de fines de la década del 50 revela que la diabetes es una de las tres causas principales de ceguera. Luego de los 30 años, los diabéticos tienden a padecer enfermedades cardiovasculares. Los que no se cuidan como es debido son candidatos seguros a enfermedades de riñón. Sus defensas contra la tuberculosis disminuyen considerablemente, respecto de una persona sana. A todas estas posibilidades se agrega la gangrena.

Ahora el remedio no es peor que la enfermedad.

Los medicamentos cuestan 43% menos.



Realmente, a veces era peor el remedio que la enfermedad. El precio de los medicamentos lo ponía enfermo. Por eso el Gobierno de la Nación, por intermedio del Ministerio de Bienestar Social, ha acordado con los laboratorios un descuento del 40% en los medi-

camentos considerados básicos. Al precio resultante, las farmacias aportarán un descuento adicional del 5%. Para que usted, en definitiva, pague el 43% menos. Cuando la salud del país está en juego, siempre se llega a un acuerdo. Porque su salud no tiene precio.



MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PERONISMO Y REVOLUCION

por John William Cooke

Dentro de diez días, la Editorial Papiro colocará en las librerías el testamento ideológico de John William Cooke: Peronismo y revolución. Diputado justicialista, delfín de Perón, exiliado durante tres años en la Cuba de Fidel Castro y Ernesto Guevara, Cooke protagonizó el esfuerzo más obcecado, dentro del movimiento nacido el 17 de octubre de 1945, por estructurar un pensamiento nutrido en la filosofía marxista. En ese sentido, la peronización de la pequeña burguesía universitaria que hoy registran los sismógrafos de la política es hija de sus lucubraciones: los jóvenes peronistas —como Monsieur Jourdain— recitan la prosa de Cooke sin saberlo. Por ello Panorama ha considerado de interés para sus lectores anticipar los siguientes párrafos del sexto capítulo de esa obra, titulado: Los valores del orden burgués argentino y la moral revolucionaria.



La cacería de brujas es la forma policiaca de la defensa de esta ideología que consolida nuestra opresión bajo el régimen militar que a su vez ofrece una versión idealizada y fantasiosa de sí misma y del país. Los "comunistas", "marxistas", etc., que hace varios años se vienen denunciando desde todos los reductos del poder burgués como una amenaza gravísima, no son, por cierto, como dijimos, los militantes del Partido Comunista.

Lo que se persigue y se califica indiscriminadamente como "complot comunista" para especular con el terror que ellos mismos siembran en las buenas gentes es todo lo que ataque la organización social de rapiña y los "valores" con que se protege. Y como por su lucha y la potencialidad revolucionaria del proletariado el peronismo es el peligro real e inmediato, los "agentes" somos todos los que impulsamos la lucha de nuestras masas y repudiamos los ideales andrajosos que recubren la servidumbre colectiva y nacional.

Los que plantean, para congraciarse con los factores de poder interno y con los imperialistas, que el peronismo es la alternativa contra la "revolución comunista", no solamente practican la ignominia sino también la estupidez. Porque todo el mundo sabe que si fuese por el Partido Comunista Argentino, el régimen burgués duraría aquí por lo menos 800 años más. Si lo persiguen no es por su peligrosidad, sino porque el régimen es "anticomunista", única ideología del mundo proimperialista. Pero la revolución a la que temen, a la que perseguirán, no como un requisito sino como autodefensa, es a la verdadera revolución que es real: la que hagan las masas populares. Y el deber del peronismo no es hacer de atajador de esa convulsión salvadora sino de ponerse a la altura de su misión como movimiento de las clases populares y eje del frente nacional.

Los burócratas que hacen méritos con los militares sumándose a las patrañas del "occidentalismo cristiano" no están atacando a los "comunistas"; están atacando, en definitiva, al peronismo como posibilidad —y como misión— revolucionaria.

Toda crítica que no sea "constructiva", es decir, que no se formule en el interior del régimen sino al régimen en sí, es por definición "exótica", contraria a la "esencia nacional". Lo que ha cambiado no es ese reflejo defensivo de identificar los intereses de un grupo social con los de la Nación, sino el recrudescimiento de la violencia y el ejercicio del poder por quienes la controlan directamente. Esa transición convierte en textual la disyuntiva que tiene ante sí el peronismo: o resignado o subversivo; o elegimos la mansedumbre o somos "co-

munistas". Porque al rechazar que las FF. AA. sean prescindentes en las luchas político-sociales y negar que sus posiciones expresen los intereses patrióticos, somos comunistas. Si sostenemos que no existe la conspiración; si invocamos que personas menos sospechosas que nosotros, como sacerdotes o católicos *activistas*, corroboran nuestra opinión, se nos responderá que han sido envueltos en los planes malignos, al menos como auxiliares despistados.

Ese tipo de persecución en que mediante un razonamiento circular se niega toda evidencia en favor de los acusados, fue utilizado hasta lo inverosímil por McCarthy y sus colegas, pero no lo inventaron ellos. Para citar un ejemplo bastante más antiguo y sin comunistas: la atmósfera que se creó en la Inglaterra del siglo XVII en torno a una presunta conspiración de los jesuitas para matar al rey. Dudar que los jesuitas conspiraban era establecer la presunción de que el escéptico era un jesuita disimulado; en ese caso debía ser un complotado para el asesinato, desde que todos los jesuitas lo eran. Ni qué decir que no abundaban las expresiones dubitativas, porque la pena para los complicados en el regicidio —que se presumía que estaban complotados porque se presumía que eran jesuitas y se presumía que los jesuitas querían matar al rey— era la muerte por descuartizamiento.

Esperamos que no se recaiga en penalidades semejantes, pero el método incriminatorio se sigue practicando, y la "conspiración mundial comunista" es algo cuya existencia no puede ponerse en duda, salvo que uno sea parte de ella, y entonces... etc. El general Osiris Villegas, en el trabajo citado, plantea los límites a que se puede llegar en la defensa contra esa conspiración. "¿Hasta dónde esta oposición (al comunismo) puede ser llevada a cabo sin vulnerar los procedimientos y principios que constituyen la base misma de la democracia? O, por el contrario, ¿es necesario defender la libertad mediante procedimientos que son opuestos a lo que el ideal democrático preconiza? En otros términos: los principios básicos de la democracia son sólo aplicables para quienes profesan esa ideología y se ajustan a sus normas de convivencia, pero, ¿es necesario recurrir a otros métodos, que pueden resultar no democráticos, para defender esta concepción de la vida?... Este es el enunciado del problema general que trata de resolver media humanidad y sobre cuya solución no han coincidido aún los más preclaros pensadores de la libertad" (ob. cit., p. 165).

Con loable modestia, el general Villegas no da tampoco una respuesta, pero se trasluce una fuerte inclinación por la afirmativa. Las implicancias de esa duda filosófica apare-

cen cuando a continuación da algunos ejemplos históricos en que se optó por una u otra solución: "La historia universal presenta dos ejemplos típicos, que permiten observar cómo una religión aceptó procedimientos que combatía, para defender su estabilidad o para asegurar su supervivencia, Las Cruzadas y la Inquisición. No es ahora el caso de efectuar un análisis crítico sobre aquellos acontecimientos similares para mantener su supremacía universal o, por lo menos, para evitar o neutralizar la expansión del comunismo" (idem, p. 166).

Esa ejemplificación convierte al dilema en algo muy concreto y, sobre todo, espeluznante. Al punto que, aún desde nuestra poco recomendable posición, nos gustaría contribuir a la cuestión con dos observaciones. La primera es atinente a los casos históricos que trae a colación el general Villegas. Si identifica tan ligeramente a "la religión" con las personas que transitoriamente han desempeñado las altas dignidades de la Iglesia y acepta apriorísticamente que sus actos han contribuido a salvar y defender los auténticos valores cristianos, como en el caso de las Cruzadas y la Inquisición, no le va a resultar muy fácil responder a cuestiones como las siguientes: ¿Qué beneficios espirituales derivaron de la reunión de Sinigaglia, en que César Borgia asesinó en masa a sus comensales? ¿O de la quema de Juana de Arco? ¿O del degüello de los niños albigenses, o del aniquilamiento de la población friso-sajona, que se negó a pagar un tributo fijado por el obispo? ¿Qué ganaron los principios de Cristo cuando los cruzados entraron en Antioquía o Jerusalén y degollaron a hombres, mujeres y niños? ¿En qué reside el bien sobrenatural que se obtuvo cuando Venecia organizó la Cuarta Cruzada como una operación contra Bizancio, a la que deseaba eliminar como rival comercial, propósito que cumplió con el saqueo de Constantinopla y el asesinato en masa de su población sin distinción de sexo y edad?

La segunda observación se refiere a la incógnita en sí: los "pensadores de la libertad" no le van a resolver el dilema al general Osiris Villegas, por la sencilla razón de que ese dilema no existe y el interrogante está mal planteado. Es una de las confusiones en que se incurre cuando uno se maneja con puras abstracciones, en un mundo de categorías y "esencias", donde se es la Patria, o la Religión, o la Libertad, porque entonces se puede torturar guerrilleros del Frente de Liberación Nacional de Vietnam del Sur sin dejar de ser el paladín del "mundo libre", como Estados Unidos. O se implanta la tortura en gran escala, como los franceses en Argelia. Y hay quienes siguen admirando a los verdugos como exponentes de la civilización occidental y modelos para nuestras FF. AA. Pero si en vez de distribuir esencias sagradas o perversas en forma abstracta, se juzga en la única forma que es admisible en el mundo de la historia en que estamos inmersos, es decir, de acuerdo a lo que cada uno hace, desaparecen las dudas artificiales como la que plantea el libro. Si se tortura, se encierra, se asesina, se persigue, no se es un paladín de la libertad; si se asegura la subordinación del país a los intereses imperialistas, no se es un patriota; si se priva al pueblo de su pan, no se es un cristiano; si se lo inhibe de participación en las decisiones, no se es un demócrata.

La civilización "occidental y cristiana" no es más que un lema de propaganda, pero si tuviese algún fundamento real, bastaría ver quiénes la defienden para que en lugar de estimarla, la maldijesen todos los hombres cuya conciencia moral se rebela contra la forma en que son explotados, vejados, negados los seres humanos. Lo que tanto entusiasmo a los terratenientes y demás parásitos y a los que retacean la libertad ajena y la soberanía nacional, tiene que ser algo innoble como ellos.

Pero no hay tal cruzada civilizadora. Ninguna civilización necesita ser defendida salvo cuando está moribunda, y entonces no tiene defensa. Ninguna civilización surgió y floreció sino contra un orden caduco, en lucha contra los lastres de la historia. Y ahora los lastres de la historia se quieren apropiarse de los frutos colectivos de la humanidad, y además para negarlos en cuanto tienen de positivo a fin de hacerlos servir como lemas embusteros de las fuerzas del atraso, de la violencia contra la vida de los hombres y contra sus conciencias de seres libres. No. Que se lleven su Occidente cristiano, que es sólo una bandera de los enemigos de la humanidad, los

valores, los auténticos valores productos de la acumulación cultural a través de las edades, sólo pueden afirmarlos e integrarlos en nuevas creaciones de progresos los que constituyen la humanidad, es decir, los oprimidos de hoy, los pueblos de todo el universo y no sus explotadores.

El orden burgués ha ido abandonando las ilusiones de su época primaveral, adaptándose a las necesidades concretas de sus privilegios en peligro, renunciando al desarrollo de sus postulados fundamentales. Creyó en el "progreso indefinido" hasta que la propia burguesía se constituyó en un obstáculo para el progreso; en la libertad política, hasta que las masas amenazaron suplantarlo; en la relatividad de los juicios y el análisis racional hasta que la crítica demostró que sus valores estaban superados.

Al seguir apegado al mito de una razón impersonal y de un hombre ficticio fuera de sus relaciones económico-sociales, no considera al derecho y al Estado como guardianes del privilegio sino como soportes de la "libertad" abstracta. Esos "valores" son dogmas de una filosofía muerta, que cuanto más afirma su intemporalidad más desnuda su vinculación con mezquinos intereses materiales.

El Estado capitalista ha debido evolucionar, planificar, controlar y, ahora, regir la vida de los ciudadanos en todos sus aspectos; no obstante, esgrime el principio de que la libertad es invariable. Es que admitir que la libertad puede ser objeto de cambios e interpretaciones implicaría reconocerla como producto histórico y, por lo tanto, susceptible de pertenecer y realizarse en un orden no capitalista. Pero como en la práctica la restringe y modifica, esa libertad que el régimen reivindica como exclusividad es un concepto cada vez más evanescente, más errátil. El pensamiento de la clase dirigente, asolado por la descomposición de su mundo, se refugia en ideas que son negación de la vida social. Teorías zoológicas, malthusianas o biológicas, la llevan a la afirmación de que la desigualdad es inherente a la naturaleza y a la sociedad humana; otros llegan a igual conclusión por los caminos astrales del idealismo filosófico, de teologías pervertidas o de interpretaciones neofascistas.

La libertad queda confinada en la interioridad del ser o como promesa sobrenatural; en las relaciones entre los hombres, la desigualdad es inabordable; cada uno tiene libertad "de acuerdo con sus méritos", como dicen nuestros "revolucionarios". De esa manera, se propaga el fatalismo de nuestra animalidad, sólo atenuable con la obediencia a la minoría superior que nos manda desde el Estado.

La clase poseedora sigue confundiendo su destino con el de la humanidad y la civilización. Al llegar a su última frontera histórica habla de "crisis de la civilización", de "peligros para Occidente" y, como dice un documento oficial de la "Revolución Argentina": "prevalencia dentro de la población de un estado de espíritu de descreimiento y falta de fe respecto a la proyección futura del país". Lo que no merece fe es el bloque que hace once años mantiene el poder. Otra cosa es el país cuya fe en sí mismo sigue intacta, aunque su destino está postergado por los despotismos civiles y militares. Hay crisis y falta de representatividad porque una minoría actúa presumiendo un mandato que no le ha sido conferido, pero hombres y mujeres hay de sobra, esperando en las fábricas, en los campos, en las universidades, la hora de la reconstrucción argentina.

En suma, los valores éticos en cuyo nombre se nos gobierna son nada más que una enseñanza de propaganda del poder capitalista-imperial. Por una parte, se nos dice que la libertad es una calidad del alma, y nos privan de su práctica: el gobierno la ejerce por nosotros, y ese goce vicario debe llenarnos de alegría. Pero esa libertad que es pura esencia, que nada tiene que ver con la materialidad de las sujeciones económicas tiene como criterio para distinguir a los "libres" la adhesión que se profese por el sistema capitalista. La libre empresa, la igualdad "de oportunidades", el satelismo proyanqui asumen los valores, y en su nombre condenan "un individualismo con motivaciones puramente materiales" (Informe del general Onganía, 6-8), que no es el de los aferrados a sus bienes terrenales sino el que guía a los que nos oponemos a la propiedad privada de los bienes de producción y al predominio de los poseedores. Extraño. ♦



BLAS MATAMORO

Desentrañar la vida y la obra de Borges, revelar su ideología

Blas Matamoro: Borges tiene quien le escriba

Se recibió de abogado un día después del arribo de Onganía al poder, el 29 de junio de 1966. Desde entonces Blas Matamoro (29) no parece haberle dedicado mucho tiempo a su profesión: en 1967 lanzó una traducción —con prólogo y notas— de la obra poética de Mallarmé; en 1969 su ensayo *La ciudad del tango*, y este año, por último, un *Carlos Gardel* y una *Historia del tango*. Pero Matamoro, desde enero de 1969, tenía un original maldito, rechazado con estupor en sucesivas editoriales. La reacción se repitió casi sin variantes: "¿Habla mal de Borges? Ni se moleste en traerlo". El editor Arturo Peña Lillo, acostumbrado a publicar las irreverencias de su amigo Arturo Jauretche, en cambio, no dudó en editarlo.

Jorge Luis Borges o el juego trascendente salió a la venta en la primera semana de agosto y finalizó su breve historial en las tierras de la marginalidad, en un momento en que el autor de *Ficciones* es admirado y reconocido —más allá de sus declaraciones políticas— por la izquierda intelectual argentina, en su mayoría. Diez años atrás no ocurría lo mismo. Justamente, el ensayo de Matamoro ataca, entre otras cosas, ese viraje para él significativo. "El libro de Matamoro —señala en un prefacio Juan José Sebreli—, para quien la crítica literaria es un medio de desmitificación y toma de conciencia, no se propone tan sólo la crítica radical del pensamiento argentino de derecha, sino también de la falsa conciencia de la izquierda liberal." En ese núcleo se encuentra buena parte de la importancia del libro, al pretender acabar con una vieja costumbre de la por él

llamada "izquierda liberal": separar las opiniones y posiciones del hombre, de los textos del escritor. Para Matamoro, ambos se entrecruzan, se interrelacionan a la luz de la reescritura —o lectura— que hace de la obra de Borges.

"El libro está dividido en tres partes —señala Matamoro— y el modelo que he utilizado son los libros de Sartre sobre Baudelaire, Genet, Tintoretto y Flaubert. La primera es un psicoanálisis de la infancia de Borges y su reflejo en su obra; la segunda desarrolla una fenomenología del juego, siguiendo modelos de Callois y Piaget; la tercera, que es una interpretación ideológica de los textos, se inserta en una sociología de la cultura, al modo de la escuela de Vincennes, donde trabajan el argentino Luis Prieto y los franceses Jean-Paul Bordieu y Claude Passeron".

El ensayo comienza con una cita del *Evaristo Carriego* de Borges: "Yo creí, durante años, haberme criado en un suburbio de Buenos Aires, un suburbio de calles aventuradas y ocultos visibles. Lo cierto es que me crié en un jardín, detrás de una verja con lanzas, y en una biblioteca con ilimitados libros ingleses". Este párrafo le permite afirmar al autor: "Fijado al ambiente habitacional de sus primeros pasos en la vida, Borges ha permanecido encerrado en el jardín-biblioteca de Palermo durante toda su existencia, y su obra literaria es una revuelta incesante del solitario alrededor de los dos medios: el solitario jardín cercado por la reja custodiante, amenazante, enarbolada de signos armados y viriles; la solitaria biblioteca de libros ingleses". Este impecable retrato, irrefutable, abre la

ra parte del ensayo —"El inconcebible universo"— donde se indaga en la infancia de Borges en busca de una explicación psicoanalítica (sólo por momentos mecanicista) de las recurrencias y obsesiones que aparecen en su obra. Es, sin duda, la más lograda de las tres partes, porque en las otras dos surge, constante, corrosivamente, algo que Matamoro afirma haber evitado: su desvalorización de Borges como escritor.

"Yo pienso que Borges es un buen artesano, pero no un gran escritor. Tampoco me parece original", señala. Curiosamente, piensa que en su ensayo esta apreciación suya no se refleja. Sin embargo, en el segundo capítulo (página 124) escribe: "Los personajes mismos son frecuentemente héroes de fábula, mitología u obras clásicas. Ya señalé la connotación pueril de estas identificaciones, comparables a las que efectúa generalmente el niño con sus héroes favoritos". Más aún, en la tercera parte Matamoro insiste: "Conviene subrayar que ésta es la entraña misma del mito de la izquierda: el elevar a Borges a la categoría de gran escritor, circunstancia aún improbable. Una erudición inculca y pedante, un atiborramiento de lecturas raras, un estilo de arcaísmos y metáforas retorcidas en una sintaxis aprendida de Mallarmé, unos cuentos inspirados en lecturas más o menos armonizadas de apuro, no garantizan que Borges sea un gran literato". Estas afirmaciones arbitrarias, deslizadas sin fundamento, enturbian la muy estimable intención del libro en su totalidad: desentrañar el discurso literario de Borges para descubrir contenidos que permanecen velados, con el fin de determinar su ideología.

"El libro es de tono agresivo —explica Matamoro— y tiene excesos de estilo, pero son conscientes: somos un país ocupado, y la alternativa es el colaboracionismo o la resistencia. En todo caso, el punto de llegada es siempre, como en mis estudios sobre el tango, la descripción de una cultura en función de las clases que la producen y la consumen. Y lo que digo no es un paraguas para futuras censuras críticas. ♦

M. P. R.

"Me crié en un jardín"
JORGE LUIS BORGES



ENSAYOS

La violencia toma la palabra

Violencia y política en América latina, por Julio Barreiro, México, Siglo XXI, 1971. 205 páginas.

"La finalidad del pueblo es más honesta que la de los grandes, queriendo éstos oprimir y aquél no ser oprimido." La frase de Maquiavelo que recoge Julio Barreiro en uno de los capítulos de su libro sintetiza acabadamente los dos términos de la violencia social: la de los opresores y la de los oprimidos. O, como dice el autor: la de la vieja política y la de la nueva política.

La vieja política es un objeto de conocimiento antes que de acción, un conjunto de formas impuestas por los colonizadores y mantenido por sus representantes nativos. La nueva política es un objeto de acción, y en ese sentido ha restituido a la palabra su primitivo papel actuante. Hablar y actuar son dos formas inseparables en el quehacer revolucionario. A ese diálogo de la nueva política se opone el monólogo de la vieja, que no encuentra la vía de comunicación con el pueblo.

Sin embargo, nueva y vieja política tienen un signo común: están envueltas en el juego de la violencia. Barreiro analiza extensamente las manifestaciones represivas del orden vigente y pone en claro, una vez más, la angélica falacia de la paz burguesa, basada en una coacción sistemática que asume formas contundentes y manifiestas en los momentos críticos. A esa violencia de la represión corresponde la violencia de los que reaccionan contra ella en busca de un orden nuevo, y aquí volvemos a la función de la palabra y la acción en lo que el autor llama nueva política. La violencia de la represión no puede explicarse, carece de comunicación, se torna monólogo. La violencia de los oprimidos puede comunicar sus fines porque sus fines son los de la razón, o, como dice Paul Ricoeur: "La violencia que habla es una violencia que busca la razón y comienza a negarse como violencia".

Pero ¿cuál es el contenido de esa razón que busca la violencia de los oprimidos? Barreiro encuentra ese contenido en la construcción de una sociedad donde la explotación desaparezca y en consecuencia la violencia no se presente como necesaria para mantenerla o destruirla. Un poder político fuerte es imprescindible para plantear esa sociedad, pero un poder político fuerte puede contener los elementos de opresión-violencia en cuya destrucción se basa lo que Barreiro llama nueva política.

La participación popular, el pluralismo y la interdependencia internacional son los tres factores que deberán

éste encontrará sus propios límites. En último análisis, los tres factores no son otra cosa que la muerte de esa triste ficción que el liberalismo denominó "vida privada". Ese átomo impenetrable llamado individuo, confinado en la desconfianza de la propiedad y la competencia, se abre al fin a la solidaridad de la historia y la política. Como lo quiso Marx: "Sólo cuando el hombre haya reconocido y organizado sus fuerzas propias como fuerzas sociales, sin que separe ya de su persona la fuerza social bajo forma de fuerza política, sólo entonces diremos que la emancipación humana se ha consumado".

En la sociedad que plantea la nueva política, los programas colectivos comunes y propios deben darle un respaldo consciente y responsable a un poder central fuerte. Barreiro demuestra que no hay libertad fuera de la política y su libro cumple satisfactoriamente el objetivo que él mismo plantea: comprender la situación de violencia y hacer luz sobre ella. Sólo puede reprocharse el que olvide, en algunos momentos, una de las tesis en que basa su trabajo —América latina es un continente invadido— y que, dejándose llevar por un entusiasmo "marcusiano" no tenga en cuenta el papel que toda mediación tiene en la ruptura de la contradicción esencial de nuestro continente (imperialismo-nación). Fidel Castro en su acercamiento a Perú, Bolivia y Chile demuestra tenerlo presente. ♦

Miguel Luis Coronatto

ANTROPOLOGIA

Igualito que en el cine

Los indios de los Estados Unidos de América, por Clark Wissler, Buenos Aires, Paidós, 1970. 398 páginas.

Es patrimonio buscado por todos los pueblos el poder llegar a atribuirse el linaje de los antiguos habitantes de las tierras que conquistan. Esto es posible si la raza dominada sobrevive al trauma brutal y se funde con sus verdugos, dando origen a una nueva raza. En la India, en Europa occidental sucedió de este modo. En el caso particular de la conquista de los actuales Estados Unidos de América, ocurrió algo muy distinto: los hombres que desalojaron paulatinamente a los legítimos ocupantes, por medio del crimen, la corrupción, el robo y el desprecio, no sumaron su sangre a la sangre nativa.

La obra de Clark Wissler, antropólogo norteamericano, autor de varios trabajos sobre el tema, recrea sólo parcialmente la sombría epopeya de la ocupación y colonización por sus antepasados de lo que hoy es su patria. Wissler, a diferencia de los que no tienen



EL LEGENDARIO TORO SENTADO
Nostalgia por las viejas batallas

lado adonde ir", es para él una imagen justa de los norteamericanos contemporáneos, que ya no tienen fronteras domésticas que conquistar. Y sueña a aquellos pioneros como hombres valientes, decididos fundadores de la nacionalidad.

La oposición civilización-pensamiento salvaje ya no existe. En toda cultura subsisten estructuras arcaicas. Imaginar que una civilización es inferior a otra supone creer que el tiempo cronológico de un pueblo corresponde a todos los pueblos y que el grado de desarrollo de una técnica determinada es sinónimo de alta civilización. "A veces experimentamos remordimientos o una cierta vergüenza cuando pensamos en el tratamiento que los blancos dispensaron a los indios, pero ahora comprendemos que éstos mostraron igual crueldad y violencia con sus propios hermanos", escribe Wissler. Apreciaciones de esta índole no constituyen una teoría válida para explicar la conquista y el posterior exterminio. Parecen, más bien, una ingenua justificación.

De este modo, *Los indios de los Estados Unidos de América* resulta la crónica de ese gran período histórico en que una civilización es derrotada y dominada por otra, sin alcanzar la objetividad necesaria del documento (como *Ishi* de T. Kroeber, o *Sol Hopi* de T. Layesva). Su valor principal reside en una suerte de costumbrismo nostálgico que recorre todo el libro de Wissler, que anima las semblanzas de algunos jefes indios. El autor redacta esta memoria de unas fronteras, las de los Estados Unidos del siglo XIX, con cierta melancolía elegiaca por las luchas que esa conquista suscitó y que ahora han concluido. Sería útil, sin embargo, recordar mientras se leen estas páginas insatisfactorias aunque absorbentes que la épica no ha terminado realmente, que nunca faltan fronteras, aunque ahora haya que buscarlas en otros continentes. ♦

M. A. B.

La teología frente a Jung

Del mito a la religión en la psicología analítica de C. G. Jung, por Raymond Hostie. Buenos Aires, Amorrortu, 1971. 245 páginas.

Hostie estudia la relación de Jung con la religiosidad desde el punto de vista de un teólogo abierto a los problemas más actuales. Amigo personal del ex discípulo de Freud y profesor de teología en la Universidad de Lovaina, ha procurado rescatar para la ortodoxia conclusiones fundamentales de la psicología analítica; la primera edición de su estudio apareció en francés en 1955, cuando Jung aún vivía. Cabe recordar que en el ocaso de su vida, el maestro de Zurich había meditado: "No puedo hacerme un juicio definitivo, pues el fenómeno vida y el fenómeno hombre son demasiado grandes. Cuanto más viejo me he ido haciendo menos me he comprendido y reconocido y menos he sabido de mí. Sólo sé que he nacido y que existo, y es como si experimentara el sentimiento de ser llevado. Existo sobre la base de alguna cosa que desconozco".

La primera parte de esta obra expone los conceptos principales de Jung. Su utilidad surge, paradójicamente, de la falta de un bosquejo sintético de ese corpus; el mismo Jung nunca lo intentó y quien desee conocerlo debe perseguir la evolución de su pensamiento, no sus residuos conceptuales. La segunda establece qué entiende por religión, o actitud religiosa, Jung, y qué papel concede a las religiones concebidas como *confesiones*. El planteo posibilita al autor un diálogo crítico y verifica las implicancias de la psicología analítica que se extienden hasta la teología dogmática y pastoral.

Al analizar la *Respuesta a Job*, tal vez uno de los fragmentos más agudos del libro, Hostie ilumina el procedimiento vivo de la inteligencia de Jung; la representación de Jehová constituye la base del libro de Job y es el punto de partida que permite exponer el conjunto de las concepciones religiosas del autor. Hostie, en tanto teólogo, evidentemente aspira a una revalorización de la teología por medio de la psicología analítica, pero el libro puede sostener una lectura desprovista de pretensiones dogmáticas; que la obra de Jung autorice, entre otras, estas prolongaciones es sumamente iluminador.

Su lectura permite aplicar a Hostie, con respecto a Jung, el principio que éste invocó respecto de Freud, cuando todavía era admirador ferviente del maestro de Viena: "Hacer justicia a Freud no significa someterse a un dogma". ♦

O. C. V.



BALTASAR PORCEL

"Las olas y el viento, etc..."

NOVELAS

Sucundum, Sucundum...

Los argonautas, por Baltasar Porcel. Barcelona, Seix Barral, 1971. 320 páginas.

Quizá no leyó a Hemingway o, lo que es peor, quizá lo leyó. El catalán Baltasar Porcel, un polígrafo al parecer fecundo y bilingüe (hace periodismo en castellano y sus obras de ficción en catalán) ha intentado, no sin audacia, reinventar la novela de aventuras, rescatarla de un eclipse que no padeció nunca. Seguramente, lo que se interpone entre él y ese sol es su espalda: lo que ha dado a la novelística occidental, que incorpora y trasciende la aventura, en una constelación que incluye el reflejo de las viejas estrellas.

No sólo de mar vive el hombre; como quería Melville, necesitamos cada tanto acercarnos a las costas; y si los valientes o los desesperados han trepado por escalas a las cubiertas de las naves, aún hoy el mar tiene una fascinación tan fuerte como antes, aunque se debilite la idea de lo remoto y la práctica del riesgo. Pero el señor Porcel ha conseguido trivializar (aunque no aligerar, porque *Los argonautas* naufraga por el peso desmesurado que guardan sus bodegas) la sustancia de su empeño. Porque, ¿qué es, qué significa la aventura? Ella se opone al orden: travesía y hogar son opuestos: sólo la cultura polinesia hizo un hogar del océano, de la balsa el punto de encuentro de dos contrarios y cuna de la doble piragua.

Pero, inefable, Porcel hace salsa del veneno, y de la cubierta de la *Botafo* un patio anodino en el cual una muerte acontece del modo como cae una pera madura y provoca la misma conmoción emocional: sin duda menor que la rotura de una maceta. ♦

J. L. P.

ECONOMÍA

La ruina del agro como ley

La cuestión agraria, por Karl Kautsky. París, Ediciones Ruedo Ibérico, 1971. 500 páginas.

"El libro de Kautsky es el acontecimiento más destacado después del tomo III de *El Capital* en la actual bibliografía económica. Hasta el presente le faltaba al marxismo un trabajo que examinara de manera sistemática el capitalismo en la agricultura", escribió Lenin en el mes de abril de 1899.

La preocupación del autor es el problema general de la agricultura: la conquista del capital en ese terreno y las nuevas formas de producción resultantes. El análisis comprende, desde luego, las relaciones precapitalistas de propiedad en el campo y su influencia en el curso ulterior del desarrollo agrario. El análisis se centra, no obstante, en el cuadro de la agricultura contemporánea y en la teoría de Carlos Marx sobre la ganancia y la renta del suelo; las relaciones entre la producción grande y la pequeña, y la superioridad técnica de la gran hacienda capitalista; concluye con el monopolio de la propiedad terrateniente como barrera para el desarrollo de una racionalización industrial intensa del agro.

Uno de los grandes debates abordados en su libro es el de la defensa o no de la hacienda campesina. La "protección del campesino" —dice— no se refiere a la protección de la persona del campesino sino a la protección de la propiedad del campesino. Sin embargo, la propiedad del campesino es la causa principal de su depauperización y decadencia. Mientras tanto, los trabajadores agrícolas asalariados se hallan frecuentemente en mejor situación que los pequeños campesinos. Proteger al campesinado no es protegerlo contra la miseria, sino proteger a los grillos que sujetan al campesinado a su miseria. En su época el proceso de transformación radical de la economía campesina apenas comenzaba; hoy el campesino se ha proletariado y el campo avanza en su despoblación. Kautsky alertaba: contener ese proceso habría de ser perjudicial; las consecuencias del incumplimiento de esta ley del capitalismo serían aún más graves y desastrosas.

Kautsky otorga especial atención al análisis de la despoblación del campo; las haciendas de los campesinos medios —señala— sufren menos la falta de mano de obra, lo que para algunos teóricos significó, en su momento, un renacimiento del campesinado. La documentación y la estadística recopiladas en su obra hacen imposible para los expertos estudiar el problema pasando por alto a Karl Kautsky. ♦

F. E.

AL 24 T 520

AL 24 T 521

AL 24 T 519

AL 24 T 518

Philips hace televisores para ver t.v.
Por eso pone más pantalla en toda la línea...

AL 17 T 512

AL 20 T 513

Toda.

PHILIPS

El televisor automático.

Con tubo "push-through": imagen de punta-a-punta.



Con el respaldo de Philips Service.



EL GRAN PIANISTA ARGENTINO, HOY

"La música es, básicamente, una forma de lenguaje del ser humano"

Miguel Angel Estrella: Los frutos del talento y el coraje

Aunque Francia, Inglaterra o Canadá están cada vez más en la ruta obligada de Miguel Angel Estrella, algo de Tucumán o del terroso paisaje santiagueño de su niñez se le ha quedado prendido para siempre. En la mirada hay una tristeza indefinible que recuerda a los changos pintados por Ramón Gómez Cornet; en la voz, una entonación algo apagada y con esa pachorra del originario del Norte. El tempo de Miguel Angel para hablar, para desplazarse, para beber el té con leche que se le enfría en la taza, es el tempo de una siesta tucumana de 48 grados a la sombra; el de las largas mateadas, a las que todavía rinde tributo, en Buenos Aires o en París. Sin embargo, como otros provincianos, ¡qué lejos ha llegado! Es que también tiene —herencia tucumano-santiagueña— esa tozudez amasada con tierra reseca y caña de azúcar. Y otra condición: el coraje rebelde.

"Nací en Tucumán —aclara innecesariamente— pero mis primeros años los pasé en el campo, cerca de las Termas de Río Hondo, en Santiago del Estero." La madre del futuro gran pianista argentino dirigía una escuela; y hay que saber las agallas que precisaba una mujer para manejar, 30 años atrás, una escuela en la campaña de Santiago. "También dirigía mi madre una biblioteca donde se hacían actos culturales. Creo que ahí se despertó mi amor por la música y el folklore. Me sentía realmente contento." Miguel Angel tenía cinco años. Con su iniciación en los estudios primarios, la familia Estrella vol-

vió a la ciudad de Tucumán. De entonces databan las primeras experiencias musicales: "Me gustaba tocar una guitarra que tenía mi tía, y me acercaba a un piano que había en casa. En ese entonces, mis padres me pusieron a estudiar con esas «célebres» maestras de barrio, con las cuales no pude entenderme jamás".

Cuando en 1946 se creó la Escuela de Música de la Universidad, con Walter Gieseke y el director de orquesta Félix Cillario como figuras prominentes, Miguel Angel se sometió a una prueba de improvisación y de educación auditiva. Las dos cosas funcionaban, dictaminó Cillario. Y se lo puso en las clases del famoso maestro de piano Alex Conrad, radicado en San Miguel, aunque por su edad (11 años) sólo podía aspirar a una categoría de oyente.

"Gente realmente extraordinaria"

LOS PADRES EN TUCUMÁN, 1967



"VOY A SER MUSICO". Lo que vino después fue un paréntesis aunque de todos modos provechoso. "Cuando cursaba sexto grado primario se despertó en mí una gran atracción por el teatro y fundamos poco después —ya en primer año nacional— un grupo de teatro, el del Gimnasio Universitario, que aún existe y es el más viejo de Tucumán. El teatro me hizo olvidar mis preocupaciones musicales. El grupo se convirtió en «independiente» y las giras, los cursos y las representaciones que dábamos en los pueblos me colmaban con creces. Con todo, siempre tocaba la guitarra y donde había un piano me ponía a improvisar."

Hasta que a los quince años la necesidad de retornar al primer amor se hizo imperiosa. Entonces, Estrella decidió hablar con sus padres ("gente extraordinaria", a juicio del hijo): "Yo voy a ser músico", dictaminó. La experiencia teatral quedaba atrás para siempre. Por ese entonces Tucumán era un centro floreciente de vida cultural, y particularmente musical. En la época de la Escuela de Música de la Universidad, donde Miguel Angel ingresa, llega a tener seis maestros en dos años. Eran todos extranjeros, cuando el éxodo europeo por la guerra y la persecución judía: "No hablaban español y eran contactos muy difíciles porque era gente que venía muy de paso. Tampoco pude entenderme con ellos, me sentía muy lejos y no lograba ningún tipo de comunicación".

Había que pensar entonces, una vez terminado el bachillerato, en armar la valija y tomar el tren rumbo a Buenos Aires. "Propuse a mis padres, que eran de muy modestos recursos, que juntaran un poco de dinero para mantenerme durante un par de años. Me iba a entregar totalmente a la música. Hubo completo acuerdo entre mis viejos. No así en la gente de la Escuela de Música, para quienes era absurdo iniciar a los 18 años una formación musical sistemática, a una edad en que los pianistas ya andan dando conciertos por el mundo."

Así, en 1955, al cumplir 18 años, el adolescente tucumano resuelve jugarse en Buenos Aires la gran carta de su vida. Ser músico. Si fracasaba, le quedaba en reserva la otra carta: dedicarse a la medicina. "Vine con mi madre —memora—, que empezó a otear el horizonte. No tenía el menor vínculo con nadie. Hasta que dio con el compositor Adolfo Mindlin, un buen pianista además. Trabajé dos años con él. Yo estudiaba como un caballo, diez horas por día. Me inscribí en el Conservatorio Nacional donde hice de primero a séptimo año, como alumno libre, en tres años."

COMO SE HACE UN PIANISTA. El servicio militar (en Córdoba) interrumpió transitoriamente sus estudios, que luego siguieron, siempre en Buenos Aires, pero esta vez con Horacio Castronuovo.



EL PRIMER CONCIERTO (TUCUMÁN)
"Donde había un piano, improvisaba"

"Fue un maestro muy importante en mi formación básica. Con él trabajé cinco años. Sin embargo, un buen día, y a pesar de que ya había participado en concursos con buena fortuna, tuve una crisis con el piano. La música parecía haber terminado para mí. No sentía que hubiera cosas nuevas. Entonces hablé con él; lo entendió y me aconsejó seguir otra ruta. Es decir, otro maestro. Me dijo que ninguno podía dar todo y que las experiencias tenían su límite."

A partir de entonces, Miguel Angel Estrella cree haber empezado una segunda existencia. Conoció a Celia y conoció a Martha. Celia Bronstein fue su nueva maestra, "una dimensión extraordinaria en mi vida de pianista; ella abrió un panorama muy grande, me enseñó a no tener miedo de mostrar todo lo que sentía y, sobre todo, me enseñó a pensar que la música es vida, que en la música hay un orden, una técnica, un estilo, todo lo que se quiera, pero que es, básicamente, una forma de lenguaje del ser humano". Con Martha se casó. Con ella "conoció la dicha infinita". Con ella vivió la experiencia de la paternidad. Martha era cantante, cantante de cámara, música como él. Pero Martha murió absurdamente joven, aunque Miguel Angel está convencido de que muchas veces, en una frase musical de Beethoven, en una sonata de Mozart, suele reencontrarse con ella.

Durante aquellos años, Miguel Angel Estrella piensa que por vez primera supo lo que era ser pianista. Celia Bronstein consideró que lo que él había logrado con Castronuovo era un buen material, pero perfectible en cuanto al tratamiento del sonido. "En realidad fue de las primeras cosas que me impactaron cuando Celia me enseñó a buscar en el teclado un sonido que fuera siempre penetrante, que expresara cosas, pero que hubiera un gran control físico sobre él. Fue un punto de partida muy bueno para mí, aunque viví dos años de gran desazón al darme cuenta de la inmensidad del panorama en el cual me



LA MAESTRA INOLVIDABLE
Con Nadia Boulanger en París (1969)

estaba metiendo, de lo lejos que estaba la meta. Y yo no tenía dinero, y estaba mi matrimonio por delante y carecía del empuje de los 18 años. Sin embargo, al cabo de un tiempo, empecé a ver resultados muy positivos; adquirí confianza; sentí que podía tocar, con estudio, cualquier obra; sentí también que la música se había instalado en mí para toda la vida."

Eso fue en 1964. Tenía 27 años y se fue a París con una beca del Fondo de las Artes. Su mujer se le unió cuatro meses después. Bruno Gelber ya radicado allí, le presenta entonces a Marguerite Long, ligada a tantos acontecimientos de la música moderna francesa, con todo el prestigio que podía darle el ser destinataria del Concierto en Sol para piano de Ravel y el haber creado una escuela privada de renombre en el mundo del teclado. Pero el primer encuentro de Estrella con París fue "una experiencia funesta". Miguel Angel confiesa que llegó a Francia en ese momento, con un gran amor por la música y con un sentido muy idealista de lo que significaba hacer música para la gente, de entregarse con amor a lo que se hace. En cambio, me topé con la realidad comercial, aplastante, contundente, rotunda. Marguerite Long me dijo que yo le interesaba mucho; pero puso una cantidad de condiciones para darme clases gratuitamente. Entre esas condiciones estaba la de no vincularme con el círculo de ningún otro maestro; pero sobre todo yo debía entregarme a la vida de los salones, relacionarme con toda su corte de admiradores que, según ella, estaban interesados en gente joven, de talento y con mucha ambición de hacer carrera. Al principio acepté. Luego, tras experiencias para mí pavorosas, comprendí que eran otras cosas las que buscaban los ambiguos personajes, hombres y mujeres, de esa espantosa galería humana. Marguerite Long, en cambio, no llegó a entender nunca que a mí me gustaba estudiar, que no quería distraerme y que

La crítica extranjera

La ejecución de Estrella en las obras de Bartók fue simplemente mágica; y lo que obtiene en las obras de su compatriota Tauriello, se desenvolvió dentro de la mejor tradición del arte pianístico.

D.A.W.M. en The Daily Telegraph, Londres, 23 de febrero de 1971.

Miguel Angel Estrella, que goza de renombre en Francia, dio pruebas de una extraordinaria técnica en su recital. Si bien algunas de Las Variaciones de Brahms hayan podido parecer demasiado severas y enérgicas, nada podría superar la delicadeza y la inteligencia puestas de manifiesto en las obras de Bartók y Tauriello.

Shaw-Taylor en The Sunday Times, Londres, 28 de febrero de 1971.

Rostros conocidos del medio musical y numeroso público se congregaron para escuchar al pianista argentino Miguel Angel Estrella, cuya reputación no es gratuita. Sus ejecuciones, como las de los pianistas latinos de gran clase, están marcadas por la "aristocracia"; tienen, en otras palabras, autoridad.

Stephen Walsh en The Times, Londres, 3 de marzo de 1971.

Miguel Angel Estrella mostró un toque claro y límpido y, lo que es más raro, un estilo. Sus interpretaciones, en efecto, están marcadas por una sobriedad y una elegancia aristocráticas. Su clasicismo sin austeridad, su sensibilidad de raza, cristalizaron admirablemente en la Segunda Sonata de Beethoven. Las obras de Bartók y de Tauriello fueron expuestas con maravilloso refinamiento.

J. T. en Le Figaro, París, 2 de abril de 1971.

Miguel Angel Estrella se destaca por la originalidad de su concepción y la extrema sensibilidad de su intuición musical. Virtuoso refinado, se entrega enteramente al servicio de las obras que interpreta; su actitud concentrada frente al instrumento es el primer índice. Su personalidad, no siempre ortodoxa, se impone por las constantes sinceridad y seriedad.

Jacques Steehman en Le Soir, Bruselas, 25 de mayo de 1971.

Miguel Angel Estrella se reveló un maestro del teclado. La bella Sonata Opus 31, en re menor, de Beethoven, fue expuesta con rara perfección, y las variaciones Haendel-Brahms alcanzaron la cumbre del virtuosismo.

H. B. en Le Phare, Bruselas, 25 de mayo de 1971.

amaba apasionadamente a mi mujer. Ante la influencia de aquellas personas de su mundo, que dominaban grandes mecanismos, ella me aconsejaba aceptar «ciertas conductas». Lo importante era ganar el concurso, el concurso Long, que significa un buen espaldarazo mundial».

Miguel Angel Estrella estudió sólo siete meses con Marguerite, de quien, lo confiesa, no aprendió nada positivo. «La tarde en que resolví separarme de ella, una tarde gris de París, fue tremenda. Me dijo que yo no haría nunca carrera teniendo un carácter tan rebelde. Para abrirme camino, debía pagar el debido precio. No lamenté, en verdad, alejarme. Nunca me gustó cómo tocaba el piano ni las ideas que tenía sobre las obras. Tenía, eso sí, un gran juicio crítico. Podía detectar la presencia de un talento; pero puesta a enseñar, era una mujer llena de manías y preconceptos y de ideas fijas con respecto a las obras. Para ella, las partituras eran cosas estáticas que respondían a una tradición —en la que ella se había formado—; era inútil pretender cambiar las cosas. Todos sus alumnos debían tocar exactamente igual a ella las obras del repertorio».

Un solo aprendizaje obtuvo Estrella de su vinculación con Long, que pocos meses después moría: «Aprendí que nunca, nunca, iba a hacer una carrera a través de los salones, que eso era firmar la muerte de la libertad. Decidido ya a abandonar París, para no volver jamás, fue providencial el apoyo de Javier Fernández, por entonces agregado cultural argentino en la UNESCO, quien me organizó una serie de audiciones por Finlandia, España, Bélgica, Checoslovaquia, lo cual fue un primer pasito en mis contactos con el público europeo».

LA GRAN MAESTRA. Vuelto a Buenos Aires en el año 1966, al siguiente Miguel Angel resolvió presentarse a concursos para volver a Europa. Fue entonces cuando ganó los premios de Pro-Musica, del Mozarteum Argentino y las becas del gobierno francés y el British

«Me enseñó que la música es vida»
CELIA BRONSTEIN

Council. Es también el momento de la enfermedad de Marta, razón por la cual Estrella resuelve establecerse en París, donde existe uno de los más importantes institutos de cancerología.

El nuevo viaje terminó de completar la carrera de formación de Miguel Angel Estrella. Llegar y ponerse en contacto con Nadia Boulanger fue todo uno. Alumna de Widor y Fauré, directora de orquesta (estrenó, entre otras cosas, el *Dumbarton Oaks*, de Stravinsky) y compositora, significaba para el pianista argentino una realidad distante a años luz de la vivida anteriormente con Marguerite Long. «La segunda vez que nos vimos, quedamos ligados para siempre. Fue un gran apoyo para mí y para mi mujer. Me encontré frente a ese personaje que era una enciclopedia de saber y con una capacidad inmensa de penetración. Descubrí que la fama que ella tiene de mujer científica, muy intelectual, de un saber aplastante, es bien ganada. Pero tiene otro matiz, de humanidad, muy extraordinario. Además, Nadia Boulanger me mostró otro París. A ella la sigue otro mundo, otro tipo de músicos. En cuanto al trabajo con Nadia, me encontré con una personalidad muy diferente a Celia Bronstein, pero con algo muy común: el respeto por el ser humano y el deseo de desarrollar todo lo que había allí, sin imponer tiránicamente nada desde afuera, como ocurre con casi todos los profesores de Europa, que no conciben la recreación».

No cree Miguel Angel que sea casual el hecho de haber estudiado casi siempre con mujeres, ni obedece a otra cosa que al hecho de que «los profesores más célebres de Francia o de Inglaterra son mujeres. No sé por qué». De todos modos, reconoce que casi todas las mujeres son muy posesivas, salvo, en su experiencia, su maestra Bronstein, de la Argentina, y la Boulanger.

Recién llegado de una larga y brillante gira de conciertos, Estrella descansa en el cariño de sus hijos (Javier, de siete años y Paula, de cinco) y en el encuentro con sus amigos. «Me gusta tocar para ellos, muchos de los cuales son músicos también, y cambiar ideas sobre las obras. Me gusta escucharlos a ellos, escuchar su concepción de las obras. Me gusta la música en vivo. No escucho discos, salvo muy de vez en cuando y sólo cuando tengo ya una obra totalmente dominada, las versiones de los pianistas que más admiro: Sviatoslav Richter, Rubinstein, Michelangeli y, de la gente joven, Marta Argerich, que es soberbia. Esos son los pianistas por los que yo dispararía a cualquier lado para escucharlos».

Mientras tanto, y cumpliendo compromisos en el interior y en Buenos Aires (en septiembre con Quinta Dimensión), «mis amigos y mis críos no me impiden leer, sobre todo leer teatro, que es una de mis mayores pasiones». ♦



CANTARES 1971

Siempre traviesa María Elena Walsh

DISCOS

Presente: La juglaresa

El sol no tiene bolsillos. María Elena Walsh, con acompañamientos y arreglos de Atilio Cosentino. LP, CBS, mono-estéreo.

A la serie de *Juguemos en el mundo* siga ésta, corroborando la vigencia de María Elena Walsh en el dominio de juglaresa —trovadora que hace travesuras— que nadie puede disputarle, al menos en su evolucionado, travieso estilo ciudadano que abarca al país y a la tradición con signos de contemporaneidad.

El misterio de esa vigencia es algo que entra en el predio de la poesía. En cuanto a voz —agradable, limitada, aunque bien administrada en el relativo registro—, María Elena poco sería sin la poetisa que lleva consigo, que la nutre y la renueva constantemente. No es una cancionista, es una poetisa que canta lo que siente necesidad de comunicar. Los interrogantes de su balada *Dónde están los poetas* puede contestarlos ella misma; sus verdades, desde luego, las suscribe. Pero aparte de esa balada, el long play incluye otras, entre la ironía (*Oración a la justicia*, *Balada de Comodus Viscach*), el depurado lirismo (*El sol no tiene bolsillos*, *Balada de la mariposa*) y la confidencia (*Cantar canciones*). Se añaden otros géneros: un *Vals municipal* y un fox (*The Kana*), éste, dechado de ácido humor; la reminiscencia de un pretérito ciclo folklórico en *Si se muere la zamba*; la grávida milonga *Campana de palo*, homenaje que los maestros agradecerán. Otro hallazgo son los tangos *Magoya* y *Taximetro*, con música de Héctor Stamponi, insinuando una conjuración de la crisis de poesía que el tango sufre en su madurez musical.

¿Volverá esta saga —como *Juguemos en el mundo*— a buscar el silencio en el libro? Seguramente, sí. Ya lo han hecho tres de sus composiciones. ♦

TELEVISION

Dos recetas indigestas

La competencia estuvo lejos de exponer estilos antagónicos. Por el contrario, el mal gusto, los excesos y la demagogia sentimental se tendían, a manera de abrazo fraterno, entre los canales rivales (9 y 13), identificando en la misma, deplorable intención a ambos intérpretes. El penúltimo fin de semana, dos *Sábados*, los veteranos *Circulares* y los benéficos de la *Bondad*, dedicaron el último tramo de su excesivo horario a despedir al monstruo ululante de turno en la casa: Raphael y Leonardo Favio (respectivamente).

Hace casi tres años, cuando Favio grabó su primer long-play, sorprendió con algunos ingredientes de su obvia receta de entonces: sonoridades de tango y bolero, un estilo entre macho arrabalero y jovencito perdido en la soledad y el desamor. Poco queda ya de aquellas inteligentes lucubraciones. En el agitado camino de su compulsión canora, se perdieron las más ingenuas, directas y gratificantes instancias de su fórmula. Con ojos embadurnados, peluca-cofia, los dedos convulsivos y el tono lastimero, falta convicción a sus endechas. Ha reemplazado la fuerza agresiva de sus primeros temas por un amaneramiento obsesivo.

Naturalmente, el clima y las cámaras de las bondades sabatinas contribuyen a mediocritizar y edulcorar cualquier interpretación. Pero el creador de films como *Crónica de un niño solo* y *Romance del Aniceto* y la *Francisca* sabe de

climas lo suficiente como para no ser víctima de uno que no haya elegido. Después de entonar *La plañidera*, *Ella ya me olvidó*, *No juegues más*, *Ni el clavel ni la rosa*, *Elizabeth*, *La foto de carnet* (con primeros planos de la angustiada, inefable Carola), *Las cosas y vos* y un popurrí final, Favio subió pequeña y empujada escalinata desde la que saludó en estilos diversos, a saber: a lo Perón, a lo Mao, a lo De Gaulle, a lo Frondizi, a lo hippie. Finalmente, después de tirar besitos a lo Marilyn decidió que el público quería más, bajó, volvió a subir y repitió, íntegra, la ceremonia.

Raphael, en tanto, con una melena que afila su rostro de luna satisfecha, relegaba las posibilidades de su voz poderosa en favor de guiños, sonrisitas y muecas cómplices, taconeos frecuentes, cintura quebrada con garbo y manitas nerviosas y voladoras. Entre tema y tema, a pesar de las evidencias, procuraba cambiar su imagen. El diálogo con Mancera, mechado por gritos histéricos del público (adolescentes y matronas en mayoría apabullante), incluyó así referencias deliciosas. «Aquí me gritan esas cosas —acusó Raphael sin especificar— pero a solas nada, ¿eh? Se acobardan, falsas promesas...». Sus quejas, naturalmente, incentivaban los aullidos.

Así, dos canales de la ciudad de Buenos Aires asestaron a la audiencia su idea de un show con intérprete popular. Tal vez de tanto descender, el nivel de la programación de esos espacios termine por desaparecer, abonando (la naturaleza así lo quiera) la tierra fértil de imaginaciones menos paupérrimas, de mentes menos decididas a despreciar al público. ♦

A. B.



GERMAN ROZENMACHER (1936-1971)

Con fervor y con ternura

IN MEMORIAM

La voz que nunca cesa

Un escape de gas en un departamento de Mar del Plata mató, entre el jueves y el viernes de la semana pasada, a Germán Rozenmacher, de 35 años, y a su hijo mayor, de 5; providencialmente, se salvaron su mujer y el hijo menor. Una muerte tan repentina y absurda es inimaginable, pero mucho más si la víctima es un hombre tan vivo —en profundidad y en entraña de vida— como Germán, escritor, hombre de teatro, periodista (era redactor y crítico de espectáculos del semanario *Siete Días*) y, sobre todo, ser humano preocupado por el destino de los demás. Esto suele ser un lugar común en las necrologías; en este caso, asume una palpitante, conmovedora certeza: nadie que lo trató, aunque fuera circunstancialmente, pudo sustraerse al calor y la simpatía que le chisporroteaban detrás de los sempiternos anteojos y que se le derramaban por la figura, redonda y movizada.

Su padre era cantor de sinagoga, y él mismo solía cantar bajito, en la redacción o en la mesa del café, con una bella voz atonada que sabía volverse pícaro en el tango lunfardo. Con memorias de infancia y con un tema favorito —la situación de las minorías oprimidas— escribió una pieza de larga permanencia en cartelera, *Réquiem para un viernes a la noche* (1964), donde ya se insinuaba su despegue de un estricto realismo hacia territorios de lirismo e imaginación que desarrollaría —más allá de la participación en *El avión negro* (1970)— en su drama póstumo, *El caballero de Indias*.

Deja dos libros de relatos (*Cabecita negra*, 1962, y *Los ojos del tigre*, 1967) y una legión de amigos que volverán sobre sus páginas, una y otra vez, para reencontrarse con una voz que seguirá hablándoles con el mismo fervor, con la misma ternura. ♦



RAPHAEL LEONARDO FAVIO

Demagogia emotiva y mal gusto sentimental, con la misma corbata

La pantalla se agranda

Cuando en la placidez de Pasteur, un pueblo olvidado de la provincia de Buenos Aires, se filmaba *Juguemos en el mundo*, la debutante directora-productora María Herminia Avellaneda solía dar ánimos al equipo con la promesa de una nueva película. "La próxima será *La hora de los piojos*", acostumbraba decir, táctica la humorada de que esos pequeños seres —"simpáticos, traviesos", acota María Herminia— están prestos a cebarse en un desprotegido y mancillado cine argentino.

Sin embargo, en la perspectiva de la película terminada y de su estreno inminente, la realizadora se ufana de sus andanzas fuera de la televisión y promete reincidir. Cree en un cine de autor y aventura la ilusión de que ése será

el otro y en todos. Insiste en que la diferencia no parte de la actitud individual sino de una realidad condicionante. Por otra parte, están los puntos de contacto: la tarea de producción es muy semejante, la necesidad de rebusca de una personalidad cultural so- liviana a los dos, las interferencias económicas u otro tipo de presión —"de cualquier índole, estatal o no"— son comunes.

Juguemos en el mundo se interna en el agredido y difícil terreno de la sátira. "Desde los clásicos, el humor es arma contra cualquier censura", reflexiona María Herminia. Admite también que es un lecho de espinas donde resulta improbable disimular la falta de talento. Su mayor punto de apoyo fue María Elena Walsh, con quien la hermanan identidades artísticas, varios programas de televisión, algunas puestas teatrales, un vínculo poético inclinado a la verdad sin solemnidades. En los actores cifró otro cimientito: "Toda la técnica es vana, la más bella imagen se afea sin una buena interpretación", afirma, agregando: "En Perla Santalla y Jorge Mayor —Doña Disparate y Bambuco, los protagonistas—, y en todo el elenco, creo haber encontrado ese ideal". Recuerda que, siempre atenta al cine, nunca se consideró espectadora enciclopédica y que no es casualidad que sus predilectos —Visconti siempre; Kubrick; algunos Bergman, el de *Persona* sobre todo— fueron directores capaces de integrar la humanidad del actor al lenguaje cinematográfico. Esas preferencias de ayer y de hoy la refuerzan en esas y otras convicciones: las últimas rebeldías norteamericanas (*Perdidos en la noche* es un título reiterado en sus vivencias), en el desprejuicio; el viejo René Clair de *Un sombrero de paja de Italia* y similares irreverencias, en la crítica o la denuncia mediante la burla.

Este primer film de María Herminia Avellaneda costó 80 millones de pesos viejos y se filmó sin imprevistos (pero sin ayuda) del Instituto Nacional de Cinematografía, con el crédito de un banco privado. De eso, la flamante mujer de cine habla menos que de todo lo demás, convencida de que "la película se pagará", de que los dolores de cabeza no acaban —y por el contrario, se acrecientan— con el rodaje, con el montaje, con el laboratorio. En "todo lo demás" incluye la guerra a la rutina que la filmación involucró, con amables batallas diarias. Cita un ejemplo: filmó en exteriores con sonido directo. Con el sonidista Norberto Castorruvo rompió un acostumbramiento —"y un vicio"— y sólo tres escenas "pequeñas" de *Juguemos en el mundo* fueron dobladas.

En lo estrictamente personal, el *tour de force* envejeció a la directora en 10 años: "O mejor, digamos —concluye— que era una niña y que el cine me ha permitido asumir mi edad". Coqueta- mente, no se deslumbra.

PREMIOS

Juana y el León de Oro

El León de Oro concedido recientemente en Cannes (18º Festival de Films Publicitarios) a *Se llamaba Juana*, una realización de Julio García del Río para Lowe Argentina, robusteció su confianza sin fomentar estériles petulancias: es que ahora Fernando Venegas —mágico artesano de cuantos efectos especiales tiene el corto premiado— sabe que anda camino bueno. "Se me cayeron las anteojeras", exulta con dejo madrileño (allí nació en 1925) e imagina: "Antes de cinco años seré el productor más cotizado de la Argentina" (aquí vive desde 1939 "luego que perdimos la guerra", testimonia con fe republicana). La distinción francesa —aunque compartida— le llega tras medio centenar de películas comerciales y largas vigiliadas en los altos de Bartolomé Mitre 1971, su alquímico laboratorio.

Su objetivo no desdén la poesía: es que la búsqueda de color y textura tiene también algo de hechicería y encantamiento. "Partiendo de un negativo y un positivo —explica— he conseguido aislar y seleccionar tonos distintos, sea en blanco y negro o en colores. Con eso hago una serie de negativos distintos que fotografío con filtros de colores". Tantas fatigas aguzaron su ingenio: rodeado de viejas máquinas adaptadas ("mi truca propia") siempre encuentra soluciones mecánicas a cada necesidad del productor cinematográfico. Una hazaña lo evidencia: para un corto de Shell debía transformar lenguas de fuego en leopardos. En 48 horas resolvió el intrínquis. Ahora, con *Se llamaba Juana* afloró su admiración por Buñuel. Acaso la obra, auspiciada por la división Toxicomanía de la Policía Federal, era la mejor salida para sus fantasías: tantas como las de Juana, el lastimero, drogado personaje del film. ♦



FOTOGRAFÍAS DE VENEGAS
El arte sigue en el laboratorio

PANORAMA, AGOSTO 10, 1971



SIMÓN EL BRIBÓN
El delito como coreografía

FILMS

Ni un minuto de tedio

Simón, el bribón (*Le Voyou*), Francia-Italia, 1970. Artistas Unidos, 110 m., Gran Rex.

Si *Un hombre y una mujer* provocó estragos con su mezcla de "poesía", a base de teleobjetivos y colores pastel, y "sentimiento", a base de melodías de Francis Lai sobre paisajes desolados, Claude Lelouch se ha ido desprendiendo gradualmente de los equívocos que aquel éxito enorme generó: cada vez más sólidos, más calculados, menos casuales, sus films han llegado a ser productos francamente admirables de una vocación por el espectáculo que se ejerce en el nivel superior de la producción europea. *Simón el bribón* puede ser su mejor trabajo: no hay un minuto de celuloide que no haya sido trufado con un hallazgo. Para incluir un número musical, los títulos recogen el film que los personajes están viendo en un cine y, finalmente, volverán a ver en un avión; si una huida en automóvil puede ser, en el papel, convencional, allí están dos o tres ocurrencias (la novia italiana preocupada por la validez de su matrimonio interrumpido) para condimentar la peripecia; si había que sacar de su casa a unos personajes para permitir un desarrollo argumental, se los hace ir al Olympia y se incluyen temas de Sacha Distel; del mismo modo, se suceden intermedios líricos, cínicos, conmovedores, o puramente rítmicos.

Todo esto no es más que cocina, se dirá. Y es cierto. Pero a falta de Cecil B. de Mille o de Joe Pasternak o de Arthur Freed, en el ámbito del puro entretenimiento Lelouch se ha impuesto como un *chef*. Su límite es el de exhibir descaradamente la receta de producción; su mérito el de saberla componer con ingredientes contemporáneos, y no disfrazar su oportunismo. ♦

E. C.

La escuela de un rebelde

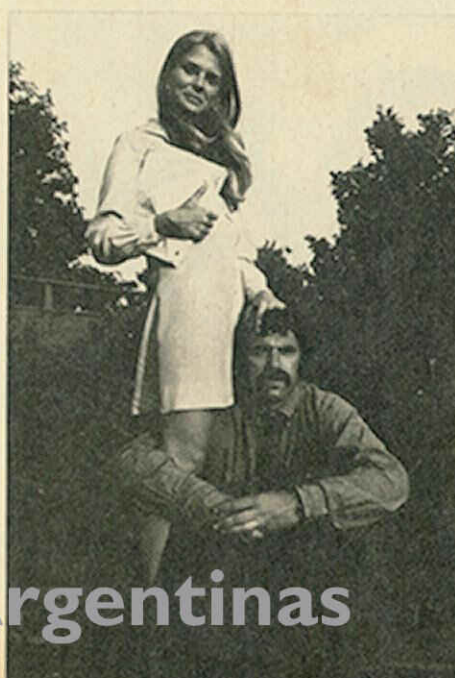
Al borde de su mundo (*Getting Straight*), USA, 1970. Columbia, duración original: 125 m., duración local: 111 m., Broadway.

Desde que en mayo de 1969 las pantallas de Cannes mostraron a alumnos que liquidaban a padres, maestros, curas y generales de Si... de Lindsay Anderson (éste sí, completamente prohibido en la Argentina), Hollywood advirtió que era necesario abastecer a ese público menor de veinte años que aporta la tercera parte de las recaudaciones en los Estados Unidos. Los films que otorgaron una simpatía más o menos sonámbula a los rebeldes estudiantiles han oscilado entre la imbecilidad (*Las fresas de la amargura*, también prohibido) o una inteligencia relativa (la de éste, finalmente autorizado).

Los excelentes diálogos de Robert Kaufman se imponen a la pereza de dirección de un Richard Rush que parece haber descubierto el uso del zoom, y aún no haberse haviado de su abuso. Elliott Gould vuelve a prestarse a un retrato de rebelde: fatigado a los 30 años, irreverente ante el *Establishment* y escéptico hacia sus colegas juveniles. Su experiencia es ejemplar: aprende que, como portavoz de los unos ante los otros, no gana independencia; más bien, representa invariablemente al enemigo. A pesar de recursos tan flagrantemente "a la moda" como las canciones que van pautando la acción, hay una agudeza en el planteo y en su desarrollo que los cortes no han mellado. Al final, la liberación parecida al alivio con que se lanza a romper vidrios rubrica elocuentemente su paso a la acción, y la moraleja se impone a todo espectador. ♦

E. C.

Algunas preguntas no melladas



Cartelera



Candy, USA-Francia-Italia, 1968. Transocean, duración original: 124 m.; duración local: 100 m. Paramount, Libertador.

Terry Southern y Mason Hoffenberg habían logrado un triunfo intrascendente y divertidísimo: redactar una parodia de novela pornográfica que, al mismo tiempo, permitiera reír de los fatigados recursos de esa literatura y funcionar como estímulo erótico, sofisticado pero eficaz. Nadie sabe muy bien cómo esta coproducción cayó en manos del ex galán Christian Marquand, pero su triunfo ha sido menos famoso: ha logrado borrar todo rastro del humor original, lo ha sepultado bajo un laborioso sainete que gesticula vanamente hacia el desenfado mundano de la revista *Playboy*. Como director, Marquand no ha podido derrotar completamente a uno de los elencos más extravagantes de los últimos años: Brando de gurú, Ringo Starr de jardinero son sus disparates más memorables, pero casi toda figura del original ha merecido un actor incongruente y, por ello mismo, gracioso. Pero donde él no llegó, llegaron los distribuidores locales y los censores aborígenes: entre ambos lograron podar casi 25 minutos del original, otra victoria, ésta decididamente triste.

Los cazafortunas (*Only When I Larf*), Inglaterra, 1968. CIC, 105 m., Alfil.

Basil Dearden dirigió esta comedia inmediatamente antes de *El sindicato del crimen* (*The Assassination Bureau*); la mirada cínica que arroja sobre la moralidad victoriana, en aquella ocasión, contempla aquí las estafas de tres delincuentes elegantes y habituados a viajar en primera clase. Como este guión es de Len Deighton, el autor de la serie de Ipcress, cabía esperar algún estímulo contemporáneo en ese esquema heredado de tiempos de Raffles. Salvo una visión pintoresca de la diplomacia de las naciones africanas "emergentes", esa variación existe sólo en la caracterización de Richard Attenborough como un tradicionalista pueril y de David Hemmings como un rebelde nihilista; en ambos casos, los actores responden a sus tipos cinematográficos y parecen parodiar sus composiciones de films anteriores. Pero faltaría una dimensión imaginativa más amplia, un humor más liviano para que todo el ejercicio se mantuviera en el nivel de entretenimiento de sus primeros diez minutos y de sus últimos quince. ♦

E. C.

CLAUDIA

AGOSTO



En la Argentina
las mujeres leen

CLAUDIA (y los hombres también)

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Deportes



ZUBELDIA Y LOS PINCHARRATAS

Altri tempi: Los laureles que supieron conseguir

Fútbol: Se reanuda el suplicio de Estudiantes de La Plata

Como el nivel local es tan mediocre, se ignora si los argentinos asisten masivamente a los estadios por masoquismo o porque los continuos sucesos ligados al fútbol tienen una atracción especial. Después de un receso de más de 30 días en los cuales el seleccionado profesional padeció 8 confrontaciones internacionales, continuó el domingo último el torneo Metropolitano. Esa reanudación ofreció una pintoresca amenaza de paro lanzada por los árbitros. Fue abortada por Raúl D'Onofrio, interventor de la AFA, quien fue asistido por al decisión de 7 soplapitos: Coerezza, Ithurralde, Pestarino, Dellacasa, Veiró, Goicoechea y Barreiro. Estos, no apoyaron a sus colegas por temor a perder su posición de jueces internacionales, una categoría mejor remunerada.

Los frustrados huelguistas resignaron su posición el jueves 5 pero la tensión quedó en el aire. "Los internacionales ya van a variar su posición —vaticinó un rebelde— cuando les pase lo mismo que a Atilio García". Este recibió el 25 de julio último, como protesta a sus fallos, el impacto de una botella de ginebra (vacía) en su bóveda craneana. Tuvo que ser retirado de la cancha de San Telmo (Isla Maciel) en una ambulancia. Un día antes, al finalizar un partido de la categoría aficionados, otro juez fue agredido. Su caminata se tornó vertiginosa al ser perseguido por dos autos que pretendieron atropellarlo. Esas agresiones, sumadas a varios intentos de soborno, crearon un clima de

se hace cada vez más tenso y que aumentará, día a día, debido a la angustiante situación económica que soportan la mayoría de los clubes.

Las mayores penurias fueron alcanzadas por Estudiantes de La Plata, pese a los pomposos títulos de ex monarca mundial y tricampeón de América. Este último lo ostentó hasta el año pasado. Sabedores de ello, los integrantes de la Agrupación Estudiantil (lista opositora al oficialismo) tratan de frenar el descalabro. Para lograrlo y como primera medida, pidieron por nota del 2 de agosto una asamblea general, antes de los 30 días. Se dirigieron al presidente Mario César Martínez y solicitaron que se informe a los asociados el real estado financiero y económico.

El mismo no parece ser muy brillante. "Tenemos un poquito más de 400 millones de déficit", confesó Martínez. Entrevistado por *Panorama* no mostró demasiada preocupación: "Estudiantes es lo mismo que el dueño de un Mercedes Benz que no tiene dinero para comprar nafta. Vende el coche y recibe un vagón de plata", explicó gráficamente. Su tranquilidad se basa en ciertas reservas: "En el country club que tenemos en City Bell hemos invertido 300 millones de pesos en obras y hay 759 lotes. No los vendemos porque ésta es una época mala", explicó. "Hay falta de plata y si los negociamos ahora es liquidarlos. Mientras esperamos tiempos mejores miramos lo hecho: ese espejo de agua de 4.500 metros. ¡Es la pileta más grande de Sudamérica! —se ufa—

nó—; los parques y la cancha de golf." Después volvió a los lotes, una aparente panacea para todos los males: "Si los vendiéramos a un precio casi regalado, algo así como 2 millones cada uno, obtendríamos 1.600 millones de pesos" —sonrió complacido.

NO TODO LO QUE RELUCE... Esa felicidad no alcanza a Jorge Luis Rech, presidente de finanzas de la Agrupación Estudiantil, que acusó: "El patrimonio de la institución ya está totalmente comprometido. Se agrandaron sideralmente las obligaciones a pagar y ni qué hablar de los préstamos a terceros". Rech da cifras: "En 1968 se pagó 6 millones de intereses y en 1970 esa cifra se elevó a 96 millones". A su lado, Angel Jorge Nanfita, un abogado que fue secretario pincharrata desde 1965 a 1969, explicó: "Pedimos la asamblea no para cuestionar a nadie sino para que se analice la crisis que existe y que los socios no deben ignorar". Menos cauto su compañero de fórmula, Jorge El Chango Bravo declaró: "Lo que dice Nanfita es cierto pero también nos sentimos capaces de gobernar al club. Cuando llegue el momento no queremos encontrarnos con una herencia de deudas que nos lleven a la desesperación. Por ahora la misión es parar el desbarraque y en eso estamos dispuestos a colaborar con el oficialismo. Eso sí —advirtió—, es preciso que ellos sean sinceros y digan la verdad de la situación". Los opositores parecen conocerla al detalle. Nanfita graficó: "Se compraron, en 1968, 3 porciones de terreno en City Bell por un valor de 100 millones de pesos. Todavía no están totalmente pagos. Se adeudaba hasta hace poco tiempo más de 50 millones y los intereses corren". Según él no sería la única anomalía. "También se vendieron 25 mil bonos patrimoniales a 39.200 pesos viejos cada uno. Saque cuentas —pidió Nanfita—: si se hubieran pagado las fracciones de tierra más el 35 por ciento que cobró la firma *Promociones Deportivo Sociales S. A.* por vender los títulos quedarían 537 millones de pesos de superávit."

Rech reflexionó y su lamento flotó en medio del silencio de los otros: "Y hay más de 400 millones de deuda. ¿Cómo puede ser?". Después de la interrupción, Nanfita prosiguió implacable aunque la amargura resquebrajó su tono: "Con el dinero que hipotéticamente tendría que existir se había proyectado construir un edificio torre en la sede del club. Serían 17 pisos; 7 para Estudiantes y 10 para la venta. Ello —recordó— produciría otros mil millones de pesos. Si a eso se agrega el monto de los 700 lotes del Country, se tuvo la oportunidad de convertir al club en la institución más poderosa de América, pero...". Lo interrumpió Rech: "Dijiste bien, Jorge. Se tuvo la oportunidad pero no fue aprovechado el momento histórico".

Lejos de lo pasado, Guillermo López



RUBÉN LACHAISE
Me traen lechones y vinito

Soria, el secretario de la lista, se indignó: "Ahora Estudiantes está en pañales. Los dirigentes lo manejan como se hacía 30 años atrás. No se dan cuenta de su crecimiento. Es lo mismo que manejar un frigorífico con el criterio con que se venden achuras". López Soria supone que toda la masa societaria ha entrado en el escepticismo: "Sí, seguro que sí. Todo está abandonado. A mí dejaron de cobrarme mi cuota durante 5 meses. Y eso los socios lo tienen en cuenta. Dejan de creer, de tener confianza". Del Country Club de City Bell, López Soria tiene un concepto muy opuesto al de Martínez: "Es un cáncer y uno se pregunta cómo van a hacer para mantenerlo sin ofrecer comodidades a la gente. Si los socios no van el problema es conseguir el millón de pesos mensuales que cuesta. Eso tampoco lo han tenido en cuenta. Todo lo que le mencionamos entra en un solo problema: los ingresos monetarios son mucho menores que los egresos. Y pasa porque los dirigentes no piensan las cosas que hacen". Al finalizar López Soria, Nanfita se hunde en el tiempo: "Ya lo habíamos advertido en 1968. Ese año el escribano Ringuet dijo a la comisión directiva que si se seguía en ese tren de despilfarro la quiebra llegaría a corto plazo. Lamentablemente su vaticinio se cumplió". Nanfita dice haber renunciado porque "manejan al club 3 personas que no informaban nada de lo que hacían. Yo he visto cómo después de un triunfo futbolístico esos señores triplicaban los premios al plantel. ¿Cómo no iban a surgir los problemas?".

LA REBELION ESTUDIANTIL. Cuando los problemas surgieron los futbolistas olvidaron las recompensas recibidas en tiempos pasados. El 7 de julio último los dirigentes informaron al plantel que debían viajar al día siguiente a Formosa. Como sólo aparecieron 3 players, los directivos supusieron que los otros estaban jugando a las escondidas. Se equivocaron: los cracks sólo querían

hacer —al descubierto— una huelga por falta de pagos y haberes atrasados. Para que lo supieran sus patrones, los llamaron por teléfono al aeroparque de la Capital Federal. El mismo día vinieron, desde La Plata, a pedir apoyo a Futbolistas Argentinos Agremiados. Los jefes del ente nucleador dialogaron con los líderes *pincharratas*, quienes se mostraron intransigentes. Después, el presidente Martínez prometió consultar con la comisión en pleno y dar una respuesta a FAA. Mientras en La Plata se decidía la actitud a tomar con los amotinados, los futbolistas deslizaron algunos detalles inquietantes: "Es mentira que este año nos hayan dado 57 millones de pesos... sólo fueron 37 millones... nos deben 52.850.000... quién sabe si los cobraremos...". De acuerdo con los ávidos deportistas, el detalle de las deudas sería: 10 millones por la Copa Libertadores de 1969, 8 millones 100.000 por la de 1971, 500 mil de premios por un partido ganado al club Atlanta, 20.550.000 por sueldos y primas correspondientes a los meses de noviembre y diciembre de 1970 y enero de 1971 (documentados para cobrar en enero y febrero de 1972) y 13.700.000 por sueldos y primas de mayo y junio de este año.

Como en fútbol, también, nada es absoluto; a pesar de los comunicados agresivos que intercambiaron los dos bandos rivales, el martes 13 de julio los empleadores pagaron el mes de mayo, y todos se abrazaron, se sonrieron y fueron felices. Para contribuir a ese final, el ex dirigente Rubén Orlando Lachaise envió una carta a Oscar Cacho Malbernat, el capitán del plantel. "Se la leí por teléfono a Cacho. Le pedía que por ese amor que le tenemos a Estudiantes conservaran la calma en un momento tan difícil". Lachaise recuerda otros similares: "Yo fui presidente del departamento de fútbol y en mi época llegamos a deber 5 meses. A veces discutíamos todo un día y no llegábamos a nada. Y después bastaba un asadito y nos poníamos de acuerdo". Para él la situación era distinta: "Había otra motivación. Desde cero llegamos a ser campeones del mundo. Y siempre estuvimos unidos en todo". Lachaise recuerda: "Eramos gente muy opuesta y convivimos perfectamente. Cuando Aguirre Suárez vino de Tucumán jugaba con un corcho apretado entre los dientes. Averigué que una curandera le habría sugerido el método para evitar los desgarramientos. Le hice comprender su error y después le conseguimos una señora que le enseñó a manejar correctamente los cubiertos y a hablar con el periodismo. Hoy es todo un caballero". Después alude a Madero: Una vez se sentó ante un piano en Inglaterra, en una recepción, y tocó el himno de la reina. Los ingleses nos abrazaron emocionados. Ya ve, era gente muy opuesta pero nos arreglamos siempre entre todos en las buenas y en las malas". Lachaise y su esposa nostálgico-

"En Europa los muchachos sufrían tanto con la comida que yo les cociné pastas durante varios días. Cacho Fontana me ayudaba y pelaba las papas. Era algo maravilloso y seguimos amigos con los muchachos. A veces me traen lechones y vinito. Antes fuimos una verdadera familia y nadie lo podrá olvidar".

TRAPITOS AL SOL. Osvaldo Juan Zubeldía, el técnico que compartió con Lachaise esas emociones, cree en cambio: "Una verdadera familia debe lavar la ropa en casa y no afuera". Su filosofía le hace pensar: "Los dirigentes y los jugadores cometieron un grave error al divulgar los problemas internos. Eso traerá grandes tensiones". Zubeldía sumerge el conflicto interno de Estudiantes en el estado actual del fútbol argentino: "Es igual. Si entran 100 hay que pagar 90. Si no todo se hunde. Los hinchas presionan por los resultados, los dirigentes se asustan y pagan lo que no pueden". Lo sabe porque le deben más de 6 millones de pesos viejos. "Me los pagarán, no hay problemas. Pero si los dirigentes hubieran explotado el prestigio de ser campeones del mundo, no hubiera ocurrido nada de esto. Toda la crisis es un problema de organización".

Para aventarla, Estudiantes de La Plata contrató como entrenador a Enrique Omar Sívori, uno de los mejores futbolistas argentinos de todos los tiempos. Sívori encara su labor con un plantel de hombres poco dotados técnicamente y que ya no se esfuerzan como antaño porque están realizados económicamente. El equipo que integran está ubicado —con soltura— en el último lugar de la tabla de posiciones. Si dura en su cargo, Sívori será ayudado por Miguel Ignomiriello, un paciente formador de jugadores jóvenes: "Yo en 39 meses les dejé más de 20 jugadores. Después de 5 años que no estuve, sólo promocionaron a 3", aseguró convencido.

El resultado de las próximas elecciones (1972) y la duración del trabajo de Ignomiriello, darán la pauta del rumbo que tomará Estudiantes de La Plata. ♦



RAMÓN AGUIRRE SUÁREZ

Ya no usé el corcho

PANORAMA, AGOSTO 10, 1971



ATLETA MORALES (DER.)

La insistencia del Poder Negro y la derrota de los norteamericanos

PANAMERICANOS

Los juegos y los ruidos

Desde Cali, Colombia, el enviado especial de Panorama remitió el siguiente informe:

El pasado viernes, cuando ya se habían definido muchas de las pruebas de competencia individual, las expectativas mayores se centraron en las ruedas finales de los deportes por equipos, en especial el fútbol, básquetbol y béisbol. Para los argentinos todavía duraba el regocijo aportado por los triunfos de las primeras jornadas y que abastecieron los remeros. Pero en general, los pequeños hechos extradeportivos, o por lo menos al margen de las competencias, fueron los que proporcionaron la comida de los reporteros destacados en Colombia. El asilo político pedido por tres atletas cubanos amortiguó la euforia de los isleños que habían deslumbrado por sus triunfos en béisbol y básquetbol frente a los norteamericanos.

Amadeo Morales, un atleta negro de Puerto Rico, se atrevió a levantar en alto su puño cerrado —en adhesión al Poder Negro— mientras se escuchaba el himno norteamericano, y su territorio decidió repatriarlo. En cambio no sucedió lo mismo con dos atletas cubanos que se pusieron a discutir con los espectadores del estadio Central y terminaron aporreando a un fotógrafo.

Fuera de estos incidentes, los atletas, reporteros y turistas se dedicaron a trotar las calles de la ciudad, sorprendidos de encontrarla hermosa y extraña, embargada de la arquitectura colonial que abunda sobre el Pacífico. Las irrupciones de los edificios modernos son allí menos insólitas que otras curiosidades: no existe el alumbrado público, pero una ordenanza municipal obliga

los negocios a iluminar profusamente las vidrieras.

NO, A LA SALVACION. Al parecer esas curiosidades no fueron, justamente, las que atrajeron a muchos atletas que repitieron "paseos de compras". Terminaron cuando el Ejército de Salvación allanó 40 casas de tolerancias. Por lo menos quedaron de consuelo los *grill* (whiskerías) aptos para parejas y hombres solos, y en donde brilló el Saint Tropez, un local regentado por el ex basquetbolista argentino Juan Leopoldo Rochaix. Claro que tuvo otros 93 competidores en su categoría, además de 250 boliches de menor cuantía que se disputaron los favores de los visitantes con ingenioso despliegue de las relaciones públicas: atildados proxenetas repartían tarjetas en las puertas de los hoteles acompañados de gráciles caleñas. Un aluvión de minishorts y blusas generosas.

Fue precisamente la noche, el ruido y el alcohol los que halagaron a los personajes menos comprometidos con las pruebas. A la salida de las milongas pulularon los vendedores de *la cosa* y obviamente sus consumidores. La *cosa* no es otra que la marihuana, ofertada en dosis de tres cigarrillos que cuestan hasta dos mil pesos argentinos (viejos). Se mercó en medio de la bulla callejera, donde abunda el hippismo con su característico tufo.

No toda la juventud —claro— se vuela a esos menesteres. Se supone que muchos jóvenes han abandonado la ciudad y las universidades para aposentarse en "algún lugar de Colombia". Y aunque las amenazas de obstruir los juegos no se cumplieron, algunas estriencias de tipo guerrillero pusieron la nota política al evento. En Barranca Bermeja, por ejemplo, cuatrocientos obreros tomaron la refinería Ecopetrol, el ente nacional que regentea el fluido, y la ocupación dejó una cruenta secuela de heridos, incluyendo varios soldados que llegaron para sofocar la situación.



EL TRIUNFO CUBANO

LOS KOROIBOS. De todos modos el dispositivo oficial para desbaratar los planes guerrilleros —el plan Koroibos— debió actuar en una acción menos heroica, ya que detuvo unas veinte personas afectadas al comedor de la villa panamericana, que el viernes intentaron un paro de actividades reclamando mejoras en la paga. Es que la real situación económica de las clases menos pudientes no siempre alcanza a los sueldos medios, que apenas llegan a los 20 a 40 mil pesos (argentinos viejos).

En la villa no todo ha sido comodidad. En algunos casos el hacinamiento hizo recordar a las similares de los suburbios, porque hubo casos de habitaciones abarrotadas con 14 atletas. Pero esos inconvenientes fueron sorteados con buen humor y la preparación de improvisados shows, donde florecieron las cumbias colombianas, los vales peruanos y hasta el lloriqueo del tango. La zamba surgió de una guitarra criolla pulsada por un jugador de hockey argentino, Gerardo Lorenzo, un fuera de serie en el césped, que de alguna manera está ligado a la familia de periodistas deportivos: es hijo del recordado Borocotó.

Fuera del poderío demostrado por Cuba, el torneo proveyó hasta el momento una sola marca de resonancia: la del jamaicano Donald Quarrie, que igualó el record mundial de los 200 metros llanos con 19 segundos 8 décimas, que posee el norteamericano Tommie Smith. En esa prueba Quarrie, seguro de su triunfo, no forzó los últimos metros. Cuando se enteró de la marca, su coach martirizó su cabeza contra un poste. Pero el atleta había cumplido: también arrasó con las medallas de oro en las pruebas de 100 y 400 metros llanos. El saltarín norteamericano Pat Matzdorf, en cambio, desilusionó a los aficionados. Sus mezzos 2 metros con 10, en el salto sin pértiga, sólo se justificó por un súbito ataque de disentería, que lo obligó a una distraída falta de empuje. ♦

J. C. S.

El Mundo



MAO TSE-TUNG Y EDGAR SNOW

Conversaciones con los grandes de China

China: Mao habla de Nixon, de la guerra y la paz

Hace una semana Panorama ofreció en exclusividad para la Argentina los sondeos de dos corresponsales, en Nueva York y Pekín, sobre el mayor acontecimiento diplomático del último cuarto de siglo: la entrevista Nixon-Mao. En otro esfuerzo por brindar el mejor caudal de información a que tenga acceso el lector argentino, este número publica el propio pensamiento de Mao Tse-Tung, producto de una entrevista que tuvo con él Edgar Snow, periodista norteamericano, único occidental que ha mantenido con el líder chino una estrecha amistad desde los días de la larga marcha.

El presidente Richard Nixon se hizo invitar a Pekín, y no faltan explicaciones para sus móviles. Pero los chinos, ¿por qué lo invitaron? ¿Acaso han olvidado que Nixon inauguró su carrera con una "caza de brujas"? ¿Qué trepó hasta el Senado y después hasta la vicepresidencia pisando sobre los "traidores del Departamento de Estado" a quienes acusara de vender China a los rusos? ¿Por qué el presidente Mao Tse-Tung acepta tan tardía rama de olivo? ¿Qué espera de todo esto?

El mismo presidente Mao me respondió. Nixon, me dijo, representa al "capitalismo monopolista". Será bien venido en Pekín porque es con él que hay que resolver los problemas que oponen a China y USA. Así no más. El presidente Mao, con un ejemplo, me dejó entrever su pensamiento: el general Douglas MacArthur, amenazando a Manchuria, había arrastrado a China a la guerra de Corea. Pero, ¿acaso ese mismo MacArthur no había virado un poco al pacifismo después? Qué extraño, observaba el presidente Mao: la gente cambia. Siempre puede evolucionar...

A menudo, el presidente Mao ha afir-

mado que el mal puede engendrar el bien, que los malvados pueden volverse buenos, gracias a la experiencia o a las lecciones. ¡Y claro, me dijo, él prefería hombres como Nixon a los socialdemócratas o a los revisionistas, a quienes hacen alarde de una actitud para cambiarla una vez en el poder!

Nixon, me dijo el presidente Mao, quizás sea un vivo. Pero quizás, menos que otros. A veces usa la brutalidad. Pero a veces, la dulzura. Sí, Nixon no tenía más que tomarse el avión para Pekín. Inclusive si el éxito de la entrevista no estaba garantizado. Si quería venir, como presidente o como turista, el presidente Mao hablaría con él. Aunque no llegaran a entenderse. Aunque se pelearan. El presidente Mao no creía que él y Nixon se enojarían. Pero —naturalmente— lo criticaría. Los chinos también harían su autocrítica. Evocarían sus errores y sus fracasos. Por ejemplo, el hecho de que China produzca menos que USA. Pero, en cuanto al resto, no se golpearían el pecho.

EL CAMBIO DE LOS MODOS. ¿Qué había pasado desde el verano de 1965 para

que Mao razonase así? Entonces yo le había preguntado si mandaba decir algo al presidente Johnson. Me había respondido: "¡Pu shih!" (¡No!), no sin haber sugerido que el conflicto de Vietnam podría resolverse mediante una nueva conferencia de Ginebra que garantizase un armisticio y la independencia de Indochina. El embajador Averell Harriman había transmitido ese mensaje al Departamento de Estado. Pero los bombardeos sobre Vietnam del Norte ordenados por Johnson lo relegaron al olvido casi de inmediato.

En 1965 el presidente Mao me había dejado entender claramente que no esperaba ver que los norteamericanos abandonaran la partida hasta tanto no comprendiesen —para su condenación— que la violencia de las armas no les permitiría aplastar la revolución vietnamita.

Nixon, ¿habría actuado de modo distinto al de Johnson? Probablemente no. Y no porque USA haya cambiado de presidente sino porque la lección de Vietnam entró: es como el presidente Mao ha podido, en 1970, hablar de Nixon en otros términos. Así piensan los chinos. Pero también jugaron otros factores: la oposición norteamericana a la prosecución de la guerra; la alianza de Hanoi, del vietcong y de los movimientos de Camboya y de Laos bajo la égida de Pekín; el nacimiento de una fuerza nuclear disuasiva en China.

Teóricamente, Nixon podía elegir: la escalada, un pacto con la URSS contra China, el armamento nuclear del Japón. Pero, a ojos de los chinos, la dimisión de Johnson había cerrado la puerta a todo eso. Su consejero más duro, McGeorge Bundy, había dicho públicamente que la guerra costaba demasiado cara. En dinero, en vidas. Que no se la podía ganar. Que había que renunciar a ella antes de que desgarrase a USA. Una vez decidido el descompromiso, había que entenderse con China: el presidente debía asegurar su retaguardia no sólo contra la eventualidad de una ofensiva norvietnamita apoyada por China, sino también contra las repercusiones de la retirada. En su país y en el mundo.

De lo alto de la Puerta de la Paz Celeste, así es como se veían las cosas. Pero continuaban preparándose para lo peor. Pues el bien puede engendrar el mal...

EL MODO DE LOS CAMBIOS. En el verano de 1969 la administración Nixon deseaba abiertamente una distensión con China. Al filo de 1970 se abrían en Varsovia conversaciones preliminares chino-norteamericanas. La invasión de Camboya les hizo suspender. Pero Nixon perseveró. Paso a paso abrogó las restricciones al comercio con China. También a los viajes. Sin barullo, ordenó a la VII Flota que cesara sus patrullajes por el estrecho de Formosa. Los norteamericanos propusieron reanudar las conversaciones, en Pekín o Washing-

ton. Después, una comisión presidencial propuso otorgar un sitio en la UN a China continental, llamada "República Popular" por primera vez. Pekín seguía desconfiando, por temor a un doble juego entre Moscú y Washington.

Hacia fines del otoño de 1970 Pekín ya había recibido varios pedidos urgentes —y sin duda alguna auténticos— el presidente quería saber si él, en persona, o su representante, sería recibido en Pekín en caso de ir allí. En noviembre, en la capital china, Chu En-Lai me daba una respuesta indirecta: el diálogo entre China y USA era posible. Pero sólo si los norteamericanos se mostraban "serios" en su deseo de negociar. "Serios" significaba primeramente un esfuerzo real tendiente a poner fin al protectorado de USA sobre Formosa. Allí es donde Mao y Chu veían la clave de todos los demás acuerdos sobre Asia. Aún hoy la ven ahí.

Con toda evidencia, China se ha visto prodigar las garantías deseadas. Sobre la gran tribuna de Tien An-men, en la fiesta nacional del 1º de octubre último, Chu En-Lai nos instaló —a mí y a mi mujer— al mismo costado del presidente Mao para hacernos fotografiar. Jamás norteamericano alguno había sido objeto de tanta atención. Sorprendimos que había novedades en el aire. Después, China se abrió a los pingponistas norteamericanos. En diciembre me había hablado el presidente Mao. En abril pude anunciar que él estaba dispuesto a recibir a Nixon o a su representante. Se descubría un horizonte nuevo.

Mi artículo de abril, traducido, se había difundido en China entre los cuadros del Ejército y del Partido. El anuncio de la próxima visita de Nixon, hecho a mediados de julio, no debe haberlos sorprendido mucho. Los periódicos chinos sólo hablan en pocas líneas del asunto, pero hasta en las comunas se lo discute, con prudencia, y uno se explica por qué. Un punto únicamente sorprendió a los chinos: el éxito con que Henry Kissinger, emisario de Nixon, pudo preservar el secreto de su viaje. Hasta entonces, los dirigentes chinos creían —por experiencia— que los diplomáticos norteamericanos eran incapaces de guardar un secreto.

Evidentemente, los chinos todo lo saben de la resonancia mundial de los proyectos de Nixon. Y también de las consecuencias benéficas de esos proyectos en su carrera política, hoy y asimismo mañana. Hablándome en diciembre de su posible visita, el presidente Mao había observado —de paso— que las elecciones presidenciales norteamericanas tendrían lugar en 1972, ¿no es así? En ese caso, Nixon quizás se hiciera preceder de un emisario, pero probablemente no viniese en persona a Pekín antes del primer semestre de este año...

Si se buscan los motivos de la invitación china, hay que ver cabalmente que nada —dentro de la probable orden del

ONDAS

"Es una paradoja. Aumentan las fuerzas que apoyan al gobierno, pero al mismo tiempo debilitan su base". Así vio el presidente Salvador Allende las recientes fracturas en dos grandes partidos —la Democracia Cristiana (DC) y el partido Radical (PR)— que originaron desprendimientos que se sumaron a la tesis de la revolución pacífica. Los desglosados de la DC se agruparon inmediatamente en el MAPU, un movimiento escindido del partido de Frei en 1969. Constituirán el Movimiento de Izquierda Cristiana, que seguirá capturando votantes católicos para llevarlos hacia la izquierda en perjuicio de la DC. Seguramente no se refería a ese proceso Allende cuando notaba que tales crecimientos debilitan su base. Si al giro radical que en su reciente convención adoptó un ideario cuasi marxista. Un sector de importantes líderes radicales —Luis Bossay y Alberto Beltrá entre ellos— se separaron acto seguido de la colectividad aunque sin abandonar el oficialismo, reafirmando la "tradicción democrática" de su militancia. Este matiz que aportaba el partido Radical a la Unidad Popular, atrayendo sectores reacios al marxismo, parece desdibujarse con el viraje. Pero era más o menos inevitable que luego de instalarse la izquierda en La Moneda, el cuadro se polarizase. De mayor gravedad fue el disgusto oficial sufrido en el vital frente del cobre. El 5 de agosto los ministros de Minería y Trabajo regresaban de El Salvador con las manos vacías: no habían conseguido disuadir a los mineros en huelga. Estos piden un aumento salarial del 45 por ciento; el gobierno les ofrece el 33. Sólo en los 4 primeros días de paro, el país dejó de extraer 1.200 toneladas de cobre, el 1,5 por ciento de su producción anual.

El 4 de agosto, por enésima vez, el gobierno boliviano recurrió al expediente del estado de emergencia. Según círculos próximos al gobierno del general presidente Juan José Torres, la precaución se adoptó en virtud de "los aprestos subversivos detectados en las filas del Movimiento Nacionalista Revolucionario, la Falange Boliviana y sectores del Ejército". En realidad, el armentismo de grupos civiles torna más explosiva la ya deflagrante situación política. Aparte de las superárstites milicias populares, se advierten 3 ejércitos irregulares en el panorama altiplánico. En la derecha surge el Ejército Cristiano Nacionalista, pródigo en atentados petardistas. En la izquierda, el Ejército de Liberación Nacional, que protagonizó acciones espectaculares. Ahora, aparentemente para apoyar con las armas al presidente Torres, anuncia su formación el Ejército Campesino. Abrumado por la creciente compe-

tencia el general Luis Reque Terán recordó, en nombre del cuerpo que comanda: "Las Fuerzas Armadas no reconocerán a ninguna fuerza armada que no sean ellas mismas".

La semana anterior, el Pacto Andino sufrió uno de los golpes más duros de sus 2 años de existencia. La Corte Suprema de Colombia, falló que la participación de su país en el Pacto, sin previa ratificación del Congreso, es inconstitucional. Este *nonnes* constituye un grave problema para el gobierno de Bogotá, entusiasmado en entrar a la asociación; paralizado por la obstrucción parlamentaria, es probable que no consiga vencerla para legalizar su situación. Según los analistas, se trata de una victoria obtenida por los intereses inversores extranjeros, que libraron denodada batalla contra el Pacto, luego que en 3 de los 5 países que abarca (Perú, Bolivia y Chile) prosperaron gobiernos nacionalistas. Vocero de la campaña fue el *Council of America*, integrado por capitalistas de USA. El *Council* difundió que 240 compañías con radicaciones en las naciones andinas habían suspendido sus programas para 1971 por el "desalentador" futuro que les ofrecía el Estatuto de Inversiones aprobado por los 5. Tras el revuelo, los denunciantes precisaron que sólo 84 corporaciones habían paralizado proyectos. El país más perjudicado por la retracción sería Colombia, con 37 proyectos suspendidos. Allí, donde se encuentra un gobierno conservador que no ha tocado las estructuras heredadas, las presiones desencadenadas por los capitalistas extranjeros y sus asociados vernáculos, hallan un eslabón débil.

Maurice Stans, el secretario de Comercio de USA, profirió días atrás un anuncio que calificó "escalofriante": por primera vez desde 1893, la potencia encara el riesgo de una balanza comercial negativa. Agregó: "El tradicional superávit comercial que oscilaba entre 5 y 7 mil millones de dólares a comienzos de la década del 60 y bajó a 1 ó 2 millones desde 1967, puede llegar a desaparecer en 1971". Tal oscuro panorama se desprende de las estadísticas del semestre pasado. Por primera vez en los últimos 20 años, se dio el caso de que en 2 meses sucesivos —mayo y junio— las importaciones superaran a las exportaciones. Los expertos temen que la tendencia no mejore en julio, cuyos datos están próximos a aparecer. Si las predicciones sobre un déficit para 1971 se cumplen, se atizará un proceso de desocupación e inflación que aflige al país. ♦

día de las discusiones— se aparta de las metas que hace rato se asignó China. Es USA quien toma la iniciativa de debatir las ya añejas proposiciones.

PARA DESBROZAR EL CAMINO. Si la China de Mao se desembarazó de Liu Shao-Chi y del mariscal Peng Teh-Huai —ex ministro de Defensa— fue, sobre todo, porque en 1965 habían intentado restablecer la alianza chinosoviética, en una época en que China tenía serias razones para temer las bombas norteamericanas. El mismo presidente Mao había rehusado categóricamente arriesgarse de nuevo a la sujeción —como durante la guerra de Corea— y quizás al engaño. Había predicado la autonomía total, la estrategia de la guerra popular, la creación de una fuerza nuclear. Era partidario de un sólido sostén a Vietnam, aunque se oponía a la intervención.

Pero en 1970 China había superado las pruebas de una depuración masiva,

ción estratégica frente a los rusos. Esa es una de las razones esenciales de su deseo de aproximación chino-norteamericana. Una vez que USA esté fuera de Asia, una vez alejado el peligro de una colusión norteamericanorrusa, una vez conquistado el sitio de China en la UN, el margen de maniobra de Pekín se ampliará considerablemente.

Kissinger, ¿comprendió que China estaba dispuesta a hablar en posición de fuerza y no de debilidad? Los dirigentes chinos sienten respeto por Kissinger. Lo conocen a través de sus servicios de informaciones y por sus obras. Una noche habló de él en Pekín con un viejo amigo y muy cercano colega de Chu En-Lai. La perspectiva de un debate con tan valeroso adversario lo arrebató. "¿Kissinger? Ahí tiene un hombre que sabe hablar el idioma de dos mundos. El suyo y el nuestro. Es la primera vez que vemos a un norteamericano semejante. Se debe poder hablar con él."



CHU EN-LAI EN LA EMBAJADA FRANCESA

El nieto de los mandarines dialoga con Occidente

y la economía había perdido mucho tiempo. Había que trabajar para sacar a China de su aislamiento mundial.

Cuando el Congreso del Partido llamaba a un nuevo esfuerzo de producción, ya había recaído cabalmente la tensión. Si se presentaba una ocasión de recuperar Formosa —el último eslabón de la política unificadora de Mao—, ¿por qué no aprovecharla? ¿Por qué desdenar un posible reconocimiento de China sobre un pie de igualdad, conforme a su inmensidad, a sus éxitos, a las promesas de su porvenir?

El presidente Mao jamás imaginó, ni menos predicó, una guerra contra USA ni una empresa conquistadora. La bomba atómica no es un artículo de fe para él. Bombas y refugios cuestan caros. Y China ha reclamado su abolición.

Los chinos quieren mejorar su situa-

Es de suponer, sin riesgos de equivocarse, que el presidente Mao y Chu En-Lai han hecho leer —y analizar— los libros del emisario de Nixon, como así también *Las seis crisis* de este último. Kissinger, alemán de nacimiento, conoce al dedillo a Metternich y a Lord Londonderry. Podría verse en él —me dijo un amigo chino— una aleación de esos dos hombres que "estabilizaron" la Europa del siglo XIX. Quizás también al arquetipo de un nuevo Congreso de Viena. Metternich creó la Santa Alianza para contener la revolución. Londonderry contuvo a la Alianza para que no interviniera en los asuntos internos del continente. Kissinger, a su vez, querría fundar el orden y la ley sobre el equilibrio nuclear. Para los chinos, esa es la base de un diálogo, cosa que les interesa mucho.

Sin embargo, son problemas inmediatos, concretos y sin mayor novedad, los que Chu En-Lai y Kissinger han estudiado e inscrito en la orden del día del próximo encuentro. Para China el problema clave sigue siendo Formosa. Para Nixon, el descompromiso en Vietnam salvando las apariencias y sin peligro excesivo a su retaguardia. Los chinos precisan:

- Instalar la República Popular China en las Naciones Unidas y que se devuelva Formosa a Pekín.
- Un repliegue total de Vietnam y la reunión de una conferencia internacional que garantice la independencia de Indochina.
- Un acuerdo Hanoi-Saigón que podría dejar subsistir la corteza del actual gobierno de Vietnam del Sur, al menos por algún tiempo.
- El establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y USA.

Por cierto, ha sido necesario que Kissinger volcara todo eso en un borrador de orden del día para que Nixon aceptase la invitación de Chu En-Lai.

LAS TRENZAS DE MI CHINA. China siempre estuvo dispuesta a negociar sobre Formosa, a condición de que USA la oiera. A menudo me lo dijeron los chinos: primero, es preciso que China y USA se afirmen, por declaración común, dispuestos a arreglar todas sus querellas —incluso Formosa— a través de una negociación pacífica. Después, que USA reconozca a Formosa como parte inalienable de la República Popular China y consienta en retirar sus fuerzas de la isla y del estrecho.

Ahora se evidencia posible que los chinos, nacionalistas y comunistas, hallen solitos la solución. La apertura de conversaciones serias entre Pekín y Washington quizás ya haya suscitado nuevos contactos secretos entre Formosa y Pekín, en busca de las condiciones para una asimilación. Sin duda alguna, Nixon lo espera. Mao Tse-Tung me dijo que desea la reunión pacífica de Formosa. Muchas provincias, después de todo, se habían comportado así durante la guerra civil. El mariscal Chang Kai-Shek se vio ofrecer, otrora, un puesto de vicepresidente de la República Popular si contribuía a unificar China. Siempre se rehusó al separatismo: para recompensarlo, Pekín podría hacer de él, siempre en Formosa, el gobernador de una provincia parcialmente autónoma.

China sostiene que su querella con USA a propósito de Formosa es un asunto internacional. Al contrario, dice, la guerra civil que la opone a Chang Kai-Shek es un asunto estrictamente interno y concierne a un territorio que USA reconoce —desde la conferencia del Cairo de 1943— como parte de China. Por eso es que Pekín jamás renunciará a su derecho soberano de recuperar Formosa. Si es necesario, por la fuerza.

Nixon se afirma hoy dispuesto a ver que China se siente en la UN. Pero tam-

bién querría reservar un sillón para Formosa. China no entrará en la UN con esa condición. Sea que las mismas Naciones Unidas sustituyan a Formosa por Pekín, o que Formosa las deje tras un portazo, resulta evidente que Formosa no podrá sentarse mucho tiempo más en la UN una vez que la mayoría de los países miembros le retire su reconocimiento.

Sin embargo, un acuerdo sobre Formosa no puede estar disociado de un acuerdo sobre Vietnam. Y el segundo no puede esperar al primero. Hanoi, el aliado de Pekín, sólo se satisfará con la partida total de todas las fuerzas extranjeras de Indochina. Las protestas de Hanoi y sus llamados de alerta a Pekín contra la perfidia de Nixon lo dicen bastante alto. Pekín no puede permitirse dejar que los rusos exploten semejantes desacuerdos. Y, ciertamente, se ha advertido a Kissinger que China no puede encarar de nuevo Ginebra sin el sostén plenario de Hanoi y del vietcong.

Tales son las batallas regionales que deberá librar la diplomacia antes de que sea posible una distensión en Asia oriental y en el Pacífico. Aquí no puedo definir para nada la "segunda línea" de China, ni sus aspiraciones a escala mundial. Pero, por cierto, mantendrá su apoyo a las luchas revolucionarias. "En el interés de China, como dice la nueva constitución del Partido. Y en el del mundo entero".

Y EL CORAZON DE CHU. Nixon se encontrará con el presidente Mao. Es seguro, aunque Pekín y Washington no mantengan relaciones diplomáticas, y aunque el presidente Mao, jefe de Estado de hecho, no ejerza funciones gubernamentales, a menos que lo elijan para eso de aquí a entonces. Pero muy probablemente la negociación será emprendida sobre todo por Chu En-Lai. Sin duda otros encuentros, entre Chu En-Lai y Kissinger, o entre sus suplentes, ya habrán allanado los desacuerdos.

¿Quién es, pues, Chu En-Lai? Uno de los mejores negociadores del globo, evidentemente. Elegante, fascinante, ha conservado a los 73 años bastante energía como para que la mayoría se fatigue ante él. En agosto de 1967 se salvó con la palabra del mayor peligro a que lo haya expuesto la Revolución Cultural. La juventud lo idolatra. Pero, durante más de dos días y dos noches, se halló encerrado en sus oficinas por medio millón de guardias rojos ultrazquierdistas. Sus jefes (detenidos después como "contrarrevolucionarios") querían apoderarse de los legajos del Comité Central y del propio Chu. Ellos eran quienes habían incendiado la embajada británica. El presidente Mao y Lin Piao estaban ausente. Hablándoles por pequeños grupos, día y noche, Chu logró paulatinamente convencerlos de que se dispersaran. Fue a continuación que se iría a ver a Lin Piao. Una fuerza.

dir a la capital a miles de soldados para desarmar —y disolver—, con pesadas pérdidas a los guardias rojos.

Kissinger pasó en Pekín menos de 48 horas, 16 de las cuales con Chu. Pero eso no tiene nada de extraordinario. Una de mis conversaciones con Chu duró desde la cena hasta las 6 de la mañana. Yo estaba agotado. El, fresco como una lechuga. "Es preciso que lo deje dormir, murmuré. —¿Dormir?, replicó con una gran carcajada. Yo me voy a trabajar, ya dormí". Antes de la cena había cerrado el ojo unos instantes.

Chu En-Lai me dijo que, en 10 años, no había tomado sino una semana de vacaciones. Es que estaba enfermo...

Evita, con cuidado, parecer que busca el poder personal. Pero al servicio de la potencia nacional y revolucionaria despliega un celo infatigable. Prosigue los planes hasta su término. Pero su comprensión del detalle resulta infinita. Jamás olvida una cara, y sus

Un creador. Un estratega de la sorpresa, de la tensión, de la distensión. Desconfía de las calmas demasiado largas. Para él, nada cambia lo suficientemente rápido. Pero prudente, pragmático, es capaz de lengua paciencia para alcanzar, por etapas, su meta. Existen pruebas de que desde 1959 el presidente Mao definía la estrategia de la Revolución Cultural y de la depuración que, entre otros resultados, debía llevar a Chu En-Lai a la cima.

El detalle fastidia al presidente Mao. A Chu lo regocija. Más complicado resulta, más se entusiasma. Pero en seguida va a lo esencial, desestima la utopía, si es preciso disimula. Jamás juega, a no ser que tenga cuatro ases. Cuando el péndulo revolucionario se estabiliza, Chu En-Lai realiza sus mejores actuaciones. Chu es un constructor no un poeta.

En mis conversaciones con los dos grandes hombres de China, es general-



contactos personales son legión. Administrador notable, está en todas partes. Su modesta diligencia hace de él el *alter ego* indispensable del presidente Mao Tse-Tung.

Simbiosis: esa es la mejor definición de sus relaciones. No se asemejan, ni por los métodos ni por el carácter, pero hace 36 años que trabajan juntos, en confianza e interdependencia. Chu En-Lai nunca fue mandarín. Pero sí su abuelo. Y Chu condice con sus orígenes feudales, aunque haya pasado 20 años entre los guerrilleros del campo. El presidente Mao, ese genio político, nació —al contrario— campesino. Y ante su intuición, su conocimiento de los hombres, Chu se inclina generalmente.

LA PLEITESIA DE NIXON. El presidente Mao es un activista. Una fuerza.

mente Chu quien responde a las principales preguntas. El presidente Mao escucha, o lee el texto, da en pocas palabras alguna explicación prudente y ensancha el horizonte. Chu asiste —con evidente placer— a innumerables banquetes. El presidente Mao los detesta y prefiere las reuniones íntimas. Chu es un epicúreo frugal. El presidente Mao prefiere la comida simple y pimentada del Hunan, su provincia natal. Ambos beben muy poco y observan, cada uno a su manera, una estricta disciplina personal. En la negociación con Nixon, todo el arduo trabajo de raspaje probablemente incumba a Chu En-Lai, en estrecha colaboración con Mao, que se mantendrá entre bambalinas. Pero las decisiones corresponderán al Presidente.

De los móviles de Nixon, los chinos

pueden pensar muchas cosas. Pero aprecian la cortesía que muestra al visitarlos, halagando de tal modo el prestigio de Mao Tsé-Tung y el amor propio del pueblo entero. Los reyes vasallos de antaño traían tributos a Pekín. Pero jamás el jefe de la nación más potente del mundo había cumplido ese desplazamiento. El gesto, por sí solo, puede contribuir en gran medida a disipar el rencor acumulado por 20 años de amenazas guerreras blandidas contra China.

GEOMETRIA ESTELAR. En lo inmediato sólo se anuncia una discusión espionosa. China debe contentar a Corea y Vietnam. USA no puede abandonar a Japón. Lo que quizá se ve dibujar en el oeste del Pacífico no es un simple triángulo de fuerzas, sino un rectángulo, pero un rectángulo que incluye a Japón, mientras sobre el Atlántico se alza una quinta fuerza: Europa. Si el sueño de una Europa unida no se desvanece una vez más, el equilibrio del globo puede establecerse sobre las cinco puntas de esa estrella. Tal vez China desea reforzar la quinta punta. Haciéndose campeona de las naciones pequeñas, apuraría el fin de una dominación del mundo fundada por dos superpotencias sobre el equilibrio del terror.

Queda un peligro: los norteamericanos podrían llegar a imaginarse que los chinos renuncian al comunismo —y a las ideas del presidente Mao sobre el mundo— para trocarse en dulces demócratas-campesinos. Mañana quizás se verá un mundo más realista, pero creer que las ideologías están dispuestas a confundirse, creer que China está dispuesta a renegar de su fe revolucionaria sólo sería ilusión. Y tal ilusión sólo podría ahondar el abismo, si los pueblos llegaren a desengañarse.

Pekín no puede concebir un mundo que la revolución no transformare, un mundo donde los amigos más cercanos de Pekín no fuesen Estados revolucionarios. China no desespera de una revolución en Occidente. Mientras tanto, siente necesidad como otros de un mundo donde reine, entre Estados, una paz relativa. Esperar más del porvenir próximo sólo podría conducir al desencanto.

Copyright Edgar Snow y Panorama, 1971

Estabilizador de ambos mundos

HENRY KISSINGER



*El cielo es alto, las nubes
[son claras;
La vista persigue el ganso salvaje
[hacia el sur infinito
No seremos hombres si no llegamos
[a la Gran Muralla.*

El ave en el cielo une con un hilo invisible el paisaje y la historia de China. Las milenarias reglas de la composición poética y la marcha infatigable hacia un objetivo entrelazan a sus literatos con sus guerreros. El autor del poema se llama Mao Tse-tung y Mao —dice un crítico occidental— es la memoria de China, es decir, el hombre en quien confluyen cien generaciones de letrados y otras tantas de caudillos campesinos. Cuando el presidente Mao se encuentre con el presidente Nixon, todo ese pasado estará de algún modo respaldándolo y el péndulo de la historia china habrá recorrido, en una misma vida, dos ciclos.

En uno de esos ciclos, China se cierra, se vuelve impenetrable para el extranjero, se en-si-misma. En otro se vuelve exploradora y comerciante. La primera puede ser "descubierta" por Marco Polo, la segunda descubre Indonesia, la India, el África y —quizás— América. La pesada Muralla y el junco liviano simbolizan ese movimiento de diástole y sístole. Cuando en Europa empezaba el Renacimiento, un campesino convertido en emperador —Ming— descubrió su amor por el mar y China se expandió.

CANONES Y OPIO. Los 30 mil cajones de opio que en 1839 el comisionado imperial Lin Tse-su mandó quemar en Cantón iban a iluminar con sus llamadas el siglo más oscuro de la historia china. El puerto de Cantón, en el sur, era la vía natural de penetración que en el siglo XVI iniciaron los portugueses. Las transacciones comerciales no excluían la ocupación territorial, y los aventureros de Lisboa se instalaron en Macao. Eran candorosos, sin embargo, en comparación con ese formidable azote del siglo XVII, la East India Company que transformó el coloniaje en empresa científica. En 1684 la Compañía desembarcó en Cantón el primer cargamento de opio, que los ingleses cultivaban en la India, y que los chinos desconocían. El tráfico de la droga y la droga en sí iban a golpear como en ariete las puertas de China, y el objetivo era triple: se debilitaba y corrumpía a una nación, se le imponían las baratijas de la naciente industria británica, y se le extraían las piedras labradas, las sedas y las porcelanas que ningún europeo podía fabricar y que, burlescamente, llevaron el sello de la Compañía de Indias.

La fogata que hizo el comisionado Lin Tse-su fue el comienzo de la guerra y la conquista. Dos años después la es-

"No hay caminos rectos

en el mundo. Debemos seguir las curvas y recodos"

cuadra inglesa bombardea Cantón y su infantería ocupa la ciudad. El tratado de Nankín pone fin a la lucha desigual: los chinos abren Cantón, Shanghai y tres puertos más al comercio europeo, y ceden a los británicos la isla de Hong-kong, que desde ese momento se convierte en baluarte militar del imperio y puerto de entrada y salida del comercio chino. Por allí pasará, obligatoriamente, durante un siglo el 90 por ciento de las importaciones chinas.

La humillación de Cantón es sólo un comienzo. En China las grandes potencias del siglo XIX ensayaron un modelo de dominio que luego se iba a generalizar en África y América latina. Cada agresión obtuvo su tratado, cada matanza su indemnización adicional; el ataque a un extranjero en China significaba una violación de los derechos extraterritoriales y justificaba el saqueo de una ciudad, operación militar cuyos gastos debía pagar el gobierno chino con los ingresos de la aduana y un impuesto al transporte. Por las dudas, los europeos fiscalizaban las aduanas, las comunicaciones, las tarifas del comercio internacional. En las ciudades de la costa empezó a surgir una industria de capital extranjero, pero en el interior campesino donde vivía la inmensa mayoría de la población perduraban las instituciones creadas por 2 mil 500 años de feudalismo: la entrega al terrateniente del 50 por ciento de la cosecha, el trabajo obligatorio no recompensado. A su vez esa literocracia de terratenientes ilustrados seguía sumergida en el estudio erudito de sus clásicos, desconfiando del extranjero pero incapaz de alzarse contra él. Por debajo de ella surgía una clase media portuaria y consular que se aliaba al extranjero en la forma clásica de los países dependientes.

Las primeras rebeliones siguieron la gran corriente de la historia china. Fueron campesinas, masivas y desesperadas, y ensangrentaron el siglo pasado a Taiping y Nien. Estos asaltos directos al poder de las masas no iban a prosperar por el momento. Hacía falta un paso intermedio, el derrocamiento de la debilitada y corrompida dinastía manchú, que por otra parte siempre fue considerada "extranjera". Ese paso lo dio en 1911 la revolución encabezada por el doctor Sun Yat-sen. La primera república dura 3 años hasta que es derrocada por un absurdo general que se proclama primero presidente vitalicio y luego emperador; su imperio dura 80 días.

Entretanto Japón aprovecha el receso europeo provocado por la guerra para imponer a China sus Veintiuna Exigencias que son un estatuto del coloniaje. En el interior del país impera la anarquía de los señores feudales de la guerra. Francia importa 200 mil obre-

ros chinos para trabajar en su retaguardia: la mitad mueren de tuberculosis. La situación china es la decadencia de toda política y de toda humanidad. Sobre esta situación que Occidente ha creado surgirá el mito confortable de la inferioridad del hombre chino, al que las películas y las historietas presentan alternativamente —hasta hoy— como un sirviente o como un truhán.

EL DESPERTAR. La China moderna asomó modestamente el 4 de mayo de 1919 con una manifestación de 3 mil estudiantes que en días, en horas, se propaga a todas partes. Durante un año y medio veinte millones de chinos realizarán manifestaciones y huelgas en 200 ciudades. Sun retorna por dos veces a un frágil poder, mientras a su alrededor se forjan las alternativas que durante 30 años desgarrarán a China. En julio de 1921 se constituye en Shanghai el Partido Comunista chino; uno de sus doce fundadores era un ex bibliotecario de la Universidad de Pekín. Mao Tse-tung, nacido en 1893, hijo de campesinos medianos de Shao-shan, había dado una prueba inicial de rebeldía cuando a los 15 años abandonó en la noche de bodas a la esposa que pretendía imponerle su familia y tomó, a pie, el camino de la remota Pekín. Junto al marxismo, estimulado por la revolución rusa, crece una forma de nacionalismo castrense cuyo modelo es Japón y cuyo arquetipo es Chiang Kai-shek, educado en una escuela militar japonesa. Ambas tendencias tironean al débil gobierno de Sun. La Unión Soviética apoya a su Kuomintang, pero es Chiang quien acaba con los señores de la guerra y acumula poder que se consolida con la muerte de Sun en 1925.

LA MARCHA. La alianza con los comunistas termina abruptamente en abril

de 1927 cuando Chiang desencadena la célebre matanza de Shanghai. Algunos de los sobrevivientes abandonan la conciliación preconizada por Stalin y se lanzan al campo y a las montañas. Ese mismo año Mao dirige el levantamiento campesino de la Cosecha de Otoño. Profetiza: "A corto plazo, millones de campesinos se alzarán con la fuerza de un huracán". El plazo es corto en término de la historia china pero largo para una vida humana. Por ese entonces Mao y Chu Te apenas dominaban la minúscula "república roja" de Kiangsi-Hunan. El partido comunista prossoviético denunciaba su revisionismo campesino, y en 1930 un boletín del Comintern lo daba por muerto. Quien había muerto era su segunda mujer, la estudiante revolucionaria Yang Kai-hu, fusilada por orden de Chiang.

En 1929 Chiang lanzó contra Mao su primera campaña de "exterminio"; la palabra no era afortunada. Las campañas llegaron a la media docena sin que el ejército rojo fuera exterminado. No obstante, debió retirarse en sucesivas etapas que configuran la "larga marcha". Cien mil hombres acompañan a Mao cuando abandona Hunan, primero en dirección al oeste, después rumbo al norte, en una caminata sembrada de increíbles peripecias que transita casi 20 mil kilómetros. La mitad de los hombres mueren pero los que al fin se refugian en el inaccesible Yenan constituyen el núcleo de un ejército como China no ha conocido desde la época de sus grandes esplendores bélicos. Los principios de un legendario guerrero y filósofo parecen guiar los pasos de ese ejército. Dos mil trescientos años antes, Sun Tzu había escrito: "Un ejército es como el agua que no embiste los obstáculos de frente sino que los rodea".

Snow que hoy reportea a Mao (ver nota central) lo entrevistó en su refugio montañoso y lo describió con estas palabras: "Sentí en él la fuerza del destino. Tiene la sencillez campesina y un robusto humor. Come la misma ración que sus soldados pero siendo nativo de Hunán le pone pimienta a todo, y dice que sólo los pueblos que gustan de la pimienta son revolucionarios: España, México, Rusia y Francia. Vive en una cueva con su segunda mujer. No tiene otros bienes que las mantas que lo cubren. Cuando lo molestan los parásitos se quita los pantalones y sin interrumpir la conversación se espulga." Ese hombre sigue siendo un poeta: He ascendido hasta la verde cima por cuatrocientos arroyos. / Frente a esa gran extensión líquida, lanzo sobre el Universo una mirada equitativa".

En 1937 los japoneses invaden China. Las derrotas de los ejércitos de Chiang le imponen una momentánea tregua en su persecución de Mao. Sobreviene, incluso, una temporaria alianza para combatir al invasor, y a la sombra de ese acuerdo la guerrilla de Mao empieza a crecer e incorporar las masas campesinas. Cuando Hiroshima líquida para siempre las fantasías japonesas, en el continente chino Mao y Chiang quedan frente a frente. Esta vez los que siguen al caudillo rojo no son 50 mil soldados famélicos sino millones de hombres equipados con las armas arrebatadas a los japoneses. La "campaña de exterminio" que lanza Mao Tse-tung contra Chiang Kai-shek no necesita una segunda. En 1949 un mundo se derrumba. El anciano general huye a Formosa, y desde entonces los chinos dividen su historia en dos períodos: uno de 2 mil 500 años al que llaman feudalismo, y otro de 22 años al que llaman revolución.

En esos años cruciales los Estados Unidos vacilaron sobre la política que debían seguir frente a la nueva realidad china. Para algunos, como el general Stilwell, el triunfo de Mao era inevitable, y entablar buenas relaciones con él no sólo era posible sino deseable. Como se sabe, no fue éste el criterio que triunfó. El endurecimiento norteamericano condujo primero a la guerra de Corea, después a la intervención en Indochina. Los chinos no se dejaron impresionar. Al aislamiento y la amenaza contestaron construyendo su propio arsenal atómico, sus propios cohetes. Había llegado, entonces, el momento de la negociación, previsto por Mao en 1945 cuando dijo: "No hay caminos rectos en el mundo. Debemos seguir las curvas y recodos. Devolver golpe por golpe es algo que depende de la situación. A veces consiste en no negociar. Otras veces consiste en negociar". En este punto la memoria de Mao parecía confluir con la del viejo Sun Tzu.

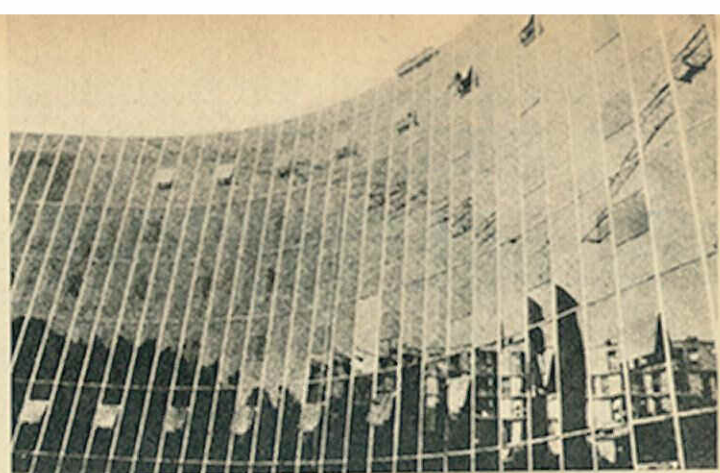


ESTATUA DE MAO EN EL TEATRO MUNICIPAL DE PEKIN
"Lanzo sobre el Universo una mirada equitativa"



LA VIEJA SEDE COMUNISTA

Los tiempos que corren exigen formas modernas... y vidrios irrompibles para evitar inconvenientes



LA NUEVA SEDE COMUNISTA

FRANCIA

El poder comunista

En la plaza Colonel-Fabien, en París, se alza un edificio semejante a las sedes de los organismos internacionales. Es un despliegue de ventanales, con todos los recaudos de seguridad: los vidrios son irrompibles. Ese palacio del modernismo, construido por Oscar Niemeyer, será ocupado por el Partido Comunista francés, que abandona su vieja mole de plaza Kossuth, que ocupa desde 1938. El traslado simboliza una trasfiguración: a poco que avanza hacia el poder, el PC se confunde con las aspiraciones de una sociedad en desarrollo. Adopta sus métodos de comunicación de masas, modera sus ímpetus de antaño, se hace respetable y, por su puesto, gana adeptos.

Según la revista *L'Express*, que efectuó un amplio sondeo sobre "los nuevos comunistas", el partido cambia. Su nueva imagen lo muestra "abierto a la discusión, más próximo a los jóvenes y más dinámico". Los ciudadanos registran esas mudanzas. Un sondeo (ver recuadro) indica que los ciudadanos no lo creen capaz de provocar desórdenes, faena que empujan organizaciones de izquierda que ven en el partido una fuerza de conservación. Un dicho exagera la metamorfosis: "El PC reza la misa en francés".

LOS FRANCESES OPINAN

A la pregunta, ¿quiere decir si alguno de los calificativos siguientes se aplican bien o mal al Partido Comunista?, 6 mil ciudadanos consultados por la empresa especializada Sofres respondieron:

	se aplica bien	no se aplica bien	sin opinión	Totales
• Partido de los trabajadores	75	18	7	100 %
• Partido que quiere la revolución	31	51	18	100 %
• Partido que se ocupa ante todo del bienestar del pueblo	52	33	15	100 %
• Partido que recibe órdenes de la URSS	40	31	29	100 %
• Partido que busca provocar desórdenes	27	5	15	100 %

tidario, se adapta a los tiempos. En sus columnas ya no reproduce escuetamente las resoluciones del Comité Central. Ahora aparecen acompañadas por las discusiones previas.

Un poco tardíamente se cumple así la consigna que en 1931 lanzó el fallecido líder Maurice Thorez: "Que se abran las bocas. No queremos mannequins en el partido". Comenta *L'Express* que la consigna no tuvo fortuna y aquellos que tomaron al pie de la letra esas palabras resultaron excluidos. "Roger Garaudy y Charles Tillon tampoco tuvieron, recientemente, la suerte de olvidar esos métodos".

Dentro de la flamante táctica partidaria, se rescatan precisamente algunas ideas aperturistas del apartado Garaudy, quien propuso la extensión del concepto de la clase obrera, a fin de englobar en la misma a otros asalariados. El PC rechazó la innovación, aunque admitió la necesidad de trazar una alianza hacia estratos intermedios. Surgió así la revista *I.T.C.*, que enarbola las siglas de la nueva clientela: ingenieros, cuadros, técnicos; para ellos ha germinado una rama que recluta 100 mil adherentes.

En este tránsito, la sede de plaza Colonel-Fabien completa un recorrido que Marchais define así: "Nuestra nueva casa será, en efecto, la imagen de un partido que vive al ritmo de su tiempo. De un partido que, permaneciendo fiel a sus principios, rechaza todo dogmatismo, toda rutina, que responde a las exigencias presentes de la lucha por el progreso, la democracia y el socialismo, asumiendo ideas nuevas y utilizando nuevas formas de acción".

Tal permeabilidad hace del comunismo francés el segundo partido de Occidente, que recoge uno de cada cinco votos. Pero en ese ascenso, ha dejado un vacío a su izquierda, confundiendo además a muchos de sus actuales seguidores. Para la mayoría (ver recuadro) no es hoy un partido que quiere la revolución. Acaso este dato convenga a su crecimiento. Abundan indicios de que la evolucionada sociedad de consumo francesa ha dejado en franca minoría a los entusiastas de la revolución proletaria.

URUGUAY

Pacheco está solo y desespera

A medida que se aproximan las elecciones presidenciales (previstas para el 28 de noviembre), el régimen de Jorge Pacheco Areco parece haber entrado en los rounds más difíciles de su gestión. Quienes recuerdan la añeja militancia boxística del mandatario incluso llegan a pensar que está un tanto *groggy*, y no les falta razón. Mientras la guerrilla urbana le ha propinado últimamente algunos zurdazos "bravos", la oposición legal tampoco le escatima contundencias, sólo que sin acudir a estilos extraparlamentarios. Por eso se cree que la "mano dura" poco podrá hacer para equilibrar el combate.

Después de dos sonadas fugas de prominentes miembros del MLN, el 30 de julio dejaban la cárcel 38 mujeres enroladas en la sedición, mediante el trillado recurso del túnel, y hasta el momento continúan inhallables. Ese hecho —todo un record— y otras actuaciones de los insurgentes demuestran la magnitud de la acción directa y dan un mentís a Pacheco Areco, quien reimplantara las medidas prontas de seguridad 15 días antes, argumentando su eficacia antisubversiva. Con el condigno desprestigio de la capacidad oficial de represión, el presidente merecía de boca de algunos hinchas de Nacional el sobrenombre "Peñarol", aludiendo a la mala racha de este equipo. "Claro —justificaban los bautistas—: si siempre pierdes..."

Pocos dudaron de que el suceso traería cola, apurando una reestructuración del gabinete. De ser así, el plantel de gobierno superaría las 6 decenas de ministros que se turnaron en las distintas carteras a partir de 1968. Ya que muchas de esas figuras transitaban de una a otra titularidad, el ingenio local se refiere a los colaboradores de Pacheco Areco como a un equipo de voleibol, que rota jugadores sin cambiarlos. Lo cierto es que el responsable de Defensa, Federico García Capurro, resulta de lejos quien más se debe sentir escaldado. Cuando era ministro de Educación, los institutos de detención caían dentro de su órbita. La fuga de 13 tupamaras, en marzo de 1970, motivó su renuncia y el traspaso de aquéllos a la esfera de Defensa. La reciente evasión puso en tela de juicio su eficiencia y la de ambas carteras para contener tanto deseo de libertad. Por eso no sería raro que el zarandeado funcionario vuelva a dimitir. En tal caso, a su zaga irá el brigadier Danilo Sena, ministro del Interior, que comparte el control de las prisiones y orquesta la represión contra el MLN.

De parte de los antagonistas pacíficos las cosas no parecen mejores. Por otro, el aisla-



PACHECO ARECO

La mano dura es un boomerang

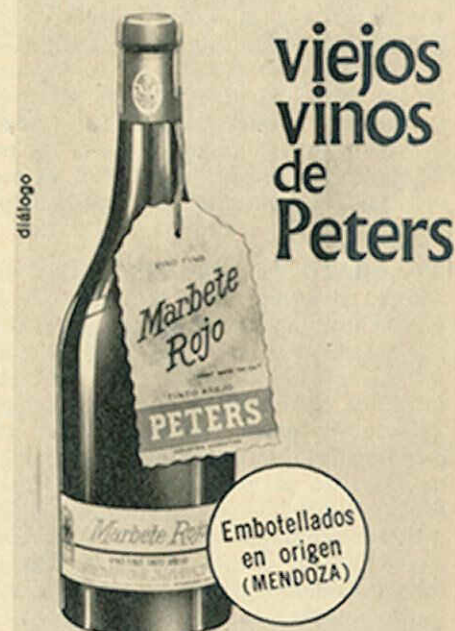
El pedido de juicio político al presidente, votado por la Cámara de Diputados, entró en el limbo de las comisiones senatoriales, pero la maniobra dilatoria no significa un respiro para el régimen, ya que tanto el Frente Amplio como sectores de los partidos Colorado y Blanco continúan fustigando al ejecutivo. Dos factores irritantes vienen movilizándolo a los legisladores de la oposición. El primero, la actitud del comandante en jefe de la Armada, contraalmirante Guillermo Fernández Barbieri. Este habría aceptado el ofrecimiento del agregado naval de USA en Montevideo para estacionar en aguas uruguayas un navío nutrido de *marines*, listos a la intervención si la crisis interna se agravara. El segundo, la sistemática persecución que sufren los simpatizantes y pegatineros frentistas, extendida a quienes adhieren al ala liberal del partido Blanco.

Hace poco, en un acto proselitista de la coalición que postula al general Liber Seregni, se arrojaron algunas piedras contra los asistentes. Requeridas las garantías policiales para evitar esa agresión, un comisario que escuchaba a los oradores se limitó a responder: "Y... suspendan el acto". El gesto, al parecer consecuente con toda una postura oficial, se multiplica en la capital y en centros del interior, y apunta sin equívoco a crear un clima de inseguridad y provocación, apto para que dentro de él eclosionen un golpe.

La conjetura no va descaminada, aunque choca con la renuencia opositora de llevar más a fondo el enfrentamiento con Pacheco Areco y —principalmente— con la ausencia de medios para asertarlo. Por un lado, los partidos que irán a las urnas precisan que la temperatura política, acondicionada como está por las medidas de represión, no impida la realización de los comicios: algo que hasta el mismo MLN está reacio a cuestionar. Por el otro, el aisla-

miento del jefe del Estado es evidente. Su situación lo ha distanciado de la conducción castrense, que mira con ojos distintos la realidad del país. Para los uniformados, previo a una mayor injerencia antiguerrillera, se impone un saneamiento moral en las esferas gubernativas, lo cual —dados ciertos antecedentes— suena como pedirle peras al olmo. En consecuencia, si Pacheco Areco intenta un autogolpe, deberá hacerlo apoyado en las fuerzas policíacas, hasta aquí celosas ejecutoras de su imperturbable voluntad, pero incapaces de asumir las riendas de la cosa pública.

Para completar el cuadro de crisis, sólo hacía falta que también se produjesen fricciones con el poder Judicial, y así fue. El entredicho surgió entre la Corte Suprema y el gobierno, ante la negata de este último a conceder a presos políticos la libertad decretada por los jueces. Tal desaire, sumado al desconocimiento oficial de algunas resoluciones del Legislativo, ahonda a ojos de los observadores el desfase de las instituciones republicanas. Para enderezarlas, y evitar lo peor, *The New York Times* se esperaba con que "las fuerzas democráticas de los dos mayores partidos uruguayos opten por la sensatez y se coaliguen a tiempo, para preservar una sociedad que fue, por años, un modelo para el hemisferio y también para el mundo". ♦



MARBETE ROJO - MARBETE BLANCO
BORGOÑA - PINOT - ROSADO - BONAPARTE

PETERS
VINOS - LICORES
EMPRESA ARGENTINA
FUNDADA EN 1867

La Cruz detrás de la Espada

Desde Lima escribe Juan José Rossi:

"Si en 1968 la Iglesia peruana hubiese apoyado a la derecha conservadora, la Junta Militar que hoy preside la revolución jamás habría logrado el poder", sentenció ante *Panorama* el teólogo Gustavo Gutiérrez (45) —uno de los intelectuales católicos más relevantes de América latina y consejero del cardenal Juan Landázuri Ricketts, primado del Perú. Sin duda incursionó Gutiérrez en el terreno de las probabilidades o de la hipótesis al pretender que el gobierno del general Juan Velasco Alvarado se mantiene gracias al apoyo de la Iglesia. Pero su interpretación no parece descabellada si se tienen en cuenta las intervenciones del catolicismo en las sucesivas emancipaciones y coyunturas políticas de los pueblos de América latina.

Si bien es cierto que la Iglesia, una vez instalada en este continente, se preocupó "sobre todo de la salvación de las almas", no es menos exacto que su poder espiritual y económico le permitió moverse con autoridad indiscutible en el plano de las decisiones políticas trascendentes. Los historiadores difieren en la interpretación de los derechos de la Iglesia, pero no niegan su contribución a la independencia ni disimulan su influencia para definir situaciones (como sucedió en la Argentina en 1955). "Lo que importa saber —se pregunta Gutiérrez— es si la Iglesia usa bien de ese poder frente a las necesidades de nuestro pueblo, en su mayor parte desposeído, marginado y pisoteado".

DEL BRAZO Y CAMINANDO. "Con sinceridad y verdad debo recordar que la Iglesia tuvo un papel decisivo en la formación de la comunidad peruana y en su posterior independencia". De este modo el cardenal Landázuri Ricketts unió su voz al coro de festejos del sesquicentenario de la emancipación nacional. Deslizó el panegírico en la Catedral —revestido de exquisitos ornamentos estampados con motivos incaicos— ante la devota presencia del general-presidente y una multitud de militares y funcionarios. Poco después el prelado se acercó a Velasco Alvarado para transmitirle el "saludo de la paz" que (explicó el locutor) "representa la adhesión y el compromiso del pueblo, representado por el Primer Mandatario, de vivir dentro de una comunidad cristiana". Apenas unas horas antes, en su mensaje al país, Velasco Alvarado había fijado el marco ideológico de ese compromiso que la Iglesia alienta por todos los medios: "Nuestra revolución se inscribe en la tradición más ilustre

del pensamiento libertario socialista y humanista".

Los ciudadanos peruanos coinciden espontáneamente en que las relaciones entre la Jerarquía y la Junta son excelentes. La coincidencia no es casual. Surge de frecuentes actos en que prelados y militares se unen para pregonar los mismos objetivos y proyectos; surge de las declaraciones de obispos y sacerdotes que alientan las reformas del agro, de la industria, pesca y minería, y de la educación; sobre todo de la presencia del católico general Ernesto Montagne, cuñado del primado, que retiene en su persona los cargos de *premier* y ministro de Guerra. Pero en las últimas semanas develó los alcances del poder eclesiástico la espectacular caída del ministro del Interior, general Armando Artola.



EL CARDENAL Y EL PRESIDENTE
El saludo de la paz

"Si bien sabíamos que Artola era mal visto porque respondía a grupos conservadores —recordó un dirigente del Movimiento Obrero Católico— no imaginábamos que pudiera sucumbir repentinamente por meterse con un obispo". Como se sabe, Artola era un "hombre fuerte" del régimen y, quizás, apoyado en tal circunstancia ordenó la detención del obispo auxiliar de Lima, Luis Bambarén. El clero no disimuló su indignación. El primado interrumpió una reunión en Costa Rica para presentar su protesta personalmente. Ante los hechos, el presidente Velasco Alvarado debió optar entre la confianza de la Iglesia o la del ministro. Prefirió la primera.

EN LA VIÑA DEL SEÑOR. Los peruanos saben que la Jerarquía apoya el

régimen "socialista y humanista", pero no ignoran que la Iglesia, considerada como el conjunto de creyentes, sacerdotes y obispos, muestra una realidad compleja. Prueba de ello fue el cónclave que realizaron en Naña, cerca de Lima, los dirigentes de la Unión Nacional de Estudiantes Católicos (UNEC) y algunos sacerdotes de la Oficina Nacional de Investigaciones Sociales (ONIS), durante la semana de festejos del sesquicentenario.

Se propusieron "evaluar la situación del país y de la Iglesia a la luz del Evangelio". Reconocieron que como cristianos estaban conformes con el giro popular que la Junta imprime a la conducción del país. Es un gobierno "antioligárquico", dicen, "pero debemos estar alertas porque hasta el presente la participación del pueblo en las decisiones es casi nula". A esto Velasco Alvarado responde con una flamante Oficina de Movilización Social que busca impulsar esa participación.

Con todo, los cristianos de izquierda —actualmente "desconcertados", según aceptó uno de sus dirigentes— no se ilusionan y quieren "radicalizar el proceso revolucionario por medio de una evangelización politizadora". Esta pretendería prevenir medidas paternalistas y concientizar las masas para que asuman una participación activa en el proceso. Saben que esta tarea les exige "identificarse con el pueblo indígena" y que se exponen a sembrar inquietudes "que van más allá de las metas previstas por la revolución", pero están dispuestos a jugar esa carta.

PROFESION DE FE. Sin ocultar su simpatía por el régimen, piden que se supere: a un "nacionalismo social" oficialista contraponen un "socialismo nacional" que implique la desaparición de la propiedad privada de los medios de producción; a la expropiación de tierras responden con la necesidad de confiscarlas. Y en medio de sus aspiraciones no ignoran que constituyen apenas un grupo de cristianos.

El 12 de mayo, los sacerdotes del movimiento ONIS —uno de los más batalladores en todo el país— hicieron público su reconocimiento al gobierno por las valiosas medidas de reforma social. "Por ellas le aplaudimos —enfaticaron— y prestamos nuestro apoyo". Pero, "en nombre del pueblo a quien servimos, exigimos no detenga la revolución social que legitima su existencia".

Por últimos, los voceros de ONIS deslizaron una profesión de fe que los distingue, y acaso los aísla, de una mayoría conformista: "Prometemos no resignarnos a ser una Iglesia muda, sin palabras y reducida a las sacristías". Aunque broten inconvenientes y limitaciones físicas, aseguraron que "nada hará callar nuestra voz de aliento para que el pueblo oprimido no ande con la cabeza baja, sino con la frente siempre alta".

DE VIAJEROS Y CAMINANTES

POSTAS, ALBERGUES, HOTELES... PARA EXIGENTES

HOTEL DORADO

A 20 metros de la Av. 18 de Julio (km. 0). Nivel internacional. 80 habitaciones, calefacción central, teléfonos, lavadero propio. Super continental breakfast incluido. Room service las 24 hs. del día. Música funcional en su bar "La Vela". Plaza Libertad 1334 MONTEVIDEO Teléfonos 984621 al 25.

URUGUAY

HOTEL LANCASTER

En la zona más privilegiada y céntrica de Montevideo. 80 habitaciones y suites todas exteriores con baño, teléfono y radio FM. Snack bar, garage, telex, calefacción central o su 1.200 por persona. Ibcuy 1296 esq. San José. MONTEVIDEO Teléfonos 89808/9.

hotel Presidente

TOTALMENTE CON AIRE ACONDICIONADO. PILETA DE NATACION GARAGE ALOJAMIENTO INCLUIDO HASTA LAS 18 HS. SALON PARA REUNIONES RECEPCIONES CONVENCIONES

ROSARIO

San Lorenzo 1460 - T.E. 23481

Gran Hotel MENDOZA

Modernísima Torre de 10 Pisos. Máximo confort. 90 habitaciones alfombradas con calefacción, aire acond. y T.V. Bar Americano. Salón de Conferencias en 9º piso con gran vista panorámica de la ciudad. Av. España 1210 (esq. Espejo) Tel. 52000. conmutad. en P.B. X. - Mendoza R. Arg.

Grand Hotel BALBI

Habitaciones con baño y teléfono. Máxima jerarquía y confort. Salones para congresos y reuniones. En pleno centro de Mendoza. Las Heras 328/40 Teléfo. 148.

Gran Hotel CAROLLO

80 Habitaciones, singles, dobles, y departamentos con aire acondicionado total. Gran Recepción. Salones de Conferencias y Convenciones. Restaurant a la carta con cocina internacional. Cocheros. Prop. José Carollo. Garibaldi 82. Tel. 48830-48825. Mendoza.

Gran Hotel La Micela

Cocheros. Aire acondicionado. Amigorena y primitivo de la Reta. Teléfonos 45000 en P.B.X. / Mendoza R. Argentina. Y en fecha próxima: GRAND HOTEL PRESIDENTE. Categ. Internac.

Gran Hotel LOS PINOS

Habitaciones con baño thermal privado. Suites de lujo. Peluquería. Salones de estar. Cocina internacional. Tenis y bochas. Billar. cine, teatro. Garage. Parque. Piscina c/agua thermal salada. Maipú 201 - T.E. 43 y 175 - Termas de Río Hondo. Informes en C. Federal. ARIOSTO TURISMO T.E. 38-1110/1061

hotel caravelle

EN SAN CARLOS DE BARILOCHE. 62 habitaciones con baño privado y teléfono. Calefacción - Bar - estacionamiento. Bme. Mitre 278 - T.E. 2203-2571 - Bariloche. Informes y reservas en Bs. As. Av. Córdoba 657-9º P. - Of. 93 T.E. 392 3829/3759.

BARILOCHE

HOSTAL SANTA FE DE LA VERACRUZ

SANTA FE

CRILLON HOTEL

CORDOBA

HOTELES UNIDOS SA

Y SUS CUATRO HOTELES EN TERMAS DE RIO HONDO

PALACE - Gran Turismo
PANAMERICANO
LOS INCAS 14. especial
ROMA - 14. Categoría

Administración reservas y pasajes: Maipú 1610 4º P. - T.E. 40-9453
CATEGORIA AL SERVICIO DEL TURISTA

Esta selección de Hoteles se realiza de acuerdo a las más exigentes normas de categoría y confort. Se publica regularmente en los semanarios "SIETE DIAS", "PANORAMA" y "PARABRISAS CORSA" y la produce para EDITORIAL ABRIL S.A. López Puccio S.R.L. Córdoba 1177 T.E. 61592- ROSARIO.

En la arteria peatonal más larga del mundo 100 amplias y confortables habitaciones con baño y teléfonos privados. Música, radio, TV. y aire acondicionado. Florida 328 (Entre Sarmiento y Corrientes) Tel. 45-1698/0969/6913.

TRADICION DE GRAN HOTEL. 120 hab. de lujo y suites. Suites imperiales. Salones. Cocina internacional. Rivadavia 85 T.E. 46093/8 46010 Córdoba.

Almira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, AGOSTO 10, 1971

62



"Vengo esta tarde a presentarles el nuevo libro de Villordo como si les presentara un hijo mío... Es un niño simple y complicado a la vez: lo uno por ser de siempre, lo otro por ser de este tiempo", saludó Manuel Mujica Láinez a los amigos de Oscar Hermes Pipi Villordo (foto 1), reunidos en Charlie Brown's Drugstore el lunes 2 para la presentación de *Consultorio Sentimental*, su última novela. Arropado en negros terciopelos con pañolón celeste al cuello y fina camisa de encaje, el vate de Machagay parecía un prócer redivivo de la Sociedad de Mayo. Menos solemne, su guía y pedagogo olvidó esta vez los relumbrantes, impares chalecos de luces. Silvina Bullrich, Gloria Alcorta,

Marta Lynch, María Elena Walsh, Adela y Mariana Grondona, Eduardo Gudiño Kieffer, Manrique Fernández Moreno, Victoria Pueyrredón, Syria Poletti y un sinfín de escritores y de escritoras cayeron al folklórico convite: empanadas caseras y ríos de tinto costero. Sin embargo, de sobremesa, las copas de champagne pusieron el toque cortés. "Es un niño bastante crecido", reveló un chismoso tras el prólogo de Manucho. Inmutable, Villordo alisaba sus mechones entrecanos. Acaso recordando su lejano pasado como consultor sentimental de una revista para damas.

Edgardo Giménez, Jorge Romero Brest y Martita, su mujer —empresarios de Fuera de Caja—, invadieron la galería de Alfredo Bonino en Marcelo T. de Alvear 636, con una muestra-homenaje a Alejandro Shaw, ese admirable y difunto mecenas porteño. Ocurrió el martes anterior y el dueño de casa en persona recibió a los invitados: Guillermo Whitelaw, Narcisa Hirsch, Rolando Paiva, Yuyo Noé, Jorge Damonte, Marcia Moreto, Claudio Segovia, Teresa Anchorena, Cristina Astigueta y otras celebridades. "Lo que más me gusta es contar billetes", reconoció el hirsuto Giménez, padre de la mayoría de los objetos expuestos. A su lado, sin embargo, no desentonaban las jarras zodiacales de Charlie Equitru y Dalila Puzzovio: es más, las admiró el misinísimo Bonino (foto 2). Casi al final, irrumpió Marta Minujín enfundada en ropajes marrones, de sombrero y con una esotérica inscripción sobre su mejilla diestra: la palabra "vida". "Tuve que pintármela porque hace un rato me dio un soponcio y creí no poder contar el cuento", reveló la célebre

sacerdotisa pop. Infatigable, aprovechó el vernisage para seleccionar a sus futuros filmados de *Buenos Aires Hoy*.

Quienes se despeitan por los perfumes pueden entonar aleluyas: es que Revlon Argentina inició en Adel, la boutique de cosmética que Elba de González regenta en la galería Promenade, una aromática promoción de ventas. Los visitantes podrán probar todas las fragancias de Balmain o Raphael (foto 3) o elegir —trance difícil— entre Jolie Madame, Vent Vert, Replique, Plaisir, Monsieur Balmain y For Men. Cualquier desembolso de 85 pesos será recompensado con un extracto —a elección— de un cuarto de onza. Su valor: 65 pesos. Asesorados por Lidia, consultora de la firma, los más perplejos no se irán sin un aromático paquete.

Como su avión, la conferencia de prensa organizada para Paco Ibáñez (foto 4) debió postergarse. Finalmente, el viernes 6, a mediodía, una porción del periodismo local conoció al trovador español. La primera, elaborada pregunta no perturbó a Paco. Pero a partir de aquella ("¿cómo definirías a la censura?"), el acoso fue sistemático. Curiosamente, en un medio donde tales conculcas suelen caracterizarse por una sana hibridez, donde ni siquiera Nacha Guevara consigue violentar la cautela proverbial de ciertos plumíferos, Ibáñez concitó la implacable persecución de cronistas aparentemente ansiosos por reclamarle fórmulas, caminos y definiciones políticas que no suelen exigirse a un intérprete. Sin ceder a la paranoia, el huésped se resignó a la obsesión reinante. ♦

CARNET

PREMIOS. Los nacionales de poesía, ad-referendum de la Subsecretaría de Cultura de la Nación, por el bienio 1968-70: primero a *Nicolas Cócara* ("El tigre salta hacia la luz"); segundo, a *Horacio Armani* ("Poesía inminente"); tercero, a *Lysandro Zéfiro Deodato Galtier* ("Penumbra lúcida"). En Buenos Aires, anunciado a las 19.10 de agosto 5, al término de las deliberaciones del jurado, aunque, según el diario "La Opinión", el beneficiario del primer premio adelantó la noticia a las 18.

HALLAZGOS. De 4 iniciales proclamas desconocidas del Libertador José de San Martín cuando llegó al Perú en 1820; presentadas por el historiador chileno Juan Mujica en el V Congreso Internacional de la Historia, Lima, agosto 4.

REHABILITACIONES. La del Consejo Nacional de Educación como organismo colegiado (un presidente y seis vocales), con atribuciones de administración de los recursos escolares en todo el país. En Buenos Aires, agosto 5.

MUERTES. De *Elvino Vardaro* (66), instrumentista, director y compositor, figura eminente del tango en la encrucijada de renovación y adultez musical iniciada en los años veinte, a través de una carrera que sucesivamente lo vinculó, entre otros, a De Caro, Maffia, Troilo y Piazzolla. El sexteto que constituyó en 1933 fue un capítulo decisivo de la vanguardia tanguística; y el mayor reconocimiento a su jerarquía de violinista lo obtuvo, acaso, en otro campo, al ser incorporado a la Orquesta Sinfónica de Córdoba, en cuya capital, ya retirado, su deceso se produjo el jueves 5 de agosto. • *Germán Rozenmacher* (35), periodista y escritor, autor de la serie de cuentos *Cabecita negra* y el drama *Réquiem para un viernes a la noche*, entre otras obras, donde un talento notable indagaba, a partir de lo concreto, esa verdad profunda más importante que la realidad aparente; en Mar del Plata, agosto 6.

RECONOCIMIENTOS. A *Leopoldo Torre Nilsson*, al cumplirse el 20º aniversario de su actividad de director, el premio de CIDAL (Industria Cinematográfica Checa) en homenaje a su obra total; en ausencia del favorecido, la distinción fue entregada al embajador argentino en Checoslovaquia. En Praga, agosto 5.

DE VIAJEROS Y CAMINANTES

POSTAS, ALBERGUES, HOTELES... PARA EXIGENTES

60 Habitaciones con Baños privados. Aire acondicionado integral. Teléfonos, internos. Música funcional. Tés y Whiskerías. Snack Bar. Grill. Desayuno continental. Estacionamiento. Guemes 160/62. Teléfonos 2970/71/72/73 y 74. RESISTENCIA

Sahara
HOTEL S.A.

RESISTENCIA

Servicio de Telex
Internacional 45-804 AR - HOSHA.

50 habitaciones totalmente alfombradas. Teléfonos. Calefacción. Grill-Room. Salón confitería. Música funcional. Aire acondicionado. Estacionamiento. Belgrano 715 - T.E. 2668-2930. San Salvador de Jujuy.

EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD Lo espera:

Hotel: **AVGVSTVS**

JUJUY

HOTEL

VICTORIA PLAZA
F. ZUVIRIA 10

100 habitaciones confortables CATEGORIA ESPECIAL RESIDENCIA DE SS. MM. LOS REYES DE BELGICA Teleg. VICTOPLAZA SALTA T.E. 11222

SALTA

LA ORGANIZACION **CARMONA S.R.L.** Y SUS HOTELES DEL LITORAL

Gran Hotel de Turismo Corrientes

Pileta de natación

Av. Costanera Tel. 3841

Grand hotel

SANTIAGO DEL ESTERO

CATEGORIA INTERNACIONAL

Edificio torre, en línea de avanzada. 110 hab. todas exteriores. Baño priv. Tel. Radio. T.V. Aire acondicionado. Piscina c/agua caliente. Confitería. Bar. Salas y salones de convenciones. Avellaneda esquina Independencia. T.E. 5198-5369-4400 Santiago del Estero.

A UNA CUADRA DE LA CASA HISTORICA Y DE PLAZA INDEPENDENCIA.

VERSAILLES HOTEL

El máximo confort. 62 hab. c/baño priv. tel. Música ambiental. y aire acondic. Bar TV. Salas de asambleas y proyecciones Sala de reunión. Recepción señorial. Suite de lujo. Garage. Telex. Crisóstomo Alvarez 481 T.E. 29760 - Tucumán.

TUCUMAN



Gran Hotel de Turismo Posadas

Bolivar 171 Tel. 2071 Posadas

Gran Hotel Cataratas

Parque Nacional del Iguazu (R.A.) Único sobre los saltos.

PRESIDENTE HOTEL

Gevo S.A. Asunción.

Habitaciones y Departamentos climatizados. Individualmente. Snack Bar. Restaurant c/variada cocina internacional. En pleno centro de Asunción. Incluye desayuno continental. Sin laudo e impuestos. Tea dancant.

Azara c/Ind. Nacional. Tel. 43984-47931. Asunción, Rep. del Paraguay.

Premier HOTEL

Inaugurado Julio 1971. Amplias habitaciones dotadas de: Baño Privado. Aire acondicionado. Música funcional y T.V. En la Terraza de atractiva vista panorámica Solarium y Bar. Servicio permanente. Cafetería. Snack Bar. Boutique. Incluye Desayuno Continental. 25 de Mayo y Curupayty. TELÉFONOS: 23-874/75/81/82 ASUNCION - PARAGUAY

Gran Hotel DEL PARAGUAY

Arboledas y Piscina. Vegetación Subtropical. Salones de fiestas y acogedores lugares de estar. Aire acondicionado. Rancho con conjuntos de música nacional. Cocina internacional. Snack Bar. Salas. Diner. Dancant. Incluye desayuno continental. Estac.

De la Residencia y Triunvirato. Tel. 20051/2 Telex. Asunción

Gran Hotel Paraná

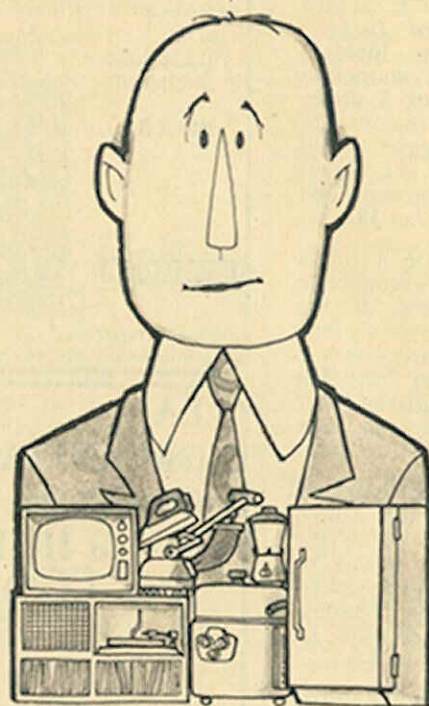
110 habitaciones de gran confort. Totalmente Alfombradas. Calefacción. Refrigeración integral. Suites de lujo. Cafetería y Snack Bar. Restaurante Panorámico. En el corazón de Asunción. Incl. Gran desayuno Paraná.

25 de Mayo esq. Caballero Tel. 45 979 Asunción Paraguay.

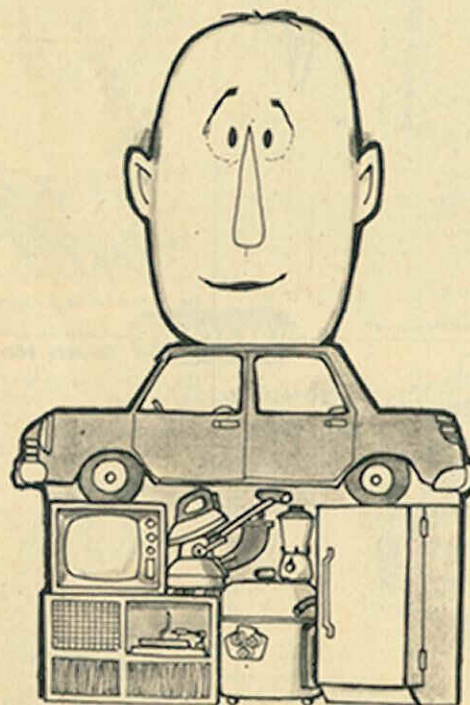
TRABAJANDO DURO,
LUCHANDO, AHORRANDO
POCO A POCO.....



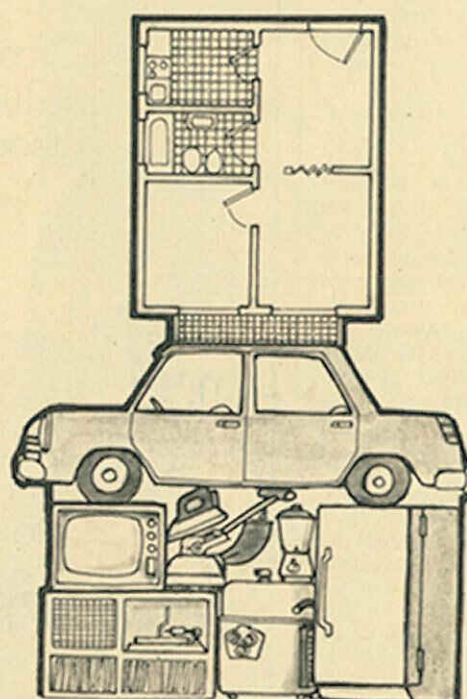
...PAGANDO CUOTAS DURANTE
TODA MI VIDA, LOGRÉ REUNIR
CON SACRIFICIO Y ESFUERZO...



....LO QUE HOY TENGO, O SEA
LO ELEMENTAL PARA SENTIR
QUE POR FIN VIVO COMO.....



...UN SER HUMANO



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



**CAMARA KODAK
INSTAMATIC 133:**
Fabricada en Argentina.
Elegante diseño. Tiene
cubo-flash de rotación
automática.

En atractiva
presentación individual
o con equipo color completo.

**CAMARA KODAK
INSTAMATIC 25:**
Sorprendentemente
simple. La más
accesible de la
línea Instamatic.

Usted nunca olvidará lo que su cámara recuerde.

Su cámara Kodak Instamatic 25 o su cámara Kodak Instamatic 133. En todo momento, de día o de noche. Fotos perfectas. Fácilmente. Con películas y procesos Kodak por supuesto. Y usted podrá guardar sus recuerdos más felices.



Abra... Cargue... Dispare!



Visite a su
proveedor Kodak.

Películas y cámaras Kodak Instamatic.

